

La Voz de Guipúzcoa

Martes 12 de Enero de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm 16 370

GUIPUZCOA Y LOS EXTREMISTAS

Durante el sábado y domingo padecimos una huelga general, de carácter político

El paro fué acordado e impuesto por la Federación Local de Sociedades Obreras. - En San Sebastián la huelga fué completa, y en algunos otros puntos de la provincia bastante intensa también. - Cómo se efectuó el paro. - Desarrollo del movimiento. - Incidentes y coacciones. - Son detenidos los elementos dirigentes

La actitud del gobernador. - Otras noticias

SE PLANTEA LA HUELGA

El viernes por la noche, en reunión de directivas celebrada en la Federación Local de Sociedades Obreras, se acordó plantear la huelga general durante cuarenta y ocho horas, como solidaridad con los obreros de Logroño, que plantearon el paro en señal de protesta por los sucesos ocurridos en Arnedo. La votación dió por resultado 1.400 votos en pro del paro contra 600 en contra. El paro daba comienzo a las doce de la noche del viernes, para terminar a la misma hora del domingo.

La noticia circuló rápidamente por la ciudad, recibida con el consiguiente desagrado, ya que la opinión era en un todo contraria a este paro. Algunas personas se hicieron cargo de provisiones, adquiriendo a última hora pan y comestibles, ya que los panaderos, sumados a la huelga, no acudirían a su jornada.

Los periódicos no trabajaron por la noche, por lo que el sábado no hubo prensa local.

REUNION DE AUTORIDADES

El gobernador tuvo conocimiento del acuerdo de declarar la huelga general por 48 horas, informado por sus agentes de la brigada social. La comunicación oficial de la Casa del Pueblo la recibió después de media noche.

Inmediatamente convocó al señor Varela en su despacho a una reunión de autoridades, acudiendo entre otras personas el comandante militar de la Plaza, comandante de la Guardia Civil, jefe de Miqueletes, etcétera. Se trató en esta reunión de garantizar el orden público y procurar que no se interrumpiera el abastecimiento de la ciudad, sorprendida con la huelga de dos días.

También celebró el gobernador conferencias telefónicas con sus colegas de Vizcaya, Navarra y Alava, por si se hubiera precisado su colaboración para atender los servicios de abastecimiento.

EL ABASTECIMIENTO

Momentos después recibía el gobernador la visita de los patronos panaderos, para darle cuenta de que sus obreros no entrarían al trabajo. No obstante, ellos estaban dispuestos a fabricar pan si se les garantizaba la libertad de trabajo.

Por la noche, algunos dueños de los puestos al público que, conocedor del paro, acudía a proveerse de los artículos de primera necesidad. En la pescadería se hicieron ventas a precios extraordinariamente económicos, para despachar el pescado que, de otra forma, quedaría echado a perder, ya que el paro alcanzaba también a esta dependencia, en la que se abandonó el trabajo a la hora anunciada. Los exportadores hicieron saber las pérdidas que esto les originaba.

La madrugada fué algo pintoresca, con el desfile de numerosas personas que habían adquirido viandas en el mercado y pescadería, así como en las tahonas que expendieron la fabricación de la primera hornada.

La fabricación del pan se hizo, tanto este día como el domingo, en veinte tahonas.

EN EL GOBIERNO CIVIL

Los periodistas estuvieron de madrugada conversando con el gobernador civil, señor Varela, quien les ratificó el anuncio de la huelga, cuyo oficio lo recibió a las doce y media de la noche.

Manifestó que había recomendado calma a todos, anticipando sus propósitos de mantener el orden a toda costa.

Preguntó un repórter si habría detenciones, reservándose la contestación el señor Varela. También le preguntó otro periodista si sería aplicada la Ley de Defensa de la República a la Directiva de la huelga, contestando que esto pertenece al ministro de la Gobernación.

Añadió el gobernador a los periodistas, que se habían adoptado las medidas necesarias, distribuyendo fuerzas del ejército, para que no estuvieran desatendidos los servicios más necesarios para la población, así como las centrales que suministran el fluido de luz eléctrica y gas y el depósito de agua que abastece la población.

EMPIEZA EL PARO

A las doce de la noche del viernes, dió comienzo el paro. Los establecimientos cerraron sus puertas y los coches taxímetros se retiraron del punto. Los espectáculos

los cerraron sus puertas una vez acabada la última sesión, sin que hubiera incidentes.

La ciudad se recogió completamente, no viéndose circular público por las calles.

Las fuerzas se distribuyeron por los sitios estratégicos de la ciudad, dispuestas a actuar si los acontecimientos lo aconsejaran, pero sin hacerse visibles.

LA MAÑANA DEL SABADO.—BANDO DEL GOBERNADOR

A primera hora de la mañana, el gobernador civil hizo fijar en los lugares más visibles de las calles, el siguiente bando: "Don José María Varela Rendueles, Gobernador civil de esta provincia de Guipúzcoa.

HAGO SABER: Que la huelga planteada anoche por las Sociedades Obreras de San

Sebastián, y llevada hoy a la práctica con plena conciencia de su ilegalidad, hace indispensable una reacción serena, decidida y pronta, por parte de cuantos estimen el orden y la Ley como bases inmovibles de la prosperidad de los pueblos. Ha llegado la hora de que el aletargado espíritu de ciudadanía tenga un rápido despertar en todos. Que nadie se acobarde ante alarmas lanzadas por quienes no tienen otro valor que el que pueda prestarles vuestra indecisión o vuestra falta de serenidad.

El orden está garantido. El aprovisionamiento de la ciudad, asegurado. No hay, pues, motivo de inquietudes ni de alarmas.

Yo espero que con vuestra presencia en la calle y el desarrollo normal de vuestras diarias ocupaciones sabréis dar una prueba

evidente de que los intereses y la vida de una ciudad no pueden depender ni dependen de actitudes caprichosas. Asimismo espero que el Comercio, dando muestras de confianza y fortaleza, abrirá sus puertas, seguro de que existe una autoridad decidida a amparar con la energía y eficacia precisas la libertad de trabajo.

Una vez más llamo la atención de la clase trabajadora para que con plena tranquilidad de espíritu, con aquel sereno reposo, indispensable para fijar actitudes decisivas, medite sobre la responsabilidad en que incurre al alzar contra la ley, bandera de rebeldía.

Y tened todos la absoluta convicción de que en vanguardia, con toda serenidad y con toda firmeza, dispuesto a no tolerar la menor alteración de orden, y a no claudicar en ningún momento ante algaradas e imposiciones, está y estará siempre, vuestro Gobernador.

José María Varela".

También fijó por las esquinas unos paquines Unión Republicana Autónoma, aconsejando, como el gobernador, la reacción del vecindario, para dar una demostración de serenidad, contrarrestando el paro.

Los servicios de abastecimiento del mercado se hicieron casi con normalidad, sin que los huelguistas lo impidieran, ya que era forzoso el abastecimiento de la ciudad ante una huelga planteada sin la concesión del plazo prudente. También se efectuó la recogida de basuras a primera hora.

Algunos comercios abrieron sus puertas por la mañana, pero ante la coacción de nutridos grupos que recorrían los distintos puntos de la ciudad, se vieron obligados a cerrar las puertas. En algunos sitios se ejerció cierta violencia y fueron destrozados algunos cristales de vitrinas.

Los tranvías no se pusieron en circulación, como tampoco los taxis. Circulaban tan sólo algunos coches particulares y camionetas de otros servicios de transportes y de reparto de pan, aunque éstos en número escasísimo.

Los tranvías ferrocarriles de la Frontera y de Hernani circularon hasta la estación de Amara.

En los Bancos locales se trabajó con retenes del ejército. También custodiaron los militares las centrales de Teléfonos, Telégrafos y Correos y los edificios de Hacienda, Aduana, Palacio de Justicia, etc.

El paro a media mañana era casi total, pues se trabajó en algunos talleres, muy pocos y en fábricas, con parte del personal.

En la Tabacalera trabajaron algunas cigarreras, que al salir a mediodía fueron insultadas y abucheadas por un nutrido grupo de huelguistas, que no hicieron ningún acto de violencia contra ellas. Una comisión de cigarreras visitó al gobernador, para hacerle presente que deseaban seguir el trabajo, pero al cabo optaron por no acudir a la fábrica, en previsión de cualquier incidente.

Frente al Banco Guipuzcoano se situaron varios huelguistas, protestando de que se estuviera trabajando. El sargento de retén en este Banco, salió al exterior con varios soldados. Se le recibió con protestas y frases hostiles. Los grupos optaron por dispersarse cuando el sargento dió orden de prevenir las armas a los soldados de retén. El incidente terminó aquí.

La ciudad presentaba un aspecto triste, por la escasa circulación de vehículos y el cierre de establecimientos, si bien parecía desmentirlo el tiempo, espléndido.

EL GOBERNADOR RECORRE LA CIUDAD

El gobernador civil, señor Varela, acompañado del jefe de Miqueletes, teniente de Seguridad, comisario de Policía y elementos de partidos republicanos, recorrieron la ciudad a casa de las once y media, para llevar el ánimo al vecindario y rogar se abrieran los comercios. En este recorrido hecho a pie por las principales calles, se sumó una nutrida representación del comercio y la industria, como protesta patente de la declaración de huelga.

El gobernador se dirigió al Circulo Mercantil, entrevistándose con su presidente y miembros del comercio que se encontraban allí, haciéndoles el ruego de que contribuyeran a normalizar la fisonomía de la ciudad con la apertura de establecimientos. Los comerciantes solicitaron para esto el apoyo de la fuerza, que no se hacía visible en la calle. Conviniere primeramente que

La perturbación intolerable

Enseñanza para todos

San Sebastián ha sufrido una paralización general de sus actividades. Inopinadamente, sin la previa advertencia de un ultimátum siquiera, el viernes, a las diez de la noche, la Federación Local de Sociedades Obreras acordaba declarar la huelga general por cuarenta y ocho horas, que habían de comenzar a contarse desde las dos siguientes a la en que el acuerdo se tomaba.

Así, de modo sumarisimo, a paso de carga, poniéndose descaradamente a espaldas de todos los preceptos legales, y aun sin parar mientes en la mínima consideración moral y humanitaria de que el acuerdo—el decreto, más bien—cogía desprevenido a todo el vecindario, que difícilmente podría provistarse ya, en aquella hora, de los artículos indispensables para su subsistencia.

La voluntad de la Federación Local de Sociedades Obreras se cumplió con pleno rigor. La ciudad suspendió su vida, entregándose dócilmente a la obediencia, sin saber por qué. Es decir, sin saber la razón de la orden. El porqué de la obediencia, si se sabe. Es un porqué lamentable y depresivo para todos: San Sebastián se rindió por miedo a la primera intimidación del poder anónimo y faccioso. Sin lucha y sin resistencia. Acatando un mal menor, resignadamente.

La Federación Obrera ha dicho que la huelga se declaraba como expresión de protesta y duelo por los sucesos ocurridos en Arnedo.

Si eso fuera verdad, bien pesados debiera hallarse a estas horas el citado organismo. Porque lo que ha conseguido, únicamente, es una apariencia de ello sólo. Una exterioridad falsa, aparatosa, forzada, insincera y hasta opuesta a la realidad.

De los cierrres echados, de los locales vacíos, de las calles entristecidas, de los ralleis dormidos, del trabajo asfixiado, emergía, en efecto, una protesta indignada y caliente, pero protesta contra la imposición injusta, contra el capricho arbitrario de unos hombres que insensatamente pretenden disponer de la vida general, sincronizándola con sus deseos.

Y he aquí cómo habiendo causado un verdadero y hondo sentimiento de desolación en el pueblo donostiarra—igual que en todos los pueblos sensibles—la tragedia horrible de Arnedo—y no sólo ésta, sino la de Castilblanco también, hay que tenerlo presente—, y cómo habiendo podido manifestarse ese dolor, e incluso la protesta, por la forma en que los hechos se causaron, de un modo adecuado e inequívoco, incluso con un paro total, pero breve y significativo, al haberse querido prolongar desproporcionadamente, inútilmente, coactivamente, se dió paso a un sentimiento que dominó al otro, que lo superó y lo ahogó. Un sentimiento de hostilidad y repulsa hacia quienes se erigían en administradores del dolor ajeno, para exteriorizarle y graduarse a su antojo.

Todo esto y algo más podríamos decir, suponiendo—repetimos—que fuera verdaderamente aquella finalidad alegada la que se perseguía al decretar el movimiento.

Pero todos estamos en el secreto de que eso no es exacto. La verdad auténtica es muy otra: es que la invocación del duelo y la protesta por los sucesos ocurridos han sido sólo un pretexto fríamente utilizado con fines revolucionarios; es decir, con propósitos de agitación y subversión, que los elementos extre-

mistas que hoy dirigen la F. L. de S. O. acusan clarísimamente en su actuación y en sus propagandas desde algún tiempo a esta parte.

Y, en esto, empezamos por reconocer que son fieles a su táctica y que desde su punto de vista actúan con arreglo a las normas de actuación que el Partido Comunista y la C. N. T. vienen desarrollando en España, exprimiendo todas las oportunidades que se les ocurren para ejercer una acción turbulenta. Pero, ya que de modo tan diáfano se producen tales elementos, es menester que el Poder constituido y el pueblo republicano, en particular, les oponga firmemente y en toda ocasión la conducta adecuada, manteniendo a todo trance el imperio de la ley e imponiendo el respeto indispensable a la normalidad vital del país.

En esta obra puede colaborar, acaso con más eficacia que nadie, la numerosa legión obrera enrolada en la Unión General de Trabajadores, que en estas circunstancias, con sus contradictorios acuerdos de la pasada semana, y cediendo a impulsos de un equivocado sentimentalismo, acabó por entregarse al llamamiento intransigente de los menos, rectificando en pocas horas sus decisiones. El buen sentido y la acertada orientación que, en general, sigue la U. G. T. de España, propagando su evolutiva sucesión de conquistas, al amparo de las leyes, para el proletariado, deben constituir el mejor valladar contra la violencia desatada en los deslumbrados por las Internacionales de Moscú y Berlín.

La posición de la autoridad gubernativa ante la huelga ha sido muy discutida durante estos tres días pasados. Las clases patronales del Comercio e Industria llegaron incluso a expresar su descontento por ella ante el Gobierno mismo. Pero nosotros creemos que, para enjuiciar ciertamente la actuación de la autoridad ante el conflicto, era prematuro dejarse llevar de una impresión de primer momento. Y así hoy, terminada la pesadilla, vuelten las aguas a su cauce, hemos de felicitarnos de que todo haya transcurrido sin añadir una pincelada roja más al doloroso panorama social que estos días ha ofrecido España. Y estamos seguros de que ahora se procederá—ya se ha comenzado a hacerlo—contra los autores del ilegal movimiento que ha perturbado la vida donostiarra, y la de algunos otros pueblos de nuestra provincia, con la severidad que las leyes prescriben, que es bastante para, sin incurrir en excesos de represalia, ejemplarizar a todos y hacer muy difícil la repetición de los vergonzosos hechos.

España ha traído la República en una magnífica demostración de su voluntad, legalmente, pacíficamente, y no puede consentir que una minoría de audaces agitadores enturbien la obra de dignificación y justicia emprendida, para dificultar su enraizamiento.

Que lo sucedido sirva de lección a todos, como estamos persuadidos de que ha de servir, y entonces aún puede que algún día tengamos que dar gracias a los que, con su desalentada conducta, nos han recordado que en la línea recta, inflexible y precisa está siempre el camino a seguir.

Enfermedades de los ojos

Dr. MARTICORENA

Consulta, de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis

el señor Varela anunciara en un nuevo bando la apertura del comercio, desistiendo de esta medida al pulsar el presidente del Mercantil la opinión de sus compañeros.

Hubo un comerciante que expresó su protesta por el paro arbitrario, diciendo que ellos debían plantear otro cierre, de cuatro días si era preciso, para protestar también por los sucesos ocurridos en Castiblanco. Esta proposición fué aplaudida.

UN LIGERO INCIDENTE

Al salir del Círculo Mercantil el gobernador, fué rodeado por un nutrido grupo, en el que se mezclaban distintas clases sociales. Un individuo se dirigió al gobernador para decirle que respondía con su cabeza de que habría orden si la fuerza no salía a la calle. Cuando el señor Varela iba a contestar adecuadamente, otro individuo dió un "muera la Guardia civil", y se originó una incomprensible dispersión de la gente.

El gobernador, con sus acompañantes, ante aquel estado de cosas, que demostraban una depresión colectiva notable, para afrontar cívicamente la situación y reaccionar, optó por retirarse a su despacho del Gobierno civil, donde continuó recibiendo noticias del curso de la huelga, comunicándose también con los distintos pueblos de la provincia.

POR LA TARDE. — INCIDENTES Y COACCIONES

A mediodía el gobernador se entrevistó con los periodistas, a quienes dijo que el comercio mostraba la natural—natural hasta cierto punto— indecisión, advirtiéndole una actitud de cobardía colectiva, que lamentaba. Añadió que era preciso proceder con serenidad, dándose cuenta del momento y de las circunstancias actuales.

Continuó la ciudad en sus primeras horas de la tarde con el mismo aspecto de tristeza, desmentida por la esplendidez del día. La falta de tranvías y de taxis, presentaba a la ciudad como sin pulso.

El público no estuvo a falta de lo más necesario para la mesa, pues el aprovisionamiento se hizo en los mercados sin incidentes, y como ya habían sido abiertos por la noche, se hicieron compras abundantes. El pan se despachó también, con algunas colas, sin que escaseara.

Por la tarde, a cosa de las tres y media, varios grupos de huelguistas se dedicaron a recorrer los distintos barrios de la ciudad, ejerciendo coacciones: sobre todo en las panaderías abiertas, para impedir que se despachara al público. Algunos bares abrieron sus puertas, pero también fueron obligados a cerrar, si bien se hicieron ventas por las puertas de los desvanes.

En la Avenida de la Libertad, unos grupos se opusieron a que estuviera abierto el Club Cantábrico, dirigiendo insultos a los socios que allí se encontraban. Como la actitud de algunos elementos era nada agradable, hubieron de salir varios números de Seguridad, con tercerolas, para dispersar los grupos. Esta primera salida de las fuerzas de orden público, sentó mal a ciertos sujetos, que la recibieron con silbidos. Por esta protesta fueron detenidos tres mozaletes de 17 años, llamados Juan Balzuela Arbide, Juan Múgica Múgica y Julián Echeñique Lerchundi, a quienes se llevó a la Comisaría de Vigilancia.

Las fuerzas de Seguridad recorrieron después los barrios, procediendo también a dispersar grupos que coaccionaban en tahonas y otros establecimientos que intentaban abrir sus puertas, no conformes con el paro, al que no se solidarizaban.

En el barrio de Gros un grupo intentó suspender los trabajos en un garaje, y las fuerzas de Seguridad, al mando del teniente, les obligó a despojarse.

También las fuerzas intervinieron en una tahona de la calle Nueva, donde habían penetrado varios individuos para averiguar si se trabajaba, insultándose con el dueño, al que dirigieron amenazas.

En la calle de Aldamar, otro grupo se situó ante la tahona de frente al mercado, para impedir que se expendiera pan.

En estas intervenciones de la fuerza, para evitar coacciones, se produjeron carreras y sustos inevitables, por parte de los curiosos que acudían allí donde se veía algún movimiento.

Algunos establecimientos salieron perjudicados por las pedradas de los mozaletes que más se distinguieron en sus amenazas y valentías, para que se cerraran los establecimientos.

En la pastelería "Thea Roan", de la calle Andía, hicieron destrozos en los cierres metálicos. En el comercio "El Paraíso", de la calle Urbietta, también se hicieron destrozos en los cristales de los escaparates, así como en la panadería de la calle Pescadería y en otros establecimientos, ya que los incidentes de este orden fueron, aunque no muchos, sí algo numerosos.

Las fuerzas de miqueletes colaboraron con las de Seguridad, haciendo algunos recorridos por las calles y barrios.

El gobernador civil a media tarde, adoptó la medida de enviar fuerzas para recorrer la ciudad, utilizando automóviles que requisó de esta forma, las fuerzas de Seguridad recorrían continuamente la población, sorprendiendo y poniendo en fuga a los grupos que ejercían coacciones o intentaban turbar la quietud del pueblo.

Las detenciones efectuadas por la tarde fueron las siguientes, además de los tres mozaletes que silbaron a la fuerza y de lo que damos cuenta en líneas precedentes: Valeriano Urresti, de 25 años, y Pedro García Velarde, de 20, por repartir unas hojas no autorizadas por el gobernador, en las que se excitaba a sostener la huelga de 48 horas, terminando con otra petición de que se llegara a conseguir, entre otras cosas, la

disolución de la Guardia civil; por coacción, fueron detenidos Esteban Oyaneder, de 25 años; Vicente Munilla, de 17; Félix García Cruz, de 18; Sebastián Olasagasti, de 32; Pedro Cosme, de 25 y Pedro Garnacho, de 16.

Por la tarde, solamente funcionó el Frontón Moderno. Los demás espectáculos, así como los cafés, permanecieron cerrados.

El alcalde nos manifestó que habían dejado de acudir al trabajo cuatrocientos obreros de los que sostiene el Municipio. De ello se abrirá una información.

El gobernador volvió a recibir en su despacho a los periodistas el sábado por la noche, diciendo que sus noticias eran las de que, salvo pequeños incidentes, que habían sido cortados con rapidez por la fuerza pública, no se habían registrado alteraciones de orden público que pudieran considerarse como de importancia.

De la provincia tenía noticias de que el paro se había secundado en Pasajes y Rentería y parcial en Irún. Del resto de la provincia no tenía noticias, por lo que creía que no se hubiera planteado el paro. En estos sitios de la provincia en los que la huelga era secundada, no habían ocurrido incidentes, según sus noticias.

Manifestó que las fuerzas de Seguridad y la de Miqueletes habían sido movilizadas, y que, mediante los vehículos que había requisado, se activaban los servicios para evitar alteraciones del orden.

Refiriéndose al paro del domingo, dijo el señor Varela que le habían pedido protección para que se abrieran los establecimientos propios de estos días, y que por su parte seguía todo dispuesto para garantizar el orden. Confaba en que el abastecimiento de la ciudad se hiciera el domingo también con normalidad completa.

Terminó diciendo que se habían hecho doce detenciones—uno de los detenidos fué seguidamente libertado—, por ejercer coacciones unos, silbar a la fuerza y repartir hojas no autorizadas, otros.

El gobernador recibió por la noche la visita de una comisión de industriales panaderos, para ver la forma en que se distribuirían las fuerzas, con objeto de elaborar pan.

Algunas tahonas abrieron por la noche, realizándose las ventas bajo la vigilancia de las fuerzas de Seguridad.

De madrugada continuó ejerciéndose la vigilancia por medio de las fuerzas de Seguridad y agentes de Policía, utilizando los automóviles requisados por el gobernador.

De madrugada, aproximadamente a las dos, los agentes sorprendieron a un grupo de unos cuarenta individuos, capitaneados por un conocido comunista, que se situaron ante la panadería de la calle Churrutx. Los agentes y varios números de Seguridad descendieron del automóvil que utilizaban, cerca de los arcos de la Plaza de Guipúzcoa y les dieron el alto. Los individuos, al verse sorprendidos, quisieron darse a la fuga y un número de Seguridad, para amedrentar a un fugitivo hizo dos disparos al aire. El que huía, se detuvo inmediatamente al oír los disparos, levantando los brazos. Sin que opusieran resistencia y sin violencia ninguna fueron trasladados varios detenidos a la Comisaría de Vigilancia.

SE REUNE LA CAMARA DE COMERCIO

La Cámara de Comercio celebró una reunión el sábado por la mañana, de la que se facilitó a los periodistas la siguiente nota oficiosa:

"Reunido el Pleno de la Cámara de Comercio con motivo de la huelga general declarada el día de hoy, acordó dirigir el siguiente telegrama:

Ministro de Gobernación.—Madrid.

Cámara Comercio Guipúzcoa, con todo respeto expone Vuestreza su enérgica protesta por pasividad Poder público ante huelga general declarada ilegal, por gobernador, quien ha dispuesto apertura comercio pero sin que éste se haya visto amparado por la fuerza cuando ha sido objeto de coacciones generales en toda la ciudad, determinándose así paralización comercio, industria y transportes, frustrándose buen deseo comercio a excitaciones autoridad no respaldadas apoyo fuerza visible. Punto. Cámara entiende que o se acepta huelga con todas consecuencias o declarada ilegal se ha de reprimir enérgicamente desde primer momento. Salúdale respetuosamente. Vicepresidente. — Sopenarte".

UN DOMINGO CON HUELGA

Amaneció el domingo más triston, soplando un viento frío y molesto. La ciudad siguió con el mismo aspecto, sin el pulso ordinario de los demás días.

Tampoco salieron los tranvías ni taxis. Circulaban los coches particulares, las camionetas y carros con los artículos de primera necesidad para el mercado y los camiones del ejército, conduciendo los relevos de tropas, que prestaban servicio de retén en edificios bancarios, centrales de Telégrafos, Teléfonos, depósitos de agua, centrales eléctricas, depósito de gas, etc.

El público se abasteció sin contratiempos en los mercados y panaderías, sobrando en éstas 1.800 kilos, que se enviaron a los centros benéficos, haciéndose cargo el alcalde.

Se advirtió alguna reacción en el público y parecía ser un buen síntoma para que la ciudad recobrara su aspecto normal, pero no fué así, porque solamente se abrieron los bares, en su mayoría, en alguno de los cuales se registró el caso indignante de individuos que después de hacer una consumición y no abonarla, ordenaban el cierre.

Los cafés no se abrieron por no acudir el personal. El resto del comercio, como día festivo, continuó cerrado, a excepción de algunas pastelerías y estancos de turno, que el sábado también habían sido obligados al cierre.

INCIDENTE EN LA PARTE VIEJA

Por la mañana, a eso de las once y media, se registró un incidente en la calle del 31 de Agosto. Ante la presencia de las fuerzas de Seguridad al mando del teniente y un sargento, que fueron requeridas, se produjo un revuelo cuando se iba a proceder a la detención de tres significados elementos extremistas. La mayoría del público, permaneció en actitud pasiva o bien de ayuda a la fuerza, que era requerida para proceder a aquellas tres detenciones.

La cosa adquirió mal cariz, pues otra parte del público, insultó a los guardias, arrojándoles desde la terraza de una de las casas, trozos de mármol, al parecer de una mesilla destrozada. Esta agresión a la fuerza obligó al teniente a hacer frente a la situación y dándose los toques de atención para prevenir al público se hizo una dispersión, sin acudir precisamente a las cargas, pues la fuga de los alborotadores no lo hizo preciso. No hubo lesionados.

En la escalera de una casa próxima a la bocacalle de San Jerónimo, los guardias detuvieron a un significado extremista.

Restablecido el orden, se procedió a hacer un registro por las casas, para saber de dónde se habían arrojado los trozos de mármol, no encontrándose ningún mueble destrozado al que los trozos utilizados como proyectiles hubieran pertenecido. De todo, no obstante, se hizo la información correspondiente.

En el Rulerar no se celebró el concierto EN EL GOBIERNO CIVIL

En el Gobierno civil, estuvo por la mañana el alcalde, visitando al gobernador, visita que ya había efectuado el sábado. También le visitó el presidente de la Diputación.

El señor Varela dijo a los periodistas a mediodía, que tanto el sábado como el domingo, había estado bien abastecida la población, habiendo sobrado el domingo, como ya decimos, 1.800 kilos de pan, de los que se hizo cargo el Ayuntamiento. El domingo, el pan fué elaborado por fuerzas de Intendencia.

Manifestó el gobernador que no habían ocurrido más incidentes que el de la calle 31 de Agosto, en el que la aparición de la fuerza pública fué saludada por algunos individuos a silbidos y pedradas, si bien no faltó público que les aplaudió, porque eran llamados para mantener el orden.

Con respecto a los establecimientos, manifestó que estaba garantizada la apertura de los que correspondía abrir en domingo, tales como cafés, bares y peluquerías, pero por falta de personal no pudieron abrirse, salvo algunos bares en los que se encargaron del servicio los mismos industriales. Por esta ausencia de personal no funcionaron tampoco los cines.

Los cinematógrafos no funcionaron, porque no acudió el personal, y sustituir a los operadores de cine era labor más difícil. Funcionaron, no obstante, el Frontón Moderno, como el día anterior, y el Victoria Eugenia, encargándose de todo lo referente al billeteo, acomodando al público y tramoya, la Empresa, familiares, amigos y parte de la compañía argentina que actúa en este coliseo. La entrada del teatro estuvo custodiada por una pareja de Miqueletes y en el interior, ejercieron vigilancia varios agentes de Policía. Las funciones se desarrollaron con toda normalidad. En "La Perla" y en el "Hotel Príncipe" se celebraron los bailes domingueros. En el Victoria Eugenia fueron detenidos por la tarde unos alborotadores.

Por la noche, los periodistas volvieron a entrevistarse con el gobernador civil, quien manifestó que la huelga seguía su curso, sin que se hubieran registrado más incidentes que los ya conocidos, y que por suerte no revestían importancia.

MEDIDAS GUBERNATIVAS

El gobernador civil ordenó que los establecimientos de bebidas fueran cerrados a las ocho de la noche, para evitar que el exceso de libaciones diera origen a incidentes que era preciso evitar a toda costa.

En algunos bares, aunque no estaban abiertos, se servía al público, antes de la hora señalada para el cierre, por las puertas que comunican con los portales de las casas.

EN LOS COMEDORES ECONOMICOS

Las comidas se sirvieron en los Comedores económicos el sábado y domingo sin que hubiera que lamentar incidentes.

Se repartieron las siguientes raciones: El viernes, 1.790 gratuitas y 40 de pago; el sábado, 1.677 gratuitas y 43 de pago; el domingo, 1.065 gratuitas y 53 de pago.

PETICION DE LAS EMPRESAS PERIODISTICAS

Estuvieron visitando al gobernador civil las empresas de los periódicos locales, para solicitar autorización con el fin de publicar los periódicos el lunes por la mañana.

El señor Varela manifestó que se tenía

Fábrica Municipal de Gas

Se abre un concurso entre cocineros para la adjudicación del local establecido al efecto en la calle de Legazpi, 7, bajo, para dar cursos de cocina por gas, en las condiciones que se hallan de manifiesto en el citado local San Sebastián, 8 de enero de 1932.

ALMORRANAS

Pomada Zeonas. Antihemorroidal. No es un calmante más. Cura verdad. Peseñas 5'15. Remite Correo reembolso. Envía prospectos gratis: Farmacia Rey, Infant's, 7, Madrid. Venta en San Sebastián. Unión Farmacéutica Guipuzcoana, Elcarduy y principales farmacias.

que ajustar a lo que dispone la ley, pero que no obstante lo consultaría con el ministro de Trabajo.

La petición no obtuvo resultado satisfactorio.

NUEVOS INCIDENTES EL DOMINGO POR LA NOCHE

En la calle del 31 de Agosto se produjeron nuevos incidentes el domingo por la noche, al pretender unos individuos penetrar en un establecimiento de bebidas, situado en el número 31 de dicha calle.

Violentamente derribaron la puerta del establecimiento, rompiendo unos paneles y cristales.

Acudieron fuerzas de Seguridad y procedieron a la detención de varios individuos.

HACIA EL FINAL DEL PARO

La noche del domingo transcurrió sin incidentes mayores, yéndose hacia la hora final del paro, sin que la ciudad se hubiera visto sobresaltada con graves sucesos. Momentos después de las doce, ya se empezó a advertir la presencia en las calles de algunos obreros que acudían a sus faenas de madrugada.

De Pasajes comunicaron que los pesqueros salían a la mar, después del paro de los dos días.

Quedaban desmentidos los rumores que se lanzaron al vuelo con insistencia, acerca de que el paro continuaría el lunes, con carácter de huelga general en toda España.

MANIFESTACIONES DEL Sr. VARELA

El lunes de madrugada, el gobernador civil dijo a los periodistas que le visitaron en su despacho, que el paro había terminado, haciendo las siguientes manifestaciones acerca de la huelga:

"Ustedes conocen la génesis de este movimiento de huelga. La impresión 'a priori' fué la de que no se plantearía, y ésta era la confianza de los elementos de la Unión General de Trabajadores. Pero las vacilaciones de las organizaciones obreras, contrarias al movimiento, y la desorientación y las coacciones por otro lado, originaron una violación que ni los mismos dirigentes del movimiento esperaban. En tales circunstancias, la huelga se hizo inevitable, ya que se acordó el paro a las diez de la noche, para que surtiera efectividad dos horas después. Rápidamente convoqué en mi despacho a una reunión de autoridades, y en el cambio de impresiones habido, expuse mi actitud resuelta de evitar una jornada sangrienta a San Sebastián. Todos los reunidos convinieron conmigo en que consideraban medida de elemental prudencia mantener a la Guardia civil dispuesta pero retirada de las calles, para evitar que se precipitaran los incidentes que convenía evitar. Yo me congratulé de que lo entendieran así y preferí no hacer ostentación de fuerzas en las calles. ¿Era esto dejación de autoridad? No, sino medida de sana prudencia. Pero las precauciones estaban tomadas. Acuateladas las fuerzas del ejército, dispuesta la Guardia civil y la de Seguridad en puntos estratégicos de concentración, en un momento determinado su intervención se hubiera hecho con toda rapidez, eficacia y energía; es decir, cuando se hubiera producido un incidente de mediana importancia. Pero éste no ocurrió en ningún instante, pues los incidentes se limitaron tan sólo a las coacciones ejercidas sobre los comerciantes para el cierre de sus establecimientos, hechos que fueron reprimidos, efectuándose las oportunas detenciones que son ya conocidas y que ascienden a cuarenta y cinco en estos momentos.

"Esta es la verdad estricta, y quiero lamentarme aquí de las informaciones tendenciosas e inexactas enviadas por los corresponsales de la prensa madrileña a sus periódicos.

"Estaba decidido a que la fuerza, en caso de que me viera impelido a utilizarla, interviniera con toda energía, cualesquiera que fueran sus consecuencias, y por eso mismo preferí extremar los recursos de mi tolerancia. ¿Hay quien hubiera preferido lo contrario? Es posible, pero a estas horas la ciudad entera tendría quizá que lamentar una jornada sangrienta cuya responsabilidad pesaría sobre todos. Y mi conciencia me dice que mi actitud ha sido, si no la mejor para mi popularidad, sí la más conveniente a la ciudad y a sus intereses. ¿Esto me satisface y me basta, piensen lo que quieran los eternos descontentos. Lo mejor de todo es el saldo favorable de estas cuarenta y ocho horas de huelga.

"Y otra verdad inconcusa y lamentable: que el espíritu ciudadano es cosa que debe manifestarse en los actos y no en las palabras; y que si esto hubiera sido así, habrían sido estériles las coacciones de unos grupos de jovezueros, reforzados por los eternos curiosos".

SE REANUDA LA JORNADA DE TRABAJO

Ayer, lunes, la población recobró su aspecto normal, reanudándose las tareas.

El gobernador civil, al recibir a mediodía a los periodistas, les manifestó que había recibido los siguientes despachos de la Guardia civil:

"Irún.—Se trabaja normalmente en todas las fábricas, talleres y obras de esta localidad".

"Pasajes.—En el día de hoy han reanudado los trabajos todos los obreros del puerto, fábricas y fundiciones de esta localidad, declarados en huelga el día 9 del actual".

Aunque no había recibido otros despachos, confiaba en que la normalidad era completa en toda la provincia.

Añadió el señor Varela que en la ciudad se había recobrado su normalidad y que una vez terminado el paro le interesaba hacer constar que no habían ocurrido incidentes serios, salvo las roturas de cristales y lo

ocurrido en la calle del 31 de Agosto, donde la fuerza pública fué apedreada.

UNA MANIFESTACION Y UNOS INCIDENTES

A mediodía de ayer, se celebraron en la iglesia matriz de Santa María los funerales en sufragio de las víctimas de Castilblanco. Acudió numerosísima concurrencia. También acudieron un piquete del Cuerpo, el teniente coronel y su ayudante, así como otros oficiales.

Se rezó una misa con responso.

Terminado el acto, al salir el piquete de la Guardia civil, el público que había acudido al templo vitoreó y aplaudió a la Guardia civil, escuchándose muchos vivas a España.

Después, se organizó una manifestación espontánea, en la que abundaba el elemento femenino, que por el Bulevar se dirigió hacia el Gobierno civil.

Al llegar la manifestación frente al Victoria Eugenia, en la calle de Oquendo, sin cesar en sus vivas a la Guardia civil, a Sanjurjo y a España, varios números de Seguridad les salieron al encuentro para hacer que la manifestación se disolviera, empleando la persuasión.

No obstante, el nutrido grupo llegó hasta el palacio de Bellamar, sin cesar en los vivas, y se destacó una comisión integrada por los señores Paguaga, Zubiri, Ezcudría y otros, que subieron al despacho del gobernador, para hacerle testimonio de su adhesión en favor del orden y por España.

El señor Varela les manifestó que transmitiría su adhesión al ministro de la Gobernación.

Al salir estos comisionados después de su entrevista con la autoridad civil, se reprodujeron los vivas a la Guardia civil y a la de Seguridad.

El señor Paguaga dió cuenta de la entrevista con el gobernador, rogando que se disolvieran los manifestantes, dándose por terminado el acto.

La cosa hubiera terminado aquí, si no se hubieran mezclado vivas inoportunos a Cristo Rey, lanzados por una señora, que fué llevada a presencia del gobernador.

Estos vivas y el hecho de que dicha señora fuese llevada al Gobierno—de donde salió momentos después—, dió origen a que se produjera un incidente entre distintas personas cuya ideología no era la misma, escuchándose gritos distintos a los que lanzaban los manifestantes, tales como mueras a la Guardia civil y vivas al comunismo.

Hubo palabras entre unos y otros elementos, se produjo cierta alarma y la fuerza de Seguridad, ante el cariz que parecía presentar aquello, desenvainaron los sabres, sin llegar a la carga, pues los grupos se apartaron.

No obstante, continuaron por la calle de Oquendo hacia la Avenida, y las fuerzas de Seguridad, al mando del teniente, acudieron por las calles de Oquendo y Santa Catalina, para dispersar a los grupos entre los que se cruzaban gritos y mueras.

LAS DETENCIONES EFECTUADAS

En la Comisaría nos fueron facilitados los nombres de los detenidos con motivo de esta huelga. El sábado por la noche se procedió a la detención del Comité de huelga. Todos los detenidos, según nos manifestó el gobernador civil, se encuentran en la Cárcel, a disposición del juez.

He aquí los nombres que nos han sido facilitados:

Florentino Pardo Lázaro, de 29 años, detenido en la calle Mayor, por faltar de palabra a la fuerza pública.

Jesús Labiano Yoldi, de 41 años.

Jesús de Miguel Martín, de 38 años.

Ricardo Urondo Camiño, de 37 años.

Ignacio Villar Azcarate, de 38 años.

Genaro Unzueta Quejo, de 22 años, por coaccionar en la panadería de la calle de Churrucá.

Juan Múgica, de 17 años.

Julian Echenique Lercundi, de 17 años.

Pedro García Arbilla, de 17 años.

Pedro García Vascos, de 20 años, por repartir hojas no autorizadas.

Valeriano Urreizte Olloquiegui, de 25 años, el mismo motivo.

Eusebio Romero Valtierra, de 22 años.

Vicente Munilla, de 17 años, por coaccionar en una panadería de la calle Nueva, frente al café Colón.

Pedro Garnacho, de 16 años, por la misma causa.

Félix García, de 18 años, por idéntico motivo.

Pedro Cosme, de 25 años, por ídem.

Esteban Oyaneder, de 24 años, y Sebastián Olasagasti, de 32 años.

Manuel Sagarra Gurmendi, de 23 años, por ejercer coacción en otra panadería.

Pedro Aramendi Laca, de 49 años.

Santo Díaz Cristóbal, de 18 años.

Vicente Aramburu Arratibel, de 31 años.

Juan Sánchez Soto, de 20 años.

Carlos Jáuregui Iriberrí, de 19 años.

José Hernández Esteban, de 21 años.

Adolfo Marieta Fuentes, de 22 años.

Isidro Mendifondo Redín, de 33 años.

Ramón Sagarra Gurmendi, de 19 años.

José Alsasua París, de 17 años.

Manuel Gandarillas Arreche, de 19 años.

Aurelio Valesarte Egaña, de 41 años.

Angel Esteban Hernández, de 20 años.

Nicolás Urcelay Olazola, de 34 años.

Antonio Manso Sobrino, de 16 años.

Juan Michelena Aramburu, de 20 años.

José María Urrutia, de 17 años.

Antonio Alfonso Fernández, de 36 años.

Félix Cuenca Andueza, de 29 años.

Francisco Iruretagoyena Artola, de 26 años.

José Gardemendia Echeverría, de 17 años.

Elias Iriarte Macaya, de 41 años.

Cruz Sánchez Trobado, de 51 años.

Marcial Zabaleta Martínez, de 25 años.

José Alonso Cincunegui, e Ignacio Salazar Juambel.

DESMINTIENDO UNA INFORMACION

El alcalde dió a los periodistas, que había leído en "Luz", "El Sol" y "La Voz" de Madrid, una noticia relacionada con la huelga, en la que al hablar de la ausencia de fuerzas en las calles, se decía que tampoco habían sido vistos los guardias municipales, que pertenecen a la Asociación de Dependientes, afecta a la U. G. T.

Interesó el señor Sasiain que se desmintiera esta información, pues como se pudo observar, la Guardia municipal cumplió su servicio como de costumbre.

CONTRA LOS ALARMISTAS Y PROPAGADORES DE RUMORES FALSOS

Anoche, al recibir en su despacho a los periodistas, manifestó el señor Varela que había tranquilidad absoluta. Dió cuenta de la manifestación que se organizó por la mañana, después de la misa celebrada en Santa María, manifestación en la que se vitoreó al orden y a la Guardia civil. Añadió que transmitiría al ministro de la Gobernación la adhesión a la autoridad y a su persona, manifestada por la Comisión que le había visitado en su despacho, que a la vez protestaron de los sucesos de Castilblanco.

Siguió diciendo el señor Varela, que al salir los comisionados del Gobierno, para disolver la manifestación, se produjeron algunos incidentes, deteniéndose a un individuo que dió gritos subversivos.

El señor Varela terminó su entrevista con los informadores de Prensa, diciendo que es preciso acabar de una vez con los alarmistas que estos días se han dedicado a proclamar rumores de continuidad del paro, diciendo que se trataba de una huelga general en toda España. Para ello está dispuesto a proceder rigurosamente, esperan-

do de las personas de cierto relieve cultural y que por su posición social más se significan, que no se harán eco de estos rumores infundados, que solo son causa de que la alarma se siembre por la ciudad.

UN LESIONADO Y OTRO DETENIDO

Ayer, cuando la manifestación de las personas que habían acudido a la misa celebrada en Santa María se dirigía hacia el Gobierno, unos individuos, molestos por los vivas a la Guardia civil, descargaron su furia contra un muchacho de catorce años, llamado Félix Suescun Redín, dándole unos cuantos golpes. Le causaron contusiones en la nariz y en el labio superior, de carácter leve, de las que fué asistido en la Casa de Socorro.

Con motivo de los incidentes ocurridos en la calle Oquendo, por esta manifestación, fué detenido Claudio Egaña Otamendi, de 22 años, que dió una mueras a la Guardia civil—según consta en el parte de la Comisaría—desobedeciendo a los guardias de Seguridad al invitarle a que circulara.

LAS ATENCIONES CON LOS SOLDADOS

Los jefes y oficiales del Regimiento de Artillería de la plaza, están sumamente satisfechos de las atenciones que para con las clases y artilleros del Regimiento, tuvieron los Bancos y entidades distintas donde la tropa prestó servicio de vigilancia el sábado y domingo, con motivo de la huelga, sirviéndoles comidas y haciéndoles objeto de otras atenciones que elogian.

TELEGRAMAS AL GOBIERNO

Nos informan que los Partidos de Unión Republicana, Radical y Socialista, han cursado telegramas al Gobierno, apoyando la conducta seguida por el gobernador civil de Guipúzcoa durante la pasada huelga de cuarenta y ocho horas.

La Cámara de Comercio se dirige al Gobierno

Una exposición de quejas y peticiones

Recibimos la siguiente nota:

Ayer por la tarde, a las seis y media, una Comisión de la Cámara de Comercio hizo entrega, al gobernador civil, del siguiente escrito: "Excmo. Sr.:

La situación mantenida en esta ciudad durante la huelga pasada, tanto más grave por la repetición de hechos que la han precedido, y que durante ella han tenido su culminación, fuerzan a esta Cámara a dirigirse solemnemente al Poder público para solicitar de una vez el amparo y protección que es debido a las clases que representan.

Para ello usa de la atribución que le concede el número cuarto del artículo 9.º de su vigente Reglamento, aprobado por R. D. de 26 de julio de 1929, de "perseguir los delitos y faltas que se cometan en perjuicio de los intereses comunes del Comercio, la Industria y la Navegación, y asumir la defensa de éstos contra los abusos y maquinaciones de mala fe en la forma, que determinan las leyes procesales".

Este claro precepto elimina el carácter político, vedado a las Cámaras oficiales, que pudiera atribuirse a la presente petición, aunque sean factores políticos y sociales los determinantes, contra su voluntad, del disgusto de las clases mercantiles que esta Cámara ha de exteriorizar.

En consecuencia, declara esta Cámara que las clases mercantiles no pueden ser más tiempo objeto de coacciones, vejámenes, daños y ofensas de palabra y hecho, en cuanto una clase social determinada tiene que ventilar, ilegalmente casi siempre, reivindicaciones políticas y sociales determinadas.

Es preciso que si existe el derecho de huelga, éste sea ejercitado legalmente, con los trámites que la ley haya establecido y respetado el correlativo derecho de no huelga, amparado en absoluto por la fuerza pública, y en su caso por el concurso armado del propio comercio.

Es preciso que el principio de legalidad, que es amparador del principio de libertad y superior al principio de autoridad, sea respetado y mantenido a toda costa, como solemne y repetidamente el Consejo Superior de Cámaras de Comercio ha declarado ante el Gobierno, y de cuya base es simplemente consecuencia la petición de esta Cámara.

Es preciso que los trabajadores-patronos y los trabajadores-autónomos tengan la misma protección de la República de trabajadores de todas clases que los trabajadores-asalariados y mucho más que los vagabundos acitadores.

Es preciso que el derecho de petición se ejerza conforme a las leyes. Que tanto si se protesta de la muerte de los guardias civiles en Castilblanco, o de quienes en Arnedo como en Ategorrieta envían a mujeres y niños a morir ante los fusiles de los defensores del orden público, como si se protesta de lo contrario, se haga ello sin perjudicar la tranquilidad de los restantes ciudadanos.

Cumple esta Cámara su deber de informar al Gobierno, al manifestarle el profundo descontento que las clases mercantiles, especialmente de esta capital, sienten por la repetida infracción de estos inalterables principios, como la acabada de cometer, y al exponer los perjuicios que la actual del Poder público le ha originado, según expresó en el primer momento en el siguiente telegrama dirigido al Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación:

"Cámara Comercio Guipúzcoa, con todo respeto, expone V. E. su enérgica protesta por pasividad Poder público ante huelga general declarada ilegal por gobernador, quien ha dispuesto apertura comercio pero sin que éste se haya visto amparado por la fuerza cuando ha sido objeto de coacciones generales en toda la ciudad, determinándose así paralización comercio, industria y transportes, frustrándose

buen deseo comercio a excitaciones autoridad no respaldadas apoyo fuerza visible. Cámara Comercio entiende que o se acepta huelga con todas consecuencias o declarada ilegal se ha de reprimir enérgicamente desde primer momento. Salúdame respetuosamente.—Vicepresidente, Sopenarte."

Puede admitir el Comercio que, por conveniencias superiores y de orden general, fuera prudente transigir con la declaración de huelga, y aun siendo ella una clara infracción de la Ley de la Defensa de la República, se tolerase en aras de circunstancias de momento.

No sería admisible que, aun declarada la huelga, no fueran amparados los derechos de quienes no quisieran participar en ella.

Pero lo que de ningún modo puede admitir el Comercio es que siendo tolerada, sea luego declarada ilegal y se solicite la reacción del sentido ciudadano, pero sin ampararlo.

Reacción del sentido ciudadano, la hubo, pues todo el Comercio trató de abrir sus puertas, y no hubo amparo, porque todo el Comercio fué obligado a cerrarlas, y la previsión de fuerzas dispuestas para reprimir coacciones fué inútil e ineficaz, pues las coacciones fueron absolutas y generales y poquitas reprimidas.

Un ejemplo. Respondiendo al llamamiento de la autoridad, y cumpliendo sus órdenes directas, el señor Groschell abrió su establecimiento de Garibay Tea Room, en la calle Andía, y fué objeto del ataque de los perturbadores, amos de la ciudad, poniendo en peligro a los clientes y originándole destrozos (que nadie indemnizará, sin que lo pudiera evitar la intervención de la fuerza pública, aunque acudiera, como acudió, con la mayor celeridad).

No puede, por tanto, ser lamentada la falta de espíritu ciudadano, que estaba dispuesto a manifestarse si se hubiera sentido amparado por la fuerza pública, aunque ello fuera en contra del saldo favorable de las cuarenta y ocho horas de huelga, conseguido a costa de pérdidas, vejámenes y atropellos del Comercio y ciudadanos honrados y pacíficos.

Obligan estas circunstancias a la Cámara a formular su ruego de que terminen de una vez las tolerancias prodigadas en la capital en estos últimos tiempos, y se entre definitivamente en un régimen de rígido respeto a la ley, tanto en alteraciones de orden público como en ataque a la propiedad y la vida de los ciudadanos y comerciantes, con cuyo motivo se trató por esta Cámara de formular la petición que luego se dirá y fué aplazada hasta terminar la interinidad en la provisión del Gobierno civil.

Es preciso que cese de existir la libertad sólo para quien tenga una pistola en la mano, y para ello en vez de armas únicamente a quien lo pida, es preciso armar a todos los ciudadanos, exceptuando solamente a quien no merezca serlo.

Y, como resumen de todas estas consideraciones, la Cámara de Comercio ruega a V. E. haga elevar al Gobierno de la República las siguientes peticiones:

Primera.—Se tenga por reiterada su respetuosa protesta por la pasividad del Poder público ante la pasada ilegal huelga y sus penosas consecuencias.

Segunda.—Se aplique la Ley de Defensa de la República a promotores y secundarios de la huelga, imponiéndoles las más duras sanciones.

Tercera.—Se adopte terminantemente el criterio de impedir nuevas perturbaciones, respetando el derecho de huelga en sus estrictos límites y reprimiendo todo exceso.

Cuarta.—Que ante toda declaración de huelga general se adopten las más rigurosas medidas, llegando incluso hasta la declaración del estado de guerra, ocupándose militarmente

la ciudad, con las más severas órdenes de represión. Esto aun en caso de haberse declarado legalmente, por la repetida comprobación de los desmanes que inevitablemente ocurren en perjuicio de quienes no las secundan.

Quinta.—Se repartan armas o, por lo menos, se concedan licencias gratuitas para su uso a todos los establecimientos mercantiles e industriales de la ciudad, que jamás harán mal uso de ellas, y se intensifiquen cacheos y batidas de gente maleante y extremista.

Sexta.—Se organice la defensa armada colectiva del Comercio, realizándose por una Junta especial de autoridades y comerciantes los estudios necesarios para su debida implantación.

Tales son las peticiones que esta Cámara, inspirada sólo en el deseo de que renazca la tranquilidad y confianza entre los elementos productores de las actividades económicas, tiene el honor de elevar al Gobierno por mediación de V. E., con la esperanza de que aquél las considerará igualmente indispensables para que recobren su satisfacción quienes el 12 de abril, al votar la República, votaron por la legalidad, la justicia y el orden.

San Sebastián, 11 de enero de 1932.—El presidente, Ramón Machimbarrena.—El secretario, José Perca."

Con varias de las consideraciones que contiene el documento precedente nos hallamos de perfecto acuerdo. Así lo observarán quienes lean lo que en otro lugar de este mismo número decimos. Pero no lo estamos ni podríamos estarlo con otras que estimamos excesivas y erróneas. Y menos que nada con las conclusiones en que la Cámara de Comercio resume su posición ante los lamentables hechos ocurridos. ¿Cómo se puede pedir serenamente, esa declaración del estado de guerra, en cuanto una huelga se produzca «aunque sea legal» y esa organización de milicias mercantiles, con la dotación de armamento a domicilio?

Pidieran en buena hora el estricto cumplimiento de la Ley, y sobrarían razón para ello. Pidieran incluso medidas oportunas de protección, excepcional, para circunstancias excepcionales, y nada habría que objetar. Pero siempre que se realizaran sin rebasar la línea, no ya de lo legal, sino de lo sensato y ponderado, que no es opuesto a lo eficiente, como parece que quiere insinuarse.

Ahora que para eso no es preciso recurrir al tópico ya demasiado socorrido de invocar el haber votado la República.

Porque, además de ser innecesario, se presta, a veces, a demasiadas confusiones. El voto debe ser secreto, según la ley. Y ¿para qué vamos a transformarlo en secreto a voces?

Sobre todo cuando no todas las voces están debidamente entonadas.

Junta de Obras del Puerto de Pasajes

Correspondiendo a esta Junta de Obras, en lo sucesivo, el pago de los cupones de intereses de las obligaciones emitidas por la Sociedad General del Puerto de Pasajes, a partir del día 15 de los corrientes se pagarán en las oficinas de esta Junta, de diez a doce y tres a cinco, los cupones de dicha Sociedad, que a continuación se indican:

Número 59 de las obligaciones 4 %, 1.ª y 2.ª serie, y

Número 71 de las obligaciones 5 %, 2.ª emisión.

Pasajes, 11 de enero de 1932.—El secretario-contador interino, Arturo Santamaría; el presidente en funciones, F. Aguilera.

TEATRO GRAN KURSAAL

Teléfono 1-38-03

CINE SONORO

SESIONES PARA HOY MARTES

A las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

GRAN EXITO

De la interesantísima película en nueve partes

TAPETE VERDE

Interpretada por MARGARET LIVINGSTON, EDDIE QUILLAN, MIRIAN SEEGAR, y ROBERT ARMSTRONG.

Completará el programa la película «NOTICARIO MAGAZINE n.º 1».

PRONTO

Acuden a la peluquería de señoras de Salvador, la más barata; corte de pelo de señora 0'50; ondulación desde una peseta.

No olvidarse, la más barata.

ALFONSO, VIII, 8.

Se desea

Nodrizca leche fresca, para criar fuera de casa. Dirigirse teléfono 11-0-57.

Se desea

buen afilador para serrería mecánica en pueblo de la provincia. Inútil presentarse sin buenas referencias.

Dirigirse por escrito n.º 156.

Coche 5 H. P.

seminuevo. Se vende en buenas condiciones, poco uso. Razón, Garage Rois, Tomás Gros, 4.

CENTROS OFICIALES

El gobernador hará diversas gestiones para resolver la crisis del trabajo

En la Diputación se reunió la Junta del aeropuerto de Irún, acordando continuar las gestiones en Madrid

Ayuntamiento

Con destino a los Comedores económicos se han recibido los siguientes:

Ezequiel. Porta, 10 pesetas; Casto Matilla, 3; Nicanor Cortaberría, 5; Ignacio Otiden, 15; José Castor, 3; José Celarain, 10; Luis Mena, 4; Ferretera Guipuzcoana, 10; Juan José Rodríguez, 5; Conrado Jaén, 5; Marcelino Galarraga, 15; Leandra Aizpurua, 5; San Román, 2; Bruno Imaz, 2; Manuel Ferrer, 1; Teodoro Azpitarte, 6; Pedro Rico, 5; Florencio Mccorrea, 5; Agustín Cabra, 5; Rafael Segúes, 5; Miguel Parra, 10; José Arcelus, 25; Antonio Urreiziti, 2; viuda de Echeverría, 5; José Artola, 5; Juan Olacoea, 2; Hermógenes Feliner, 2; Valentín Ortega, 4; José aMuel Bergol, 1; José Ramón Iriondo, 10.

Una persona que oculta modestamente su nombre, ha entregado 1.000 pesetas, para que sean destinadas por partes iguales entre la Casa de Misericordia y el Asanatorio de Nuestra Señora de las Mercedes.

Grados escolares
El alcalde dijo a los periodistas, que se habían inaugurado dos grados para niñas en las escuelas del Antiguo, atendiendo así las numerosas peticiones elevadas al Ayuntamiento.

La próxima semana se inaugurará un grado para párvulos en Amara, y probablemente en la próxima quincena, serán inaugurados tres grados en el grupo escolar de Viteri.

Suministro de lámparas
A mediodía se celebró en el Ayuntamiento, ante el alcalde, secretario y personal de la Comisión de Gobernación, el concurso para el suministro de lámparas de alumbrado público y de oficinas, con un tipo no superior a 24.000 pesetas, suministros a efectuar según las necesidades lo exijan.

Se presentó un solo pliego, haciéndolo en nombre de la casa suministradora—la misma que ha surtido en años anteriores—, don Manuel Galve.

Como el pliego se ajustaba a las condiciones, pasó a informe de Gobernación.

Eubasta de un solar
Hoy, a mediodía, se celebrará en la Alcaidía la subasta para la venta del solar ocupado por el edificio de dependencias municipales, en la calle Garibay, antigua fábrica de tabacos.

Una reunión
El alcalde dió cuenta de que a las seis y media de la tarde se reuniría la Junta de Comedores.

La Junta de Beneficencia
Visitaron el viernes al alcalde varios miembros de la Junta de Beneficencia, para rogarle que hiciera constar ante los representantes de la Prensa su desagrado y protesta por un sueldo—considerado tendencioso—, que publicaba "El Día", con fecha 7 del actual y que titulaba "Pues si que hemos adelantado".

En dicho sueldo se decía, entre otras cosas las siguientes, a propósito de que habían asistido a la misa mayor celebrada en el Asilo de Zorroaga el día de Reyes, los "baseritarras" de aquel contorno:

"Contra costumbre tradicional, los asilados, en traje de labor, con las azadas al hombro, tristes y cabizbajos iban a trabajar, como si antes no hubieran estado hartos de ello y como si el sostén de la casa dependiera de lo que estos pobrecitos, en el caso de la vida, pudieran rendir de su trabajo".

Dice el sueldo a continuación que preguntaron a un anciano cómo es que profanaban "la grandiosa festividad del día", a lo que añade que respondió el asilado: "Dicen que la Junta ha mandado que no se haga fiesta y trabaje todo el mundo, prohibiéndonos pasáramos el día entre nuestros parientes y amigos, cual veníamos haciéndolo años atrás".

Seguía diciendo el citado periódico: "Ahora, por nuestra cuenta, dos palabras. No sabemos quiénes son los señores que integran la Junta de Beneficencia, pero que no pertenecen al campo de las derechas, en su mayoría, al menos, lo damos por seguro. Podrían decirnos los tales si en las reformas sociales que predicaban entra el trabajo gratuito a cargo de los ancianos semi-inválidos? ¿Pues si que hemos adelantado!"

Los miembros de la Junta de Beneficencia interesan se haga constar que a los ancianos no se les obliga a trabajar y si lo hacen es voluntariamente y son remunerados, en contra de lo que el sueltito en cuestión quiere hacer ver.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. S. NRA

EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7
SA. MARTIN, 52, 1.º Izqda. — Telf. 1-32-42.

Diputación

Reuniones
El próximo jueves se reunirán las distintas comisiones que integran la Comisión Gestora, y por la tarde celebrará su reunión plenaria quincenal la Comisión Gestora.

Peticiones de los pueblos
El señor Trecu dijo a los periodistas que continúan recibiendo de los pueblos de la provincia, peticiones de ayuda económica para realización de obras de mejora. Todas estas peticiones pasan a estudio.

Comisiones de la provincia
Estuvieron el viernes en la Diputación varios representantes del Ayuntamiento de Fuenterrabía, para solicitar el apoyo de la Corporación provincial para que la Caja de Ahorros de la provincia conceda el crédito de 500.000 pesetas necesario para emprender varias obras.

Otra comisión del Ayuntamiento de Oyarzun, con el alcalde, visitó al presidente de la Comisión Gestora y diputados, para solicitar asimismo apoyo acerca de una decantación de aguas de la villa.

La Junta del Aeropuerto

A las cinco de la tarde del viernes se reunió en la Diputación, bajo la presidencia del señor Trecu, la Junta del Aeropuerto de Irún. Asistieron varios concejales y el secretario del Ayuntamiento de Irún, alcalde de San Sebastián, una representación de agentes de Aduanas, ingeniero director de Obras del Estado, comisario de Policía de Irún y otras representaciones.

Se dió cuenta de que el Gobierno ha aplazado la solución de este asunto, habiendo sido atendida la petición de la Junta para ser escuchada.

Se acordó continuar las gestiones con toda actividad y entusiasmo para lograr el apoyo del Gobierno en el proyecto del aeropuerto, y se nombró una Comisión, integrada por las representaciones que acudieron a la reunión, para que se traslade a Madrid con objeto de exponer al Gobierno sus aspiraciones.

Gobierno civil

La crisis de trabajo
Al recibir el gobernador civil a los informadores locales a mediodía del viernes dió cuenta de haber recibido la visita de una comisión de obreros en paro forzoso, para hacer una vez más la súplica de que se vea la manera de solucionar el problema del paro.

El señor Varela, que al posesionarse del mando de la provincia de Guipúzcoa, hizo ver a los periodistas que tenía el firme propósito de ocuparse especialmente de esta cuestión, para solucionarla cuanto antes, manifestó que llamaba la atención de los organismos provinciales y municipales, con el fin de que pongan todo su interés para que se activen y sean llevados a la práctica todos aquellos expedientes referentes a obras, que pueden contribuir a remediar la crisis o bien a resolverla. Interesó que se subrayara la necesidad de que estos expedientes sean resueltos en esta época del año, en que es más apremiante la necesidad de la clase trabajadora.

Es imprescindible proporcionar trabajo y por encontrar colocación a esta gente desocupada, el señor Varela se propone trabajar con entusiasmo y activamente, interesándose cerca de las Corporaciones para que a su vez hagan cuanto esté en su mano, llevando a la práctica los proyectos viables.

El señor Valera interesó de los periodistas le informaran acerca de los proyectos que más se han harajado para llevarlos a la práctica, recayendo la conversación sobre las obras del ensanche de Amara—asunto que está estudiando ya el gobernador—, prolongación de la Avenida del Kursaal con su empalme en Ategorrieta, construcción del edificio para dependencias municipales detrás de las escuelas de Amara y otras obras importantes cuya realización parece ser que no será muy demorada.

Con estos proyectos espera el señor Varela que la situación de la clase trabajadora pueda remediarse, en beneficio además de los intereses de la ciudad, exclusivamente turística.

Acercas de una denuncia
Un periodista preguntó al gobernador si había recibido una denuncia relacionada con ciertos empleados de Aduanas, que a pesar de depender del Estado, no se presentaron en las oficinas el día 6 del actual, festividad de los Reyes Magos.

El gobernador contestó que, en efecto, había recibido una denuncia de esta índole, remitida desde Irún, habiéndose limitado a transmitirla al ministerio correspondiente.



Santoral

Martes, 12 de enero.—Santos Taciana, Sántiro, Arcadio, Zótico, Rogato, Modesto, Benito, Cástulo, Tigrio, Eutropio, Juan y Probo.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 7'37, pasa por el meridiano a las 12'22 y se pone a las 17'8. Cuarto creciente el día 15.

La luna sale a las 10'21, pasa por el meridiano a las 16'3 y se pone a las 21'54.

Efemérides.—1582. — Muere el duque de Alba, conquistador de Portugal.

Viajes

Desde hace varios días se encuentra en San Sebastián, de regreso de Costa Rica, la encantadora y gentil señorita Maribel del Olmo.

Doctor CASTANEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.
HERNANI. 9, segundo.

—Procedente de París ha pasado con dirección a Bilbao don Rolland Villemín.
—Regresó a Madrid el aventajado estudiante de Medicina, Joaquín Urcola.

Para artículos de niños
LEGAZIPI, 1—MERKIENA—Telf. 12-3-84

—De Elgoibar se han trasladado a Bilbao don Damián González y su familia.
—Se ha trasladado a Vitoria doña Julia Elzaudi de Jubera, con sus hijos.

MOLINS — ODONTOLOGO —
P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.175

—Marcharon a Bilbao los señores de Barcáiztegui.

ISABEL-PELETERA

Confecciona y arregla toda clase de pieles
General Echagüe, 12, bajo.—Telf. 1-17-29

—Marchó a Vitoria la señorita de Velasco.

—Procedente de Bilbao pasó con dirección a París don Juan Ajuriaguerra.

Bodas

Por los señores de Echeto (don Alberto), y para su hijo don Antonio, reputado doctor de la localidad, ha sido pedida la mano de la bella señorita Carmen Bravo, hija de nuestros amigos los señores de Bravo (don Eugenio).

La boda se celebrará a fines de febrero.

MOTORES A E G
LOS MAS ACREDITADOS
PORTAL y MORO - San Sebastian -

Empleado municipal
se ofrece para trabajar por las tardes. Teléfono, 14-0-92.

CONAC TERRY V. O. y Centenario
Manzanilla **MARUJA** Agte. I. VALV. RDP

CALZADOS ECONOMICOS, Casa Merino, Narrica, 7

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Estreno de "Un yanki en la corte del rey Arturo", por V. H. Rogers

Divertida farsa de la "FOX".—Complemento de programa: "PA SATIEN POS NUM, 3"

DE VIGO Y LISBOA A BRASIL Y PLATA

Monte Pascoal | Monte Olivia | Cap Arcona

1 de febrero 19 de febrero 26 de febrero

Agente: BANCO ESPANOL DEL RIO DE LA PLATA :— SAN SEBASTIAN

COMPANIA HAMBURGUESA SUD-AMERICANA

DE VIGO Y LISBOA A BRASIL Y PLATA

Monte Pascoal | Monte Olivia | Cap Arcona

1 de febrero 19 de febrero 26 de febrero

Agente: BANCO ESPANOL DEL RIO DE LA PLATA :— SAN SEBASTIAN

NORTHERN

Assurance Company Limited

de Londres

Incendios, Accidentes

-- Responsabilidad --

Seguros marítimos

Agente en Guipúzcoa: E. ZATARAIN, Mayor, 12

Teléfono 13-194

Los asuntos sociales

El número de obreros parados es realmente agobiador

(POR TELEFONO) Madrid, 12.

LOS FERROVIARIOS

MADRID — En el Teatro de Fuencarral se celebró el domingo por la mañana un mitin organizado por los ferroviarios.

Hicieron uso de la palabra varios oradores, que censuraron las manifestaciones hechas por el ministro de Obras Públicas, señor Prieto, en orden al problema ferroviario, y anunciaron que en aquel momento se estaban celebrando en toda España cien actos organizados por los compañeros para defender las justas aspiraciones de la clase. No hubo que lamentar incidentes.

POR EL DESPIDO DE UN CAPATAZ

MADRID — Se han declarado en huelga 1.500 operarios de la Sociedad Fomento de Obras y Construcciones, por solidaridad con un capataz despedido.

LOS OBREROS SIN TRABAJO

MADRID — El ministro de Obras Públicas al recibir al mediodía a los periodistas les manifestó que es preciso resolver cuanto antes el problema de la falta de trabajo, que es uno de los más graves que tiene planteados la República.

Añadió que el número de obreros sin trabajo pasa de medio millón. Esto en lo que afecta a la U. G. T.

Según datos que le han enviado las diversas organizaciones obreras afiliadas a la U. G. T., los obreros sin trabajo son 698.831. Además, hay 135.188 parados que no pertenecen a ninguna agrupación.

De 274.918 obreros agrícolas afiliados a la Unión, hay sin trabajo 132.494 más 67.441 no asociados a la Unión.

Otro grueso contingente lo da el ramo de la edificación, puesto que de 73.071 afiliados están sin trabajo 23.342 a los que hay que agregar 16.604 no asociados y también sin trabajo.

En el ramo de la alimentación hay 24.382 afiliados con 3.276 parados y 1.493 no asociados parados también.

En el ramo de la metalúrgica tenemos 34.200 afiliados y de ellos 4.483 sin trabajo más otros 4.032 no asociados también sin ocupación.

En el personal de minas tenemos 19.519 afiliados con 3.297 parados asociados y 3.287 parados no asociados.

En carga y descarga tenemos 54.181 afiliados de los cuales no trabajan 1.136 más 1.331 no asociados.

Terminó diciendo que estas cifras son verdaderamente aterradoras y que obligan a meditar al Gobierno, al Parlamento, a la Prensa, a los capitalistas y a las organizaciones obreras, para resolver el grave problema cuanto antes en bien de todos.

Curan la HERNIA

Los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios procurando a los HERNIADOS la seguridad, la salud y, según opiniones médicas y las de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER:

SANTANDER, 25 diciembre 1931.—Sr. don C. A. BOER, ortopédico; Pelayo, 60. BARCELONA.—Muy señor mío: Tengo sumo gusto en manifestarle mi agradecimiento por hallarse completamente curado mi hijo Paquito de la hernia que padecía. Ha venido usando sus excelentes aparatos durante un año, aproximadamente, y hoy, gracias a su estupendo Método, se halla completamente bien. Le autorizo para que haga uso de la presente como crea más conveniente. Quedo de usted muy agradecido suyo afectísimo. S. S. G. E. S. M., SECUNDINO GARCIA; calle Gibaja, 8, tercero, o 3, tienda, en SANTANDER.

SANTA CATALINA, 11 de noviembre de 1931.—Sr. D. C. A. BOER, ortopédico; Pelayo, 60. BARCELONA.—Inolvidable amigo: La conciencia me obliga a suplicarle la publicación de estas cuatro líneas en bien de la Humanidad. Con el Método C. A. BOER me he curado en absoluto de las hernias que tenía y hoy, día de la fecha, a la edad de 84 años, me cabe la gran satisfacción de poder decir que creo segura dicha curación (a Dios gracias), puesto que han pasado ya nueve meses de estar curado. Ya sabe cómo le queda agradecido su affmo. amigo, BARTOLOME JUAN MOLL; calle Monterey, 4. SANTA CATALINA, (Arrabal), MALLORCA.

HERNIADO: no pierda usted tiempo. Descuidado o mal cuidado, amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda usted al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente ortopédico en:

SAN SEBASTIAN, lunes 18 enero, HOTEL EUROPA.

Bilbao, martes 19, Hotel Inglaterra. Guernica, lunes 25, Hotel Comercio. Azpeitia, martes 26, Hotel Arceche. Villafranca Oria, miércoles 27, Hotel Urteaga.

Vitoria jueves 28, Hotel Frontón. Durango, viernes 29, Hotel Miota. Tolosa, sábado 30, Hotel Cielo-Grande. Vergara, domingo 31, Hotel Idarreta.

C. A. BOER (especialista herniario). — Pelayo, 60. — BARCELONA. —

Un gran descubrimiento

Un enorme progreso. — La curación de las enfermedades de la piel, úlceras varicosas, artrismo (Dolores, Reumatismo, etc.) trastornos de la circulación (Arterioesclerosis), varices flebitis, etc., etc., y enfermedades de la mujer.

Al llamar de nuevo la atención de mis lectores hacia un nuevo tratamiento de las afecciones que derivan del estado artrítico, me guía, no solamente la creencia de realizar una obra útil, sino la certidumbre de que practico una buena acción.

Pido a todos aquellos a quienes de cerca o de lejos interesa esta cuestión, lean con atención estas líneas y mediten luego sobre ellas, que así se evitarán muchas maniobras inútiles y se ahorrarán muchos sufrimientos.

A pesar de los considerables progresos realizados en estos últimos veinte años, todos los esfuerzos del arte de curar, en la materia que nos ocupa, no han conducido—preciso es confesarlo—más que a los precarios resultados conocidos de todos.

Estaba reservado al Sr. Richelet de Sedan, tras de pacientes investigaciones admirablemente llevadas a cabo, el proyectar un poco de luz sobre el oscuro caos de la terapéutica de las enfermedades de la piel y el artrismo. Hace mucho tiempo que el método lleva haciendo sus pruebas en la difícil curación de las enfermedades de la piel. Los eczemas secos y húmedos, psoriasis, psicosis de la barba y del bigote, herpes, acné, critomas, forúnculos, salpullidos, impétigos, líquen, prurigo, rojece y enfermedades del cuero cabelludo encuentran en él un remedio, el más eficaz, el más heroico.

Basta muy poco tiempo para ver reconstituirse gradualmente las funciones normales de la piel. El prurito, tan penoso y tenaz, que generalmente acompaña a estas enfermedades, desaparece en cuanto se inicia el tratamiento. En el artrismo constitucional, en el reumatismo, la gota, los infartos de las células glandulares (paperas), el método del Sr. Richelet disipa rápidamente el dolor, resuelve las rebeldes deformaciones de los dedos de la mano y de los pies, cura las más antiguas ciáticas y los estados neurálgicos inveterados que habían resistido a todo tratamiento. En todos estos casos asegura, además, la completa y rápida eliminación de nuestro implacable enemigo; el ácido urico.

En fin, esta excelente medicación ha producido resultados inesperados en los más profundos trastornos de la circulación. Se ha comprobado la regularización de los movimientos del corazón, la desaparición de la opresión, los soplos, vértigos y vahidos;

de las várices, flebitis, hemorroides, y la rápida mejoría de la arterioesclerosis, esa terrible herrumbre de nuestros vasos que entraña la vejez prematura y tiene a cargo tantas muertes precoces. Si se trata de la mujer, las épocas irregulares, la leucorrea, la metritis y los tan temibles accidentes de la edad crítica, serán radicalmente suprimidos y la verán renacer las fuerzas quebrantadas y la vitalidad comprometida.

Esta enérgica acción sobre el sistema circulatorio explica las curaciones extraordinarias obtenidas en las afecciones de los miembros inferiores, várices, úlceras y eczemas varicosas (mal de piernas), flebitis, etc., etc.

La descongestión de los tejidos y de toda la parte enferma se produce rápidamente, y la cicatrización completa no tarda en suceder a un real y bienhechor alivio, que se aprecia desde el principio de la cura. Con la misma rapidez, la sensación de pesadez desaparece, juntamente con el prurito. Por todas estas razones yo quisiera ver esta maravillosa medicación empleada más a menudo, y a título preventivo, no tan sólo por los que están, al parecer, en buen estado de salud, sino más principalmente por los indiferentes y despreocupados, que por este medio se evitarán los crueles disgustos y penosos sufrimientos a que su diátesis artrítica les predispone. Entre tanto, rapito que todos estos males se curan sin molestias, sin necesidad de alterar las habituales ocupaciones, mediante este precioso tratamiento, del que millares de testimonios y múltiples experiencias proclaman el éxito resonante.

Aquellos para quienes esta revelación no tenga el suficiente valor persuasivo y quieran datos más seguros, que se informen directamente de quienes constituyen la ya formidable legión de los que han podido apreciar las excelencias del método y están curados. Que se dirijan sin más dilación a su farmacéutico y compren un frasco de Depurativo Richelet para empezar la cura cuanto antes. Que sigan las instrucciones detalladas en el folleto que a cada frasco acompañan y obtendrán todas las indicaciones útiles a cada caso para su tratamiento y curación. Pida usted hoy mismo un folleto al LABORATORIO L. RICHELET, San Bartolomé, 22, San Sebastián.

La Hernia Vencida

Su hernia es una terrible amenaza para su salud siempre y cuando no esté protegida por un buen aparato. Dicho aparato debe reunir todas las ventajas del propio tejido y estar, como tal, dotado de vida propia, a fin de que la comunique a la parte enferma, única forma de gozar una seguridad y tranquilidad absolutas. TODAS ESTAS VENTAJAS, Y AUN MAS, las reúne el inimitable "HERNIUS"; verdadero tejido artificial que sin trabas ni tirantes entre piernas, sin peso y ocupando tan sólo un centímetro, se adapta al cuerpo como la piel del propio enfermo, permitiendo todos los esfuerzos, trabajos, posiciones y movimientos, por arriesgados y difíciles que sean, con tal comodidad que jamás recordará que está herniado y menos que lleva aparato.

Al crear el "HERNIUS" no creamos un aparato, sino una parte orgánica con todas sus propiedades, única forma de poder devolver la salud a los miles de enfermos que la han recuperado con nuestro salvador "HERNIUS", verdadera maravilla mecanocientífica que en breve tiempo vencerá su hernia hasta SU TOTAL DESAPARICION.

Decídase hoy mismo, pues su salud no tiene espera, para la adquisición del modernísimo "HERNIUS", que en poco tiempo le convertirá en un ser perfecto y sano, como era antes de herniarse.

Especialidad en fajas para señora, para combatir la obesidad, eventraciones, riñón flotante, hernias umbilicales y otras enfermedades propias de la mujer.

DESCENSO ESTOMACAL, desaparece con el soporte abdominal HERNIUS.

A TODOS LOS herniados INTERESA SABER

Que el Gabinete Ortopédico "HERNIUS" visitará en:

SAN SEBASTIAN, GRATIS por cinco horas el JUEVES 15 Enero en el HOTEL EUROPA, de 9 mañana a 2 tarde SOLAMENTE.

AVISO IMPORTANTE: Nuestro agente especialista visitará en: BILBAO el MIERCOLES 13 Enero, Hotel Inglaterra. VITORIA el VIERNES 15 Enero, Hotel Francia. PAMPLONA el SABADO 16 Enero, Hotel Perla.

CASA CENTRAL:

Gabinete Ortopédico "HERNIUS" - "Salvación del Herniado" Aragón, 277, entlo. 2.ª (frente Apeadero de Gracia) - Teléfono 76850 - BARCELONA

LA VIDA EN VIZCAYA

Los elementos extremistas se lanzan a una huelga ilegal y violenta

No la secunda la U. G. T. - Se producen algunas colisiones
Parece ser que hoy quedará dominado el conflicto

(POR TELEFONO)

Bilbao, 11 (11 n.)

MEDIDAS DE LAS AUTORIDADES ANTE LA HUELGA

El gobernador civil interino, señor Vallejo, celebró el domingo una extensa conferencia telefónica con el subsecretario del ministerio de la Gobernación, y recibió de éste instrucciones muy severas para el caso de que los elementos extremistas llevasen a cabo su propósito de declarar en Vizcaya la huelga general.

Después el gobernador se puso al habla con los jefes de la Guardia civil, Seguridad y Vigilancia, dándoles cuenta de estas instrucciones del ministerio. También conferenció con el comandante militar de la plaza, general Villa Abille.

El domingo por la noche los agentes de la brigada social comenzaron a practicar detenciones de los elementos más destacados comunistas y sindicalistas; pero sólo pudieron coger a Arsenio Bueno, pues los otros no dormían en sus respectivos domicilios.

Se estableció un servicio de vigilancia y protección en las tahonas para impedir coacciones; pero, afortunadamente, los guardias no tuvieron que intervenir.

EL CARACTER DEL MOVIMIENTO

Los organizadores de la huelga pretendían dar a ésta un carácter revolucionario.

UNA NOTA DE LA U. G. T.

La U. G. T. publicó una nota recomendando a todos sus afiliados que no secundaran el movimiento huelguista que se intentaba declarar ni ninguno de los que se intentasen en lo sucesivo, a no ser que fuesen dispuestos por la Unión General de Trabajadores.

Cumpliendo lo dispuesto en esta nota, todos los obreros afiliados a la U. G. T. trabajaron ayer, tanto en la capital como en los pueblos de la provincia.

EL PARO EN BILBAO

Bilbao efectuó el lunes un aspecto normal. Sólo dejaron de trabajar algunos talleres y algunos obreros de casas en construcción.

Los guardias de Seguridad prestaron servicio armado con tercerolas y en lugares estratégicos se situaron retanes que estaban dispuestos a salir al primer aviso.

Durante la mañana la Policía practicó veinticinco detenciones de sindicalistas y comunistas, figurando entre los detenidos los directores del movimiento huelguista.

A partir de las once de la mañana comenzaron grupos a recorrer la parte vieja de la ciudad, invitando al paro; pero sin que la casi totalidad de los obreros les hiciesen caso.

LA ACTUACION DEL GOBERNADOR

El gobernador civil conferenció telefónicamente con el subsecretario de la Gobernación, dándole cuenta del desarrollo del movimiento huelguista. Como resultado de dicha conferencia, se convino en que el batallón de montaña número 4 prestase servicio de vigilancia a lo largo de la vía del ferrocarril de Portugalete, para asegurar la circulación de trenes que había quedado interrumpida.

La vigilancia en las estaciones de Baracaldo y Sestao estuvo a cargo de la Guardia civil, que tenía órdenes severísimas para reprimir cualquier atentado.

NOTICIAS OFICIALES

A las dos de la tarde dijo el gobernador civil interino a los periodistas que los elementos extremistas habían pretendido a todo trance paralizar la actividad del trabajo, pero que sus propósitos se habían frustrado por la actitud de la masa obrera sensata.

Añadió que en Altos Hornos y en el resto de las factorías había trabajado el cuarenta por ciento de los obreros.

En La Basconia se había trabajado normalmente.

UN GUARDIA HERIDO EN BARACALDO

El foco del movimiento huelguista estuvo en Baracaldo, donde los elementos extremistas aprovecharon la falta de vigilancia, pues la Guardia civil estaba acuartelada, para realizar coacciones.

A las once y cuarenta minutos de la mañana llegó a la estación de Baracaldo un tren de viajeros procedente de Portugalete. Varios individuos desengancharon la locomotora y obligaron al maquinista a que pudiese en marcha ésta y se alejase de Baracaldo. Otro tanto intentaron hacer con un tren de viajeros que llegó procedente de Triano.

En este último tren viajaban dos millones y tres guardias civiles, y al bajar éstos al andén partieron dos disparos de un grupo de huelguistas y uno de los proyectiles alcanzó al guardia civil José Aumada, perteneciente al puesto de Laredo, produciéndole una herida con orificio de entrada en el epigastrio y orificio de salida por el hipocondrio, de pronóstico reservado. Los compañeros del guardia herido hicieron unos disparos al aire y los revoltosos huyeron.

Al tener noticia de este suceso dispuso el gobernador civil interino que marchase un agente de Vigilancia a Baracaldo llevando por escrito la orden de que saliese a la calle la Guardia civil, que estaba acuartelada. La presencia de los guardias civiles hizo que renaciese la tranquilidad en la población y el comercio abrió sus puertas.

ATENTADOS DINAMITEROS

En la noche del domingo al lunes estalló un petardo que estaba colocado en el puente del ferrocarril sobre el río Galindo, entre Sestao y Baracaldo. La explosión sólo produjo daños materiales insignificantes.

En las primeras horas del lunes fueron derri-

bados con dinamita dos postes de la Compañía Telefónica: uno en Basurto y otro en Begoña. Las comunicaciones con Madrid y otras provincias quedaron interrumpidas poco tiempo, porque en seguida acudieron obreros que repararon la avería.

DISPAROS CONTRA LOS TRANVIAS

A las seis y cuarto de la mañana, un tranvía de la línea de Santurce que se dirigía a Baracaldo fué tiroteado al llegar al puente de Requena. Los disparos fueron cuatro y no causaron víctimas.

Un tranvía de la línea de Durango fué tiroteado a las seis de la mañana, cuando pasaba por el barrio de La Peña, sin que los proyectiles hicieran blanco en ninguno de sus ocupantes.

En la calle de la Ribera un individuo hizo un disparo contra un tranvía resultando herido levemente en un dedo de la mano derecha el conductor del tranvía, José Bilbao, de cuarenta y dos años. El individuo en cuestión consiguió escapar aprovechando la confusión que se produjo entre los transeúntes.

EL PARO EN LA PROVINCIA

En Baracaldo son minoría los obreros de la Unión General de Trabajadores, y como sin los otros obreros no podía funcionar la factoría de Altos Hornos, decidieron abandonar el trabajo después de haber entrado. Igual sucedió en la fábrica La Vizcaya, de Sestao, quedando solamente los equipos encargados de la alimentación de los hornos y de las baterías de coque.

En la factoría del Nervión y en la Constructora Naval se paralizaron los trabajos.

En los pequeños talleres el paro fué casi absoluto.

En la margen derecha del Nervión el paro fué intenso. También paró el trabajo en las minas de Ortuella, Las Carreras y San Julián de Musques.

Por la tarde renació la tranquilidad en la zona fabril.

¿SE TRABAJARA HOY NORMALMENTE?

Parece que en el elemento obrero se ha operado una reacción en favor de la reanudación del trabajo, siendo muy posible que se trabaje el martes de modo normal o casi normal en toda la provincia.

Juan Larre

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Consulta de diez a doce y de tres a cinco.
San Marcial, 82 y 84. 3.º :: Teléfono 1-26-45.



El señor

D. Nemesio de Mendizábal y Mendiburu

Descansó en el Señor el día de ayer

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

La Sociedad de Socorros Mutuos de Obreros Panaderos; su desconsolada madre, doña Beldomera; su hermano, don Félix; primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus afiliados y conocidos del finado tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de USUR-BIL, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 12 de enero de 1932.

Domicilio: GUETARIA, 3.

NOTA.—El duelo se despiden en la Concha. No se admiten coronas.

El señor

DON MAXIMINO ATAUN ARMENDARIZ
(GUARDIA MUNICIPAL)Falleció ayer, a las ocho de la noche,
a los 51 años de edadDespués de haber recibido los Santos
Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Agapita Garate; hijos, doña Eugenia (religiosa), don Nemesio, don José, don Francisco y don Miguel; hermanos, don Pedro (ausente) y don Patricio (religioso de San Vicente de Paul); hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, MARTES, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, MIÉRCOLES, a las NUEVE Y CUARTO, en la iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.
San Sebastián, 12 de enero de 1932.
Domicilio: TRUEBA, 9.



La señora

D.ª Luisa Larrañaga Alberdi

Falleció a la una de la madrugada del día de ayer, a los 71 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Pablo Múgica; sus hijos, don José, doña María, doña Gregoria, don Ramón, doña Josefa, doña Carmen y doña Dolores; hijos políticos, don Pío Urbicain, don Gabriel Ramos, don José Muñagorri y don Dionisio Urrestarazu; sobrinos, sobrinos políticos, nietos y demás parientes, suplican a sus amistades se sirvan asistir a los funerales que tendrán lugar hoy, martes, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Sebastián (El Antiguo), y acto continuo a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

San Sebastián, 12 enero 1932.

DOMICILIO: ARANZAZU, 33 (ANTIGUO).

Trágico accidente en un convento

Se derrumba el campanario y resulta muerta una religiosa y heridas tres

(POR TELEFONO)

Bilbao, 11, 11 n.

Durante la noche del sábado último y en la mañana del domingo se desencadenó sobre Bilbao y varios pueblos de la provincia un fortísimo huracán, que causó bastantes destrozos en el arbolado, tejados, etc., y que en algunos momentos hizo punto menos que imposibilitar la circulación por las calles.

A las nueve de la mañana comenzó a circular por Bilbao el rumor de que en Begoña había ocurrido un sangriento suceso, y bien pronto se confirmó este rumor y se supo que lo ocurrido fué lo siguiente:

A las ocho y media de la mañana estaba celebrando misa el capellán en el convento de monjas Carmelitas Descalzas, de Begoña, encontrándose en el coro diecinueve religiosas y en la iglesia bastantes fieles, y repentinamente se derrumbó la torre del campanario, cayendo sobre el tejado y haciendo que éste se derrumbase a su vez y que los hierros y cascotes alcanzasen a varias de las monjas.

Al estrépito y a las voces que en demanda de auxilio lanzaban las monjas acudieron los fíes e inmediatamente se avisó a los bomberos de Bilbao para que acudiesen a realizar las operaciones de descombro necesarias.

Los vecinos y los bomberos sacaron de entre los escombros a tres religiosas heridas y otra que era ya cadáver.

La religiosa que resultó muerta se llamaba sor María de los Dolores Lezama, tenía 53 años y era natural de Bilbao. Presentaba magullamientos en diversas partes del cuerpo y tenía destrozada la cabeza, con hundimiento de la bóveda craneana.

Las religiosas que resultaron heridas son:

Sor María de los Dolores Termit, de 73 años, natural de Bilbao, con diversas erosiones de carácter leve.

Sor Irene Azcarat, natural de Leguardia, con lesiones leves.

Sor Bibiana Ugarteburu, de 57 años, con lesiones de pronóstico reservado.

Con motivo de la catástrofe, está recibiendo la Comunidad muchos pésames.

Ateneo Guipuzcoano

Esta tarde es la conferencia del
ex mio poeta francés, monsieur
Francis Jammes

Hoy, martes, a las siete de la tarde, tendrá lugar la anunciada conferencia a cargo del ilustre escritor, gloria de las letras francesas, monsieur Francis Jammes.

En su actuación de esta tarde ofrecerá a los ateneístas la lectura de sus maravillosas poesías—primoroso encaje literario—inspiradas en el paisaje y carácter del País Vasco, comentándolas en apartes llenos de cordial efusividad.

La figura patriarcal del poeta de universal renombre prestigiará hoy la tribuna de la docta casa, y a escuchar su disertación ha de acudir, seguramente, selecta concurrencia.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES
DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete
ALAMEDA, 9. 1.º :: Teléfono 1-29-29

NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos

Casa de confianza

1014QUEZ 6 "LA AMERICA" 1014QUEZ 6



Instituto Belleza

Madrid Easo

Loyola, 1-1.º

Telf. 13-412

Peluquería primer orden para señoras. Ondulaciones permanentes completas, 15 pesetas. Tinturas Herpé, 20 pesetas, con servicios. Ondulación al agua, 3. Marcell, 2. Corte, 1'50. Lavo, 1'50. Manicura-cejista, 2 pesetas servicio. Limpiezas científicas de cutis, 10 pesetas. Casa en Madrid: Gran Vía, edificio del teatro Fontalba. Entrada: Valverde, 1, principal.

Taller especializado "Remington".— VEC
Telf. 1-40-48.-Fuenterrabia, 3.-S. Sebasti

Una nota patriótica y justa

Gratitud de la Guardia civil

Recibimos el siguiente escrito que publicamos gustosos:

"El coronel del 13.º Tercio de la Guardia civil (Guipúzcoa-Navarra-Alava) saluda al señor director del diario LA VOZ DE GUIPUZCOA, de esta capital y le suplica y agradecerá haga saber por medio del periódico de su digna dirección, ante la imposibilidad de hacerlo individualmente cual son sus deseos, a cuantos señores de ambos sexos y clases sociales han hecho manifestaciones de sentimiento y de adhesión hacia este Instituto, como consecuencia de los luctuosos y recientes sucesos de Castilblanco, que la Guardia civil, agradecida, corresponderá a tales demostraciones de afecto y simpatía cumpliendo con fidelidad las órdenes emanadas de la autoridad constituida, en obsequio del orden y de la tranquilidad pública, para bien de la Patria, a la que seguirá ofrendando sus vidas, que es su tradicional lema.

Al propio tiempo siente gran satisfacción al ofrecerse a usted en su nuevo cargo, tanto oficial como particularmente.—José Sánchez Otero."

Agradecemos la atención y correspondemos al ofrecimiento del señor Otero.

Acción Nacionalista Vasca

Victima de rápida y traidora enfermedad ha fallecido ayer, lunes, en esta ciudad nuestro primer presidente, el culto doctor y gran patriota don Nemesio de Mendizabal.

Al dar cuenta de la triste nueva a todos los correligionarios y vascos en general, es deseo de esta Junta provincial que como un solo hombre tribulemos el póstumo homenaje al gran caudillo de nuestra causa.

Todos bien sabéis los sinsabores y sacrificios realizados por nuestro inolvidable presidente en pro de la causa, todo ello realizado con el mayor desinterés y entusiasmo inaudito, siempre llevado por su espíritu liberal vasquista, contribuyendo al gran movimiento nacionalista que hoy día vemos palpablemente en Euzkadi.

Cuando nuestro querido hermano Nemesio abrigaba las más halagüeñas esperanzas, para lo cual tenía proyectos a cual mejores en bien de nuestra deseada causa, le ha sorprendido el cruel destino.

No son momentos de divagaciones ni de buscar frases para enaltecer la personalidad del finado; tengamos presentes su obra, sus palabras y sus deseos, y guardemos un recogimiento como recuerdo al gran patriota.

Hoy, martes, a las diez y media de la mañana, tendrán lugar en la parroquia de Santa María los funerales, y a las once y media se efectuará la conducción del cadáver desde el domicilio mortuario (Guetaria, 3) a la vecina villa de Usurbil.

No dudamos—y con esto no queremos recurrir al patriotismo—encontrarnos juntos en la manifestación.—La Junta provincial de Guipúzcoa.

Venta de solares

Hasta las once y media horas del día 14 del corriente mes, en las oficinas de la Sociedad Talleres Urcola de San Sebastián, y en las de Unión de Acreedores de La Agrícola de Pamplona se admitirán proposiciones para la venta de los terrenos que ocuparon los expresados Talleres, ya en su totalidad o por parcelas, con arreglo al plano y condiciones que se hallan expuestos en las Oficinas de ambas Entidades.

Pamplona, 4 de enero de 1932.—El presidente del Consejo, Serafin Tanguas.

Mecánico

práctico en máquinas "Rachel", circulares "Terrot" y "Furguet" y circulares tricotosas y tricotosas en dibujo y en máquinas de confección, se ofrece, con muchos años de práctica.

SE HA PERDIDO

perro de caza, blanco, con pintas negras en la cabeza, mestizo "Setter". Se ruega a la persona que lo haya encontrado, se sirva entregarlo en el "Bar Mariano", de Vergara, donde se le gratificará.

Se necesita

buena taquimecanógrafa, de unos treinta años, perfectamente impuesta en correspondencia comercial. Presentarse en "Perfumerías Finas".—RENTERIA.

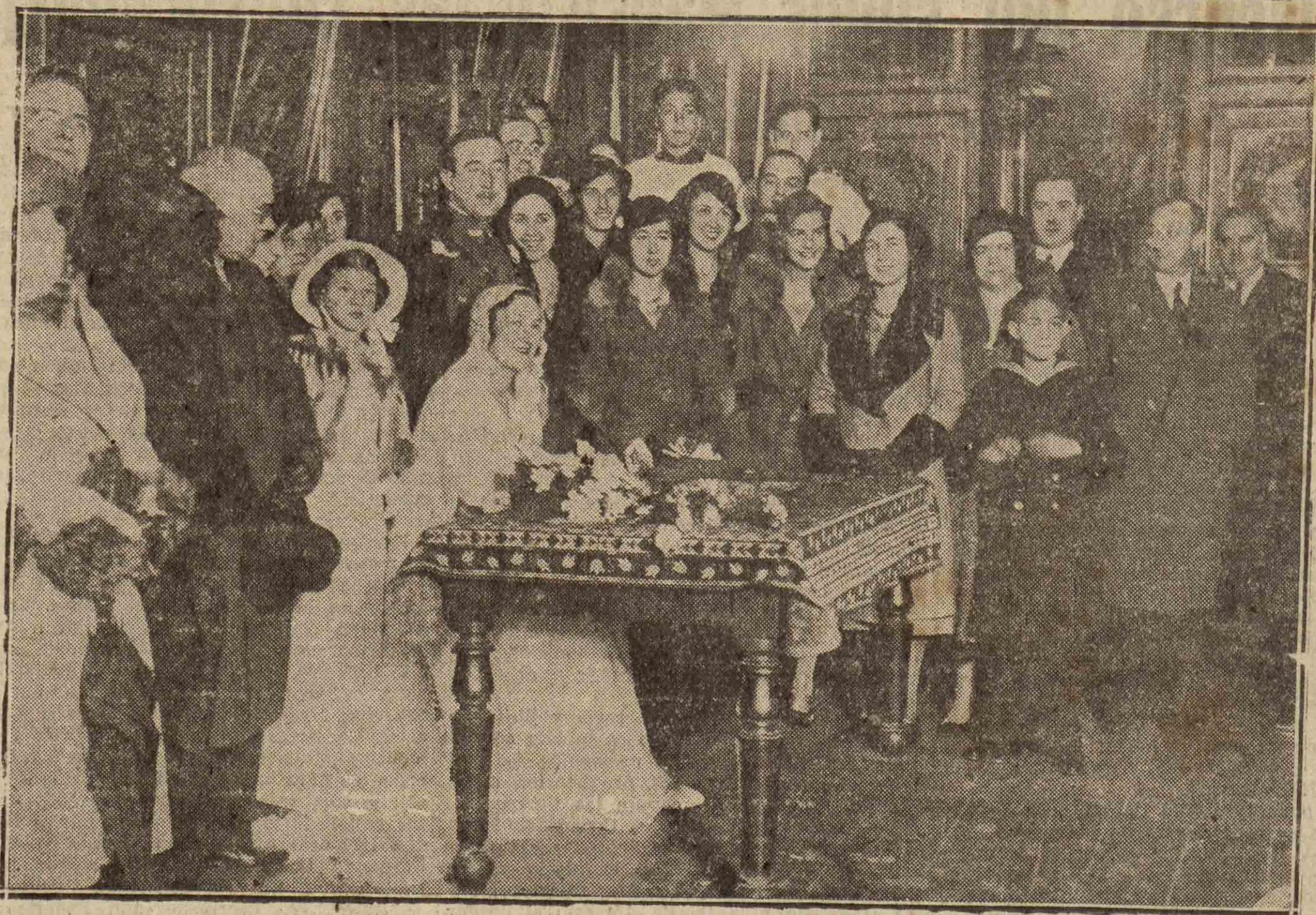
Urge alquilar villa

confort sin muebles, alrededor San Sebastián ocho o nueve habitaciones, cocina, baño, calefacción, jardín, huerta, corral, garaje. Detalles a Seb. Rodríguez, Ponzano, 11, Madrid.

TOS

**Hogares
: nuevos :**

SANGUESA - MAYER



El viernes próximo pasado contrajeron matrimonial enlace la encantadora señorita Pepita Mayer Gargallo, sobrina de nuestro entrañable amigo don Julio Gargallo, y el teniente del Tercio don Enrique Sangüesa.

La ceremonia se celebró en el camerino de la Virgen del Coro, actuando de padrinos la señora viuda de Sangüesa, madre del novio, y don Cesáreo Mayer, padre de la novia, y oficiando el capellán de la duquesa de Zaragoza. Llevó la cola del precioso vestido

de la desposada la encantadora —La Pilar Lacarte.

Firmaron el acta matrimonial como testigos: por parte de la novia, don Julio Gargallo y don Carlos y don Ignacio Mayer, y por la del novio, don Demetrio Martínez Marañón, don Jorge Fanlo y don Pedro Zabala.

Terminada la ceremonia religiosa, los asistentes fueron obsequiados con un espléndido almuerzo, servido en el Club Cantá-

brico. Entre la numerosa y selecta concurrencia vimos a don Julio Gargallo y hermanas; familias de Urdampilleta, de don Antonio, don Luis y don Pedro Gargallo; señores de Zabala (don Pedro), señoritas de Lacarte, señores de Fanlo, señoritas de Mayer, Josefina Ururuza, señores de Martínez de Marañón, etc.

Los recién casados salieron de viaje para Lourdes, Zaragoza, Madrid, Sevilla y Ceuta, donde fijarán su residencia.

FABRICA DE IMPERMEABLES

“EL BUFALO”

(PRIMERA EN ESPAÑA)

Exportaciones a provincias y ultramar

Confecciones selectas - Precios únicos

Ventas al por mayor y fábrica:

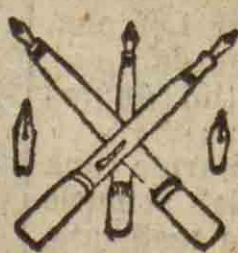
Peña y Goñi, 3

SAN SEBASTIAN

Exposición y venta al detall:

Avenida, 28

CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumillas ORO, piezas cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Sw., Conklin y similares.

URBIETA 15 (Vacador)

GARGANTA

= y =

BRONQUIOS

J. IBARRA ARAMBURU

Cirugía general. Vías génito-uritarias. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5
Teléfono 14-5-14 :: 31 de Agosto, 33, 3.º

Garganta, Oídos, Nariz

M. de PATERNINA

Fuenterrabía, 50. De 11 a 1 y de 3 a 6. Tlf. 10.714

BENITO PETSCHEN KUTZ

Especialidades en enfermedades de la mujer
PARTOS SIN DOLOR :: RAYOS X.
Peña y Goñi, 15; de 3 a 5 :: Teléf. 1-27-61

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".

CARAMELOS PECTORALES CENARRO

(AL EUCALIPTO Y SÁVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE para desinfectar el aparato respiratorio

CAJA, 35 y 70 CENTIMOS.—FARMACIAS Y DROGUERIAS DE TODA ESPAÑA.

PRIMERA DIVISION

RESULTADOS

UNION CLUB, 1; Arenas de Guecho, 0.
Athletic de Bilbao, 5; DONOSTIA F. C., 1.
Barcelona F. C., 6; Deportivo Alavés, 0.
Racing de Santander, 4; Valencia F. C., 1.
Madrid F. C., 3; C. D. Español, 0.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Athletic de Bilbao.	6	4	2	0	17	5	10
Madrid F. C.	6	3	3	0	14	5	9
Barcelona F. C.	6	4	1	1	18	8	9
Racing Santander.	6	3	1	2	13	12	7
DONOSTIA F. C.	6	3	0	3	17	11	6
Arenas Club	6	2	2	2	11	11	6
C. D. Español	6	2	0	4	9	14	4
Valencia F. C.	6	1	1	4	8	16	4
UNION CLUB	6	1	1	4	6	20	3
Deportivo Alavés	6	1	0	5	8	19	2

EN CHAMARTIN

Madrid F. C., 3; C. D. Español, 0.

Bajo una fuerte y constante lluvia se enfrentaron ayer en Chamartín el Español barcelonés y el Madrid.

No necesitaron los campeones del Centro efectuar ningún gran esfuerzo para vencer a los españoles. Estos mostraron un juego bien concebido y casi siempre bien ejecutado, pases medidos, en muchas ocasiones excesivos; falta de rapidez y carencia absoluta de efectividad en el remate. No pueden, pues, achacar a mala estrella el haber perdido este encuentro. Porque ocasiones para marcar se les presentaron abundantes y magníficas, pero ninguna fué lograda. Es lástima que teniendo este equipo tan firme base de juego carezca, en cambio, de esa habilidad imprescindible.

El Madrid no hizo, ni mucho menos, un gran encuentro. Tampoco lo necesitó. Porque cuantas veces avanzaba llevaba consigo un peligro para la meta de Florenza, que sus contrarios no supieron nunca infundir. Falto el equipo de Regueiro, con Bestit e Hilario en una mala tarde, apenas si se forjaron jugadas de mérito. La línea media estaba continuamente desbordada por el juego de pases rasos de los barceloneses, lo que Prats, pese a su gran movilidad y tesón, no estaba en condiciones de evitar, jugando en puesto que no le es habitual, para el que carece de las necesarias facultades y tan difícil como el de eje de los medios. Además, no tuvo nunca el necesario apoyo ni en las alas ni en los interiores. La defensa se debatió bien, mejor Giraque que Quincoces, lo que hizo que Vidal estuviera siempre bien.

El encuentro no tuvo gran interés, ni momentos vistosos ni emocionantes, porque, además, el triunfo del Madrid no estuvo nunca en duda. Marcado el primer tanto en los comienzos, todo hacía prever que el Español sucumbiría por un fuerte tanteo, mucho más teniendo en cuenta que los elementos y las condiciones del terreno no le eran favorables. No fué así porque el Madrid no dió todo el rendimiento que se esperaba, y en cambio, los catalanes, lejos de desmoralizarse, lucharon con gran entusiasmo por nivelar el tanteador, lo que ya hemos dicho que era difícil por su ineficacia perforadora. Dominaron en muchas fases del partido, especialmente en el segundo tiempo, en que el Madrid les dejó actuar a placer.

Al arbitraje del vizcaíno Gumb se pueden oponer bastantes reparos por su falta de colocación y de vista. Su desacierto culminó al conceder el tercer tanto.

El primer tiempo terminó con uno a cero a favor del Madrid. Fué conseguido el tanto por Olivares al rematar certeramente una jugada briosa, llevada a cabo por el ataque madrileño, del saque inicial.

El segundo goal lo consiguieron los madrileños al dar comienzo el segundo tiempo. León botó un saque de esquina, que remató Eugenio, rechazando flojo Florenza, lo que aprovecharon Olivares y Lazcano para llevar el balón a la red. El tercero y último tuvo por origen una buena jugada personal de Olivares, que esquivó la salida de Florenza, cruzando el balón hacia la meta y que finalmente fué impulsado por Lazcano. Los españoles protestaron la concesión de este goal por estimar justamente que fué marcado por Lazcano, que se hallaba "off-side".

Equipos:

Madrid.—Vidal; Giraque, Quincoces; León, Prats. Peña; Lazcano, Bestit, Olivares, Hilario y Eugenio.

Español.—Florenza; Arater, Molino; Cristia, Loyola, Pausas; Prat, Redó, Sola, Bosch y Juvé.

EN LOS CAMPOS DE SPORT

Racing de Santander, 4; Valencia F. C., 1.
En el Sardinero se enfrentaron el Racing de Santander y el Valencia. Venció el primero por cuatro a uno.

Durante todo el encuentro reinó un fuerte viento. En el primer tiempo favoreció este elemento a los santanderinos, que lograron dos tantos por mediación de Santi y Cisco.

En la segunda mitad los valencianos, apoyados por el viento, jugaron mejor. No obstante, Cisco consiguió el tercer tanto, logrando pocos minutos después Torredellot el único goal de los levantinos.

Cuando fallaban pocos minutos para terminar, Larrinaga, al rematar un centro de Cisco, marcó el cuarto tanto.

Los equipos se alinearon así:
Racing de Santander.—Solá; Ceballos, Menábaro; García, Oscar, Larrinaga; Santi, Loredo, Telefe, Larrinaga y Cisco.

Valencia.—Nebot; Melencón, Torregaray; Abdón, Molina, Conde; Torredellot, Vilanova, Navarro, Costa y Prieto.

El Campeonato nacional de Liga

SEXTA JORNADA

Todos los resultados registrados pueden considerarse como normales

Bilbainos y ovetenses continúan en cabeza de sus respectivas divisiones

EN LAS CORTS

Barcelona F. C., 6; Deportivo Alavés, 0.

En el campo de Las Cortes, repleto de público, se enfrentaron el Barcelona y el Deportivo Alavés.

El triunfo correspondió a los campeones de Cataluña; pero el fuerte resultado obtenido a su favor, no es justo exponente del juego desarrollado. Por el contrario, éste fué decepcionante para sus numerosos partidarios.

Terminó el primer tiempo con uno a cero a favor de los azulgrana. Fué conseguido a poco de comenzar el encuentro por Ramón, al empalmar un despeje de Garay.

En el segundo tiempo no mejoraron los barcelonistas el juego; pero si estuvieron más eficaces en el remate, apuntándose cinco tantos más fueron marcados por Ramón (2), Sagibarba, Arnau y Arocha.

Arbitró el madrileño Escartín.
Los equipos se alinearon así:
Barcelona.—Nogués; Zabalo, Alcoriza; Arnau, Arocha, Gamis; Piers, Bestit, Goiburu, Ramón y Sagibarba.

Alavés.—Garay; Arana, Deva; Urquidí, Antero, Fede; Paco, Arámburu, Ibarrarán, Lecue y Echevarría.

EN GIJÓN

Sporting, 3; Celta de Vigo, 1.

En el campo del Molinón hicieron un deficiente partido el Sporting local y el Celta de Vigo. Venció el primero por tres tantos a uno.

El primer tiempo terminó dos a cero favorable a los gijoneses, siendo el autor de ambos tantos Adolfo.

Herrera, en jugada personal, consiguió el tercer goal, y el vigués Marcial logró el único tanto de su equipo.

Arbitró el catalán Cruella.

EN BARCELONA

Cataluña, 0; Sevilla F. C., 2.

El domingo, por la mañana, contendieron en el campo de Casa Rabia, propiedad del Deportivo Español, el Cataluña y el Sevilla.

El partido fué malísimo, decepcionando la actuación del Sevilla, de quien se esperaba mejor juego.

Se marcó un tanto en cada tiempo. Los dos fueron conseguidos por Campanal.

Arbitró el madrileño Canga Argüelles.
Por lo que se trasluce, el Cataluña va indefectiblemente a la "cola" y cambiará (?) de división.

TERCERA DIVISION

RESULTADOS

Primer grupo:

Stadium, 2; Ferrol, 2.

Segundo grupo:

Logroño, 1; Erandio, 1.

Baracaldo, 6; Aurora, 4.

Tercer grupo, a):

Mallorca, 2; Badalona, 1.

Iberia, 2; Martinenc, 0.

Júpiter, 4; Sabadell, 1.

Tercer grupo, b):

Saguntino, 1; Gimnástico, 2.

Alicante, 3; Elche, 1.

Imperial, 4; Cartagena, 1.

CLASIFICACIONES

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Baracaldo	4	2	2	0	10	2	6
Erandio	3	1	2	0	4	2	4
Osasuna	3	1	2	0	5	3	4
Logroño	3	0	2	1	2	5	2
Aurora	3	0	0	3	3	12	0

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Compañía Argentina
de Arte Menor

AZUCENA MAIZANI

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, MARTES

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

GRANDIOSO ESTRENO

Bajo el cielo de la pampa

Cuadros costumbristas argentinos de Bellini,
Devalque y Zerrillo

LAS 20 CURAS
VEGETALES DEL
ABATE HAMON

son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados »,

en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peligros, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 6, Barcelona.

Sírvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____

Calle _____

Ciudad _____

Provincia _____ 112

INDICACIONES

- 1 Diabetes.
- 2 Albuminuria.
- 3 Reuma, Artritis.
- 4 Anemia.
- 5 Solitaria.
- 6 Nervios: Epilepsia.
- 7 Tos ferina.
- 8 Reglas dolorosas.
- 9 Lombrices.
- 10 Diarrea y enteritis.
- 11 Obesidad, Parasitis.
- 12 Depurativo: sangre.
- 13 Enfer. del estómago.
- 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- 15 Tos, Gripe, Bronquitis, Asma.
- 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.
- 17 Estreñimiento.
- 18 Ulceras estomago.
- 19 Ulceras Varicosas.
- 20 Preventiva enferm.

SE MANDA GRATIS

Utilice Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, como impresos, con sello de 2 cts.

SEGUNDA DIVISION

RESULTADOS

Deportivo de Coruña, 2; Oviedo F. C., 0.
Sporting de Gijón, 3; Celta de Vigo, 1.
Betis Balompí, 5; Athletic de Madrid, 1.
Deportivo Castellón, 1; Murcia F. C., 0.
Cataluña, 0; Sevilla F. C., 2.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Oviedo F. C.	6	5	0	1	23	10	10
Betis Balompí	6	5	0	1	17	11	10
Sporting de Gijón	6	3	1	2	13	11	7
Murcia F. C.	6	3	0	3	12	10	6
Deportivo Coruña	6	3	0	3	12	22	6
Celta de Vigo	6	3	0	3	11	15	6
Athletic de Madrid	6	2	1	3	12	16	5
Deportivo Castellón	6	2	1	3	9	14	5
Sevilla F. C.	6	2	0	4	12	13	4
Cataluña	6	1	0	5	5	14	2

EN SEVILLA

Betis Balompí, 5; Athletic de Madrid, 1.

En el campo del Patronato, en partido correspondiente a la segunda división de la Liga, se enfrentaron el Athletic madrileño y el Betis Balompí.

El primer tiempo fué de dominio alterno; quizás fuera más persistente el que ejercieron los madrileños sobre los sevillanos. A pesar de ello, los sevillanos marcaron un tanto por ninguno de sus contrarios. Fué su autor García de la Puerta, al rematar un centro de Timimi. Al efectuar esta jugada el jugador ex madridista, propinó involuntariamente una patada en la cabeza al portero atlético Isidro, que tuvo que retirarse, siendo sustituido por Bernúdez.

Al empezar el segundo tiempo, Illera permuta su puesto con Conde. A poco de dar comienzo, los sevillanos se apuntan su segundo goal. Es logrado por García de la Puerta, al rematar de cabeza un pase que le hizo Adolfo a la salida de un córner.

Los béticos desbordan continuamente a los medios madrileños en jugadas rapidísimas, y prontamente llega el tercer tanto al lanzar Romero un tiro largo y raso.

Hay un incidente entre García de la Puerta y Pepín. Este parece lesionado, y cambia su puesto con Conde.

El cuarto goal de los sevillanos se debe a un tiro de Adolfo II, que Bermúdez dejó pasar incomprensiblemente, pues era fácilmente parable.

El único tanto de los madrileños es conseguido por Arteché, de un tiro espléndido que se le escapa de las manos a Jesús, tras una magnífica jugada iniciada por Buiria. Momentos antes de terminar, García de la Puerta marca fácilmente el quinto tanto aprovechando un lamentable fallo del trio defensivo atlético.

Arbitró bien el catalán Arribas, que alineó así a los equipos:

Athletic.—Isidro; Corral, Pepín; Antoñito, Rey, Artega; Conde, Cuesta, Arteché, Buiria, Illera.

Betis.—Jesús; Aranda, Jesúsín; Peral, Soladtero, Adolfo; Timimi, Adolfo II, Romero, García de la Puerta y Sanz.

EN SEQUIOLS

Deportivo de Castellón, 1; Murcia F. C., 0.

En el campo de Sequiols se enfrentaron el Deportivo local y el Murcia.

La mala actuación del árbitro catalán señor Vilalta pudo dar ocasión a que se desarrollaran violentos incidentes. Su falta de autoridad y energía dió lugar a que, especialmente en el segundo tiempo, el juego se endureciera en forma tal, que más que fútbol se hiciera una terrible lucha de hombre a hombre.

El Murcia pudo haber obtenido la victoria si hubiera empleado buen juego en lugar de violencia, ya que técnicamente demostraron ser superiores a los locales.

El único tanto fué logrado en el primer tiempo, al lanzar Valentín un golpe franco que remató a la red Santaolalla.

EN RIAZOR

Deportivo de Coruña, 2; Oviedo F. C., 0.

El Deportivo coruñés consiguió derrotar por primera vez en el torneo liguero al Oviedo F. C., líder de dicha división. La causa de esta derrota de los ovetenses fué debida al desacierto de la línea delantera, precisamente la forjadora otras tardes de sus magníficas victorias.

Terminó el primer tiempo con uno a cero a favor de los herculinos. Fué conseguido por León, en un remate de cabeza. El Oviedo desperdició una magnífica ocasión de empatar, al lanzar un penalty Gallart; pero su tiro fué detenido por el guardameta del Deportivo.

El segundo tanto de los locales fué conseguido también, por León, de un fuerte chut.

Arbitró Vallana.

BODAS

Para retratos de bodas, despedidas de solteras, familias, personas sueltas y ampliaciones, la fotografía preferida de la provincia, es la de Eugenio FIGURSKI. — Rentería. Frente a la fábrica de Galicias OLIBET. Teléfono. 60-49. Previo aviso, se retrata en cualquier pueblo o caserío de la provincia.

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la bienorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas: de diez a una y de tres a siete.

CHURRUCA, 2, 1.º s; Teléfono 1-20-76.

PUBLICITAS



para fabricar una pastilla!

Le suena a exageración ¿verdad? Pues éste es, exactamente, el tiempo que se precisa para fabricar una PASTILLA del Dr. ANDREU. O sea que la porción de medicamento que compone una de estas Pastillas contra la TOS ha invertido todo un mes en las distintas operaciones de elaboración.

Ahora, sin duda, se explicará Vd. la superioridad de este medicamento y la fama de que mundialmente goza, como producto de calidad excepcional. Si las PASTILLAS del Dr. ANDREU han estado siempre a cubierto de falsificaciones, es precisamente por esto: porque se trata de algo difícil de sofisticar, de algo cuya elaboración requiere, aparte de un utillaje muy vasto, una gran minuciosidad y una experiencia de muchos años.

Se trata, en fin, no de una golosina cualquiera que endulza la boca y entretiene el mal, sino de un medicamento único, elaborado con todo esmero, que alivia la Tos en el acto, facilita la expectoración y descongestiona los bronquios.

Pastillas

del Dr. Andreu

¡Pida la nueva caja de 1 Peseta!

Dr. Andreu — Apartado 146 — Barcelona

Capítulo de sucesos

DOS HERIDOS EN UN CHOQUE DE AUTOMÓVILES

Comunicaron de Cestona que en el punto denominado "Iraeta", de aquella jurisdicción, chocaron violentamente los automóviles de la matrícula de San Sebastián, números 5.663 y 7.286, conducidos, respectivamente, por Gregorio Goenaga, vecino de Azpeitia, y Juan María Egaña, de Zumaya. Resultaron heridos el señor Goenaga y una señora que también ocupaba el vehículo. Ambos fueron trasladados en otro coche a Azpeitia, donde recibieron asistencia facultativa.

El señor Egaña resultó ileso. Ambos coches con desperfectos, particularmente el primero.

EL JUZGADO INTERVIENE EN EL SUCESO. ROBO EN UN COMERCIO DE LA LOCALIDAD

En la madrugada de ayer se cometió un robo en el comercio de los señores Hijos de Marín, instalado en la calle Urbietta, número 16.

Los ladrones violentaron una vitrina colocada en el exterior del comercio y se llevaron seis camisas blancas.

El robo fué descubierto por el municipal Juan Cristobalena, al tomar el servicio en aquel término.

El perjudicado, don Juan Marín, presentó la correspondiente denuncia en la Comisaría de Vigilancia, valorando los daños causados y lo sustraído en 400 pesetas.

UN CHOQUE APARATOSO

Ayer tarde, en la Plaza de Vasconia, frente al edificio de "La Equitativa", chocaron la camioneta S. S. 7.683, del reparto de legumbres de M. Barrón, de Rentería, y el coche del Despacho Central, S. S. 2.915.

La camioneta se lanzó sobre el coche, destrozándole la rueda delantera derecha y continuó su trayectoria metiéndose en la acera, con peligro de arrollar a varias jóvenes que pasaban en aquel momento y que al ver que la camioneta se precipitaba sobre la acera, pudieron ponerse a salvo, precipitadamente, con el consiguiente susto.

La camioneta se paró justamente ante una de las columnas del alumbrado, sin que llegara a chocar.

EN LA COMISARIA DE VIGILANCIA SE EXTENDIÓ LA OPORTUNA DENUNCIA.

UN ROBO DE ONCE MIL PESETAS

El sábado por la mañana, una persona cuyo nombre nos ruega no demos a la publicidad, se presentó en la Central de Correos, para retirar un sobre con valores declarados que habían llegado a su consignación.

Realizadas las diligencias correspondientes, le fueron entregados dos pliegos, uno conteniendo mil pesetas y otro con diez mil. Una vez recibida la cantidad detallada, la guardó en el bolsillo interior de su americana y se dirigió a un pupitre de la misma Central, para cursar un telegrama a Zaragoza, acusando recibo de los valores.

Cuando estaba redactando el despacho se le acercó un individuo para decirle que tenía ocupado el pupitre y que hiciera el favor de pasar a otro.

Lo hizo así, pero al salir a la calle para dirigirse a uno de los Bancos de la localidad, se vio desagradablemente sorprendido con que le habían robado las pesetas momentos antes recibidas.

Sin pérdida de momento se dirigió a la Comisaría de Vigilancia, para dar cuenta del hecho.

DOS NIÑOS ARROLLADOS POR UN AUTOMÓVIL

Comunicaron de Mondragón al Gobierno civil, que a mediodía del viernes, el automóvil de la matrícula de Bilbao, 9.389, conducido por su propietario, arrolló a los niños Elías y Sabino Bolinga, de 9 y 13 años respectivamente.

Elías sufre heridas de gravedad en la región frontal y occipital, y su hermano lesiones en el muslo y pierna derecha, de pronóstico reservado.

INCENDIO EN UN MONTE

En el monte Murgui, del punto denominado "Achurro-Arkaitza" (Astigarraga), se declaró un incendio que alcanzó a una extensión de cinco hectáreas de terreno argomai y de pinos.

El incendio pudo ser sofocado a las seis horas.

Los terrenos son propiedad del ex marqués de Valdespina, don Pedro M. Berra y don Francisco Elizondo.

Los daños se calculan en 27.500 pesetas.

UN DESCARRILAMIENTO

A las cinco de la tarde del sábado, en el kilómetro 58 de la línea del ferrocarril de Vitoria a Les Mártires, descarrilaron siete vagones de un tren de mercancías, sin que ocurrieran desgracias personales.

En la madrugada del domingo la vía quedó expedita, circulando los trenes con normalidad.

ATROPELLO EN VILLABONA

Comunicaron ayer de Villabona al Gobierno civil, que la camioneta de la matrícula SS.-8.062, conducida por Francisco Garmendia Dorronsoro, arrolló a la niña de cuatro años, María Paz Rodríguez, causándole heridas de carácter leve salvo complicaciones, de las que fué asistida por el facultativo de la villa.

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO

Mina y Zabaleta, en desacuerdo con el factor pelota, y Jurico y Ugarte en amigable camaradería con ella, vencieron fácilmente a los primeros.

Y Argárate y Gárate batieron a Arruti y Guridi después de haber estado dominados hasta la tercera decena del partido.

Por carecer de espacio no podemos dar a los encuentros la extensión que hubiéramos deseado, y por eso vamos a ser breves en la reseña de los mismos.

El primer partido. — Lo jugaron Mina y Zabaleta (rojos) contra Jurico y Ugarte (azules), sacando Mina del once y medio y Jurico de un cuadro más adelante.

El dinero se dió por los rojos con momio de 40 a 32.

Dos igualadas se registraron en todo el curso de la pelea, si así podemos llamarla, en los tantos 4 y 7. De aquí salieron francamente por delante Jurico y Ugarte, que ganaron el partido como les vino en gana.

La labor de los vencedores fué sobeñbia en todo el transcurso del encuentro, sobresaliendo el maestro Jurico, que de día en día se ve su mejor forma de juego.

Los vencidos nada tiene que reprocharse por la pérdida del partido, pues a pesar de su mal juego jugaron con una apatía digna de las mayores censuras.

El segundo partido. — Contendieron Argárate y Gárate, colorados, contra Arruti y Guridi, azules, sacando Argárate del once y medio y Arruti de un cuadro más adelante.

La "cátedra" se puso de parte de los azules, con momio de 40 a 35.

Se igualaron primeramente a 3, para salir por delante los favoritos azules que se colocaron en 21 por 12 y luego en 27 por 19, dándose por ellos momio de 80 a 7. En este tanteo reaccionaron los rezagados y debido en parte a algunos desaciertos de Arruti fueron acortando la distancia que les separaba de sus rivales hasta darles caza en el tanto 37, seguida de otra igualada a 47. No paró aquí la hazaña de los colorados, sino que avanzaron para ganar el partido por dos tantos. O sea: Argárate y Gárate, 50; Arruti y Guridi, 48.

La labor de los vencedores hasta la primera mitad del encuentro fué bastante deficiente; después se aseguraron mucho para hacer una gran labor, sobre todo "Maravilla" que restó pelotas inverosímiles y que influyeron mucho en la victoria de su pareja.

La labor de los vencidos fué muy regular en todo el transcurso de la lucha, sobre saliendo Guridi.

Tercer partido. — Contendieron Esteban Izaguirre y Fitero, rojos, contra Adúriz y tres pelotísticos.

Tacolo, azules, sacando Izaguirre del diez y Adúriz del once y medio.

Salieron por delante los menospreciados y se colocaron en cabeza con diez tantos. Hubo un conocido espectador que pronosticó la victoria de los rezagados y la igualada en el tanto 24. En ésta estuvo acertadísimo por así sucedió; pero no así en lo de la victoria, porque de la mencionada igualada volvieron a colocarse en cabeza Izaguirre y Fitero, que vencieron por sólo tres tantos. El partido estaba concertado a 45 tantos.

LOS DE AYER, LUNES

Teodoro y Aramendi vencieron a Gárate e Ichaso.

Y Jesús Izaguirre y Tacolo a Chacón y Arano.

El primer partido. — Jugaban Teodoro y Aramendi, rojos, contra Gárate I e Ichaso, azules, sacando del 11 los delanteros.

Dinero a la par.

Vencieron los segundos, que dejaron a Teodoro y Aramendi en 40 para 50.

Segundo partido. — Lo jugaron Jesús Izaguirre y Tacolo, colorados, contra Chacón y Arano, azules, sacando Izaguirre del once y medio y Chacón del diez y medio.

El dinero se dió por los rojos con momio de 40 a 30.

Vencieron Izaguirre y Tacolo, que dejaron a Chacón y Arano en el tanto 35 para 50 a que iba el partido.

En los dos primeros encuentros no se registraron igualadas.

Tercer partido. — Contendían Esteban Izaguirre y Guetaria II, rojos, contra Berra y Vergara, azules, con saque del once los delanteros.

Dinero a la par.

Vencieron Berra y Vergara, que llegaron al tanto 40, término del partido, cuando Izaguirre y Guetaria tenían 32.

Partidos para hoy. — Primero, a remonte, Jesús Izaguirre y Zabaleta contra Jurico y Zumeta; segundo, a cesta-punta, Teodoro y Guridi contra Elizondo y Aramendi.

—Próximamente reaparición del remontista Ucin.

NUEVOS FRONTONES

El conocido hombre de negocios, el donostiarra Ildefonso Anabitarte, tiene en proyecto la construcción de dos nuevos frontones.

El primero, en Zaragoza, habiendo dado ya comienzo las obras, y con propósitos de inaugurarlo para los San Migueles.

El otro lo hará en Madrid, habiendo comprado terreno en lugar muy céntrico.

El frontón de la capital de la República, será una cosa formidable, pues piensa rodearlo de toda clase de comodidades no conocidas en la actualidad en nuestros centros.

Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros:

El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, Sr. TORRENT ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud, no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el DOMINGO próximo, día 17 del corriente, de nueve a tres solamente. —NOTAS: En BILBAO, el día 16, en el HOTEL MARONÓ (Correo, 23), y en TOLOSA, el día 18, en el HOTEL CIELO-GRANDE. —ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Tutores y despacho en Barcelona: UNION, 13; "CASA TORRENT".

Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal, cargando en Pasajes todos los martes y miércoles de cada semana DE PASAJES A BARCELONA

El martes 12 y miércoles 13 del corriente mes, cargará en Pasajes el buque-motor

"ANBOTO-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, BONANZA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA, PALMA DE MALLORCA, y BARCELONA con transbordo par ALGECIRAS, ADRA, GANCIA y CASTELLON.

Para flete e informes, dirigirse a sus consignatarios:

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfono 50-27
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS. — AGENCIA DE ADUANAS.

RECAMBIOS MECANICOS

PARA

CITROEN - FIAT - RENAULT - BERLIET - CHEVROLET y DODGE

Teléf 1-17-70 CASA EGIDO Urbietta, 53

Movimiento obrero

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA. — SECCION DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a junta general extraordinaria que tendrá lugar en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero) el próximo jueves, a las siete de la tarde, para tratar el siguiente orden del día: Lectura y discusión de la memoria y proposiciones al próximo Congreso de la Federación local, y nombramiento de delegados al mismo.

Se encarece la asistencia, dado que es probable que en la misma asamblea se den a conocer algunos importantes extremos del nuevo contrato de trabajo.

Adviértese a los federados a quienes no se les haya facilitado las proposiciones para el Congreso local y los Boletines de la Federación Gráfica que pueden recogerlos en la secretaría todas las noches, desde las seis y media en adelante. —La Directiva.

SINDICATO NACIONAL FERROVIARIO. — SEXTA ZONA (Consejo Obrero de San Sebastián)

Organizado por este organismo, se celebrará un mitin de orientación sobre el problema planteado actualmente a las Compañías y Gobierno. En este acto el compañero Anibal Sánchez, de la Comisión ejecutiva del Sindicato Nacional, expondrá ante los ferroviarios y opinión pública en general la forma en que se ha planteado este asunto y la conducta a seguir sobre el mismo, al objeto de que la opinión y los ferroviarios, en particular, puedan enjuiciarlo bajo un punto concreto y con conocimiento.

En este mismo acto hará uso también de la palabra algún compañero de la localidad o de fuera, no designado aún.

El mitin dará principio a las nueve de la noche de mañana, miércoles, en la Escuela de Declaración Vasca (calle de Garibay).

Por ser de gran interés para los ferroviarios y opinión pública en general, esperamos que no faltéis a escuchar la autorizada palabra del Sindicato Nacional Ferroviario. —El Comité.

SINDICATO DE ARTES BLANCAS

Se convoca a reunión extraordinaria a todos los obreros, sin distinción, de la casa Suchard, con objeto de aprobar las conclusiones que se acordaron en la junta anterior. Advertimos que la reunión se celebrará hoy, martes, a las seis y media de la tarde, en los locales de la Unión Cultural Demócrata del Antiguo (calle de Juan de Garay).

Compañeros: No dejad de acudir. —El Comité.

El Sindicato de Artes Blancas convoca a los delegados de Tolosa, Irún, Hernani y Dentería para las siete y media de la noche de hoy, martes, en los locales de la U. G. T. (paseo de Colón). Se les encarece la puntualidad por ser los asuntos a tratar de suma importancia. —El secretario.

SINDICATO DE ALBANILERIA

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, martes, a las seis y media de la tarde, y a las siete en segunda convocatoria, en su domicilio social (Puerto, 7, primero), a fin de tratar el siguiente orden del día: Lectura del acta; discusión de la memoria y proposiciones para el Congreso local, y nombramiento de delegados al mismo; aprobación de cuentas, y proposiciones generales. —El secretario.

COOPERATIVA "LA EMANCIPACION", DE ORIA

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, martes, a las ocho de la noche de hoy, martes, en el lugar de costumbre. Por ser los asuntos a tratar de suma importancia para todos, se encarece la puntual asistencia. —La Directiva.

FEDERACION DE SOCIEDADES OBRERAS DE PASAJES

Se convoca a todos los delegados en esta Federación a una reunión extraordinaria para hoy, martes, a las siete de la tarde, encareciéndoles la puntual asistencia. —El secretario.

SINDICATO PROVINCIAL DE ARTES BLANCAS SECCION DE IRUN

Este Sindicato convoca a junta general extraordinaria para hoy, martes, a la ocho de la noche, en su departamento social (Centro Obrero, cuarteles de Elizachó).

Compañeros: Visto que los momentos que estamos atravesando son en extremo delicados, es necesario que acudáis todos y con puntualidad a esta reunión. —El secretario.

Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales
A R G O S :: PRIM 59 :: Telé 41-6-42



ALDAMA-13 SAN SEBASTIAN TEL-12564

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	64,00	Exterior Español 4 %	30,60	Interior 4 %	67,50
Exterior 4 %	73,00	Deuda Francesa 3 %	78,80	Amortizable 5 % 1927	89,75
Amort. 4 % viejo	72,00	" " 4 % 1918	94,75	Ayuntamiento Bilbao 5 %	94,00
" 5 % 1920	86,00	" " 5 % 1920	124,50	OBLIGACIONES	
" 5 % 1926	88,75	" " 6 % 1920	102,60	Banco Bilbao	1040,00
" 5 % 1927 exento	89,50	" " 6 % 1927	106,50	" Vizcaya	1000,00
" 5 % 1927 con imp.	76,00	ACCIONES		" Urquijo Vascongado	240,00
" 3 % 1928	65,00	Banco de Francia	10875	Sota y Aznar	740,00
" 4 % 1928	76,00	Crédit Lyonnais	1580,00	Naviera Mundaca	75,00
" 4 1/2 % 1928	77,00	Banco Francés Rio Plata	485,00	" Guipuzcoana	80,00
" 5 % 1928	85,25	Ferrocarril M. Z. A.	540,00	" Vascongada	320,00
" 5 % 1929	88,50	Riotinto ordinarias	628,00	Marítima Nervión	500,00
Deuda Ferroviaria 5 %	85,00	De Beers	280,00	" Unión	160,00
Bonos oro 6 %	177,00	Goldfields	66,75	Euskalduna	575,00
VALORES ESPECIALES		Tharsis	215,00	Ferr. del Norte	278,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	77,25	OBLIGACIONES		" M. Z. A.	168,00
" " 5 %	87,50	Crédit National 5 % 1919	596,00	" Vascogados	385,00
" " 6 %	98,00	" " 6 % 1923	556,00	" Santander-Bilbao	500,00
" Argentinas 6 %	2,90	Fer. Norte España 3 % 1.ª	546,00	" de La Robla	507,50
ACCIONES		" M. Z. A. 3 % 1.ª	480,00	Altos Hornos	93,00
Banco España	440,00	Pesetas	214,75	Basconia	700,00
" Central	80,00	Libras	85,625	Sid. Mediterráneo	45,00
" Hisp. Americano	200,00	Dollars	25,465	Babcock Wilcox	85,00
" Esp. Crédito	255,00	Liras	129,50	Constructora Naval	80,00
" Hipotecario	300,00	Belgas	354,25	Hidroeléctrica Ibérica	655,00
" Esp. Rio Plata	122,00	Suizos	497,25	" Española	165,00
Duro Feiguera	61,00	Reichsmark	600,00	Unión Eléctrica Vizcaina	790,00
Tabacos	178,00	BOLSA DE LONDRES		Electra de Viesgo	575,00
Minas del Rif	305,00	FONDOS PUBLICOS		Minera Dicio	1009,00
Ferrocarril del Norte	268,00	Exterior Español 4 %	45 0/0	" Sierra Menera	70,00
" M. Z. A.	174,00	Consolidado 2 1/2 %	55 1/2	" Setolazar	80,00
Metro Alfense XIII	138,00	War Loan 5 % 1929-47	96 3/8	Minas del Rif	322,00
Azucareras	51,00	Funding Loan 4 % 1960	85 0/0	Explosivos	547,50
Explosivos	551,00	Victory Bonds 4 %	90 1/4	Papeleras	141,00
Hisp. Americana Electdad.	419,00	Japón 4 % 1905	95 3/4	Resineras	25,00
Mengemor	165,00	" 5 % 1905	67 0/0	OBLIGACIONES	
Hidroeléctrica Española	165,00	ACCIONES		Norte España 3 % 1.ª	56,25
Petróleos	98,00	Riotinto	13 1/4	Tudela-Bilbao 5 %	87,25
Electra Madrid	125,00	Royal Dutch	13 1/4	Santander-Bilbao 4 %	75,00
Unión y el Fénix	308,00	Shell Transport	1 3/4	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	80,25
BOLSA DE NUEVA YORK		Mexican Eagle	0-6-4	CAMBIO INTERNACIONAL	
FONDOS PUBLICOS		ACCIONES		Francos	46'50
Bélgica 6 % 1955	82 0/0	Cédulas Argentinas 6 %	35 0/0	Libras	40'30
Canadá 5 % 1952	95 3/4	Pesetas	40,15	Dollares	41'86
Chile 8 % 1941	14 0/0	Frances	85,50	Liras	60'30
British 5 1/2 % 1937	91 1/2	Dollars	3,5582	Belgas	164'90
Noruega 6 % 1944	72 0/0	Liras	66,125	Suizos	231'30
Suiza 5 1/2 % 1946	105 0/0	Belgas	24,25	Reichsmark	281'
ACCIONES		Suizos	17,21	Pesos argentinos	306'
American Smelting	14 7/8	Reichsmark	14,26	Idem chilenos	000'

Banco Guipuzcoano

Fundado en 1899

Capital: 25.000.000 de pesetas

Desembolsado: 12.500.000 pesetas

Reserva: 12.500.000 pesetas

Casa CENTRAL: SAN SEBASTIAN: Avenida de la Libertad, 21

SUCURSALES

MADRID. Avenida del Conde Peñalver, 5. BILBAO: Calle del Banco de España, 2
Veintiséis sucursales y agencias en Guipúzcoa.

Su situación en 31 de Diciembre de 1931

ACTIVO

	Pesetas
CAJA Y BANCOS	
Caja y Banco de España	4.977.562,52
Monedas y billetes extranjeros (valor efectivo)	263.241,06
Bancos y banqueros	4.364.672,04
	9.605.475,62
CARTERA	
Efectos de comercio hasta 90 días	18.398.044,01
Idem a mayor plazo	"
TÍTULOS:	
Fondos públicos	34.843.237,83
Otros valores	38.872.205,70
	92.113.487,54
CREDITOS	
Deudores con garantía prendaria	19.396.971,28
Idem varios a la vista	1.070.063,81
Idem a plazo	25.590.302,46
Idem en moneda extranjera (valor efectivo)	5.027.575,42
	51.084.912,97
Inmuebles	6.124.403,74
Mobiliario e instalación	1.045.908,68
Accionistas	12.500.000,—
Acciones en cartera	"
Gastos generales y sueldos	"
Cuentas de orden y diversas	25.258.014,48
Cupones y amortizaciones al cobro	355.407,49
Dividendo a cuenta	"
Deudores por aceptaciones	2.052.833,49
Sucursales (operaciones en camino)	2.977.885,57
	203.118.329,58
DEPOSITOS, VALOR NOMINAL	
Valores de comitentes en poder de corresponsales	95.470.791,98
Efectos en depósito	400.580.790,67
	496.051.582,65
Total	699.169.912,23

PASIVO

	Pesetas
Capital: 50.000 acciones de pesetas 500	25.000.000,—
Fondo de reserva	11.685.040,90
Id. para fluctuación de Valores	2.202.373,85
ACREEDORES	
Bancos y banqueros	16.879.275,23
Acreedores a la vista (c/c. y consignaciones)	50.378.252,98
Idem hasta el plazo de un mes	9.512.706,09
Idem a mayores plazos (bonos vencimiento fijo)	55.347.826,32
Idem en moneda extranjera (valor efectivo)	5.179.747,95
	138.297.808,57
Efectos y demás obligaciones a pagar	250.502,40
Aceptaciones (por cuenta ajena)	2.052.833,49
Cupones, amortizaciones y dividendos a pagar	1.330.858,41
Cuentas de orden y diversas	22.298.911,96
Sucursales (operaciones en camino)	"
Beneficios	"
	203.118.329,58
DEPOSITANTES, VALOR NOMINAL	
Depositantes de efectos en garantía	23.616.826,12
Idem de valores en custodia	376.799.964,55
Acreedores por depósitos necesarios	170.000,—
Idem de valores en poder de corresponsales	95.470.791,98
Total	699.169.912,23

EXTRACTO DE LA CUENTA DE BENEFICIOS Y PERDIDAS

	Pesetas
Beneficios obtenidos durante el año	4.162.309,23
PAJAS:	
Gastos generales	2.075.168,78
Contribuciones e impuestos	66.849,36
Remanente del ejercicio anterior	507.896,42
Quedan pesetas	2.528.127,51
DISTRIBUCION.	
Retribución al Consejo y a disposición del mismo para atenciones del personal	145.425,94
Dividendo activo a cuenta repartido en julio último	625.000,00
Dividendo complementario que con el pagado a cuenta representa el dividendo neto anual de 7.379 por 100	370.286,82
A fondo de fluctuación de Valores	1.387.414,75
	2.528.127,51
V. B. El presidente de turno del C. de A., Rafael M.ª Villasante; el director-gerente Victor Artola; el contador, Pedro Elcoro-Iribe.	

SOLUCION BENEDICTO

GLICEROFOSFATO DE CAL Y CREOSOTAL

Catarros bronco-pulmonares, Bronquitis, Asma, auxiliar valioso en tuberculosis. No irrita el intestino como la creosota.

EN FARMACIAS. — Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (MADRID).

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto.—Día 9, salidas: «Vito» en lastre, a Reguejada; «Lekeitiarra», con cemento, a Navia; y «Manuel», a San Esteban de Pravia.

Día 10, entradas: «Ruda», con carbón, de Gijón.

En el puerto de Pasajes se registró el siguiente movimiento de barcos mercantes: Entradas.—Vapor «Compostela», de Gijón, con carbón, y «Norton», de Cardiff, con la misma carga.

Salidas.—Vapor «Hispania», para Bilbao, en lastre; «Tánger», para Bilbao, con resto de carga, y «Tolosa», también para Bilbao, con resto de carga.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar, 1.003-4 milibares. Temperatura del aire a 1,20 ms. del suelo 8-3 C. humedad, 59%. Tensión del vapor de agua, 6-5 milibares. Viento: dirección SSE, velocidad 14-9 m/s. Nubosidad, 7 décimas. Clase de nubes, A-Cu: 37 Cu Ou N 6. Estado del mar: marejadilla; f. ligero. Meteoros, fuerte, SSE.

Temperatura: máxima, 9-7 c.; media, 8-5 c. mínima, 7-2 c.; ídem a diez centímetros sobre yerba, 6-5; precipitación, 0-0 milímetros; recorrido del viento, 1.436 kilómetros; insolación, 6 horas 25 minutos o 5%. Evaporación, 5-5 mms.

Tiempo probable en Guipúzcoa y el Golfo de Vizcaya, durante la tarde de ayer y la mañana de hoy: viento del sector sur, algo fuerte, cielo nuboso. Marejada y fondo moderado.

Sobre Escocia se encuentra el mínimo barométrico que rige el tiempo de todo el Occidente de Europa. En el Cantábrico, el viento sopla del sur al sudoeste fuerte y levanta marejada, lejos de la costa, a la que solo llega ligera mar de fondo procedente del fuerte temporal que se observa en las costas inglesas y Canal de la Mancha.

En España ha llovido durante la noche pasada: en la costa cantábrica el viento sur disuelve las nubes bajas.

El tiempo en Guipúzcoa es muy inestable.

LAS MAREAS

Horas de pleamar, a las 6'14 de la mañana y 6'32 de la tarde.

Horas de bajamar, a los 0'43 minutos de la madrugada y 12'33 de la tarde.

Dr. Irigoven

MEDICO DENTISTA
FUENTERRABIA, número 19

EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería con los precios que rigieron al detall:

Merluza, de 1.ª, 2.767 kilos, a 3'50 y 2'90 pesetas kilo; merluza mediana, 678 kilos, a 3'10 y 2'60 la grande, y a 2'90 y 2'50 la pequeña; pescadilla, 2.337 kilos, a 2'30 y 2'60 la de bou, y a 2'55 y 1'40 la de pareja; gallos, 324 kilos, a 3'25 y 2'20; besugo de arrastre, 224 kilos, a 2'70 y 2'50; bacaleo fresco, 25 kilos, a 1'85 y 1'50; congrio granado, 160 kilos, a 2'15 y 1'70; sapo, 390 kilos, a 0'60 y 0'50; chicharro grande, 912 kilos, a 0'65 y 0'20; panchos, 30 kilos, a 2'05; ordinarios, 912 kilos, a 0'65 y 0'20; palomita, 1.980 kilos, a 0'55 y 0'50; langosta, 24 kilos, a 12; angula, 2.365 kilos, a 4'60 y 4'50; almeja, 840 kilos, a 2.

Noticias

REGISTRO CIVIL. — En este Centro ha habido el siguiente movimiento:

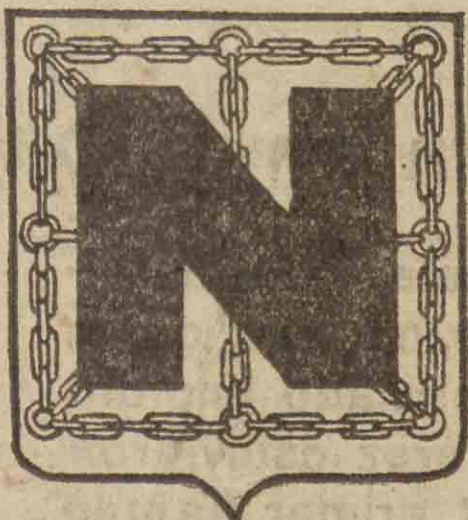
Nacimientos: Rogelio Ipiñazar Ubarrechena, Manuel Andrés López, Concepción Colado Echeveste, Juan Oronoz Golcochea, Juan Iñarra Armentia, Francisco Yabe Martínez, Enrique Uribe Anacabe y José Gortázar Prado.

Defunciones: Rosa Istauder Bris, Vicenta Arbeliz Gamboa, Juan Veasco Goizueta, Josefina Vitoria Gozategui, Juan Zaldumbide Urdorica, José Oa Echeveste.

motors
Siemens
Los mas conocidos

DONOSTI ZARRA. — A todos los socios y simpatizantes que muestren deseos de participar en la tamborrada, se les hace este llamamiento, para los ensayos que comenzarán hoy, martes, a las ocho de la noche.

Al mismo tiempo se ruega a los directivos acudir a una reunión para las nueve de la noche. — El secretario.



LA VOZ DE GUIPUZCOA

(POR TELEFONO)

Pamplona, 12 (1. m.)

SESION MUNICIPAL EXTRAORDINARIA

A las siete y cuarto de la tarde comenzó ayer la sesión municipal extraordinaria, bajo la presidencia del alcalde, señor Garbayo, y con asistencia de catorce concejales, todos de los grupos de izquierda, pues los de las derechas se abstuvieron de concurrir.

Fue aprobada sin reparo el acta de la última sesión.

El alcalde hizo uso de la palabra para explicar que la sesión había sido convocada a fin de proceder al nombramiento de primer teniente de alcalde, y se lamentó de que no asistieran los concejales de los restantes sectores, pues ello suponía una hostilidad política; pero, a pesar de esta ausencia, no tenía más remedio que celebrar la sesión por tratarse de cumplir un requisito legal.

Fue elegido primer teniente de alcalde el socialista don Corpus Dorronsoro, y éste se posesionó accidentalmente del cargo, pues según el artículo 54 de la Ley precisaba mayoría de votos y sólo obtuvo catorce, ya que hubo una papeleta en blanco.

La sesión terminó a las siete y media.

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

El gobernador civil, don Manuel Andrés, dijo ayer a los periodistas que se hallaba muy satisfecho de la actuación pacífica y correcta de las fuerzas políticas que celebraron diversos actos el domingo último, sin que llevasen insignias ni banderas ni hicieran ostentación pública de nada que pudiese considerarse como molesto para la República.

Añadió el señor Andrés que había aprovechado el día para devolver varias visitas, habiendo visitado al alcalde, al obispo y al comandante general de la plaza.

En toda la provincia la tranquilidad era completa.

UNA SUSTRACCION

En la Comisaría denunció don Casimiro Jaurrieta que de un bar donde se encontraba le había sido sustraída una pelliza de cuero que vale 50 pesetas.

UN INCENDIO

A las dos de la madrugada del último domingo se declaró un incendio en un molino situado en el lugar denominado Generilla, cerca del pueblo de Marañón, quedando destruido el edificio y pereciendo abrasados varios animales domésticos. El importe de los daños se calcula en unas 25.000 pesetas.

Se supone que el incendio fue causado por alguna chispa que se desprendió del rescoldo del horno.

UNA CAIDA DESGRACIADA

A las ocho de la mañana del último día 7 fue derribada de la caballería que montaba en el pueblo de Piedramillera la vecina del mismo Saturnina Pérez Bujanda, de cincuenta y cuatro años, por haberse asustado el jumento por el paso de dos bicicletas.

Saturnina resultó con una contusión en el lado izquierdo de la cabeza, hundimiento y probable fractura del hueso, hemorragia por el oído derecho y fractura de una costilla, siendo calificado su estado como de suma gravedad.

A PRESENTARSE

Se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de Pamplona:

Para entregarse la cartilla militar, Pedro Goni Caro, Enrique García Simón, Santiago Villarreal Gorraiz, Eugenio Murillo Leza y Francisco Javier Iribarren Irurzun.

Para entregarle la hoja de empadronamiento, Clemente Arroyuelo o su esposa Rosario Serna.

Para entregarle el certificado de soltería, Pedro Royo Sangüesa.

Para entregarle ciertos documentos, César Urbabias Ramírez.

Para enterarles de diversos asuntos, Saturnino Lizarraga Larrava y Enrique Fadrique Loidi.

ASESINATO FRUSTRADO

A las once y media de la noche del último día 9 penetró por el portal de la Taconera un individuo que se encontraba herido y que demandaba socorro.

Conducido a la Casa de Socorro, dijo ser Luis Zubielqui Acedo, tener veintidós años, ser natural de Espronceda y estar domiciliado en Pamplona. Fue curado de dos heridas en el cuerpo cabelludo, que afirmó le habían sido producidas por Salvador Artiedas, natural de Larraza y con domicilio en Pamplona.

Acercado de la agresión, dijo el lesionado que estaba paseando con Salvador por la carretera de Barañain, junto al ferrocarril del Plazaola, y que de repente le agredió Salvador con un instrumento cortante con ánimo de asesinarle y robarle, y le persiguió hasta las cercanías de la ciudad, dándose después a la fuga al observar que venía gente.

Añadió el herido que se había visto precisado a entregar al Salvador Artiedas 675 pesetas para que éste no le matase.

DENUNCIAS

Han sido denunciados dos individuos por sostener una reyerta en la vía pública.

UNA AGRESION

Mateo Salinas denunció en la Comisaría que un individuo desconocido le había asestado un palo en la cabeza y le había producido una herida de carácter leve.

RECOGIDA DE UN PERIODICO

El gobernador, señor Andrés, ordenó el sábado la recogida del periódico comunista "Bander-

ra Roja", por contener ataques contra la Guardia civil.

A LOS CARPINTEROS

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, martes, a las ocho de la noche, y media hora después en segunda convocatoria. Como los asuntos a tratar son de gran importancia, se encarece la puntual asistencia.—La Directiva.

PARA UNA HERENCIA

Se han recibido en el Ayuntamiento noticias del segundo apellido de don Martín Aguirre, que falleció en América, y por lo cual se interesa la presentación de los que se crean con derecho a su herencia. El citado señor se llamaba Martín Aguirre Villava.

LAS PATENTES DE CIRCULACION

Se advierte que las patentes provinciales de circulación de vehículos de tracción animal se expenden de once de la mañana a dos de la tarde en la Secretaría del Ayuntamiento, y que el plazo para su adquisición voluntaria expira el día 15 del presente mes.

LA JUNTA DE VEINTENA

Se convoca para el próximo día 14, a las seis de la tarde, a la Junta de Veintena, para la discusión y aprobación de los presupuestos, ordenanzas y arbitrios municipales para el año 1932.

DEL GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil, don Manuel Andrés, reunió en la tarde del viernes en su despacho oficial a las directivas de todos los partidos republicanos de la localidad. Asistieron a la reunión representantes de la Acción Republicana, Federal, Derecha Progresista, Radical, Radical Socialista, Autónomo y Juventud Radical Socialista.

El señor Andrés saludó a los representantes republicanos de manera cordial y efusiva. A continuación les expuso los puntos de vista en que ha de fundar su gestión oficial, ofreciéndose para obrar en defensa de la justicia, que será para todos.

Dijo que veía con simpatía cómo se galvanizan y fortalecen en Navarra las fuerzas sustentadoras de la República.

Los representantes republicanos contestaron con palabras de la mayor cordialidad, que agradeció el señor Andrés.

—En la visita diaria que hacemos los informadores al gobernador, nos dijo que con el fin de no quebrantar lo más mínimo el principio de autoridad había impuesto 75 pesetas de multa a un individuo que escandalizó en un bar, y a otros dos multas de 25 pesetas también por escandalosos.

Dijo que pensaba proceder con la mayor energía, identificándose en absoluto con el contenido del bando del alcalde sobre el orden público en la ciudad.

Recibió numerosas visitas, entre ellas la del alcalde y la del obispo de la diócesis, conversando con éste extensamente.

Recibió también a una comisión del Ayuntamiento de Buñuel y de una Sociedad obrera y de otra de agricultores del citado pueblo. Le expusieron que sobre el asunto ya resuelto sobre el reparto de las tierras tenían dificultades para aplicar lo acordado, por oponerse a ello los actuales arrendatarios.

Comentó diciendo que tenía intención de intervenir activamente en este asunto, para lo que les había citado para el próximo lunes.

Se le había comunicado que una autoridad de Caparrosa fue tratada con menosprecio, por lo que ordenó se presentase en su despacho el ofensor para amonestarle e imponerle la correspondiente sanción.

El alcalde de Cáseda le había rogado enviase fuerza de la Guardia civil, por si era necesario asegurar el orden al verificar el reparto de un pinar.

La Juventud Jaimista le había remitido un escrito, en el que le garantizaban en lo posible el orden en los actos que han de celebrar el domingo.

El señor Andrés estuvo ayer en un almuerzo al que asistieron la Comisión gestora provincial y el alcalde, señor Garbayo.

Recibió a una comisión de los treinta y cuatro obreros que habían sido despedidos de las obras del nuevo Seminario, los cuales solicitaron fuesen readmitidos. Habló después con el contratista, justificando éste las razones de índole técnica y económica que motivaron el despido, prometiendo que si el tiempo mejora colocará a parte de los despedidos.

Le visitó también una comisión de la Federación Gráfica para rogarle se interesase sobre el funcionamiento del Comité paritario de esta industria.

Estuvieron a cumplimentarle los inspectores de Primera Enseñanza, cambiando impresiones sobre la situación de ella en Navarra. Les explicó para que no falte en ninguna escuela la bandera nacional en los días de clase.

Terminó diciendo que por órdenes recibidas de Madrid había mandado que fuese recogido "El Debate", y que había aprobado los estatutos de la Derecha Progresista Republicana.

REGISTRO CIVIL

Ayer se hicieron las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Manuel María Antonio Larraboy Abaurre, Pablo Julián Huarte Argna, María Pilar Ayesa y Lacosta, María Josefa Ayesa y Lacosta, Jesusa Fabricia Camberain Estanga Durfur, José Joaquín Félix Lorenzo Zulategui Landivar y María Paz Vicenta Morea Vitorio.

Defunciones.—Baldomero González, de 52 años, de Madrid; San Ignacio, 12, segundo.

Bernardino Olite, de 64 años, de Salinas; Tejería, 23, segundo.

Juana Goicoechea, de 71 años, de Pamplona; Estafeta, 76, primero.

Baldomera Jabat, de 71 años, de Riezu; San Saturnino, 10, segundo.

José Barrena, de 6 años, de Alcanadre; Alfonso Vitoria, 11, primero.

Celedonio Azcona, de 79 años, de Arraiz; San Gregorio, 20, cuarto.

ECOS JUDICIALES

Sumarios.—En la Secretaría de gobierno de la Audiencia de Pamplona se recibieron ayer los sumarios siguientes:

De Pamplona, por suicidio en Pamplona, lesiones en ídem, robo en ídem, muerte en ídem, sin procesado.

De Pamplona, por muerte por imprudencia en Irurzun contra J. C. T. M.

De Aoiz, por disparo y lesiones, contra F. S. L.

De Aoiz, por incendio en Gallipienzo, sin procesado.

Señalamientos.—Vista del pleito de mayor cuantía entre doña Ignacia Gato Bresler, por sí y en representación de sus hijos menores, demandante, apelante, y don Juan Cunorra Duchá, demandado apelado, sobre indemnización de daños y perjuicios.

Informarán los letrados señores Aya e Iturralde. Procuradores, señores Iriarte y García Mima.

Vista del pleito procedente del Juzgado de Primera Instancia de San Sebastián seguido entre don Epifanio Chalesta y don Jacinto Corral, don Ernesto Herrero y el abogado del Estado, en reclamación de cantidad. Informarán el letrado señor Izquierdo y el abogado del Estado. Procurador, señor Lostao.

Sentencia.—Condenando a Mariano Arin Navarro, por el delito de injurias a un agente de la autoridad, en causa que se le seguía por el Juzgado de Instrucción de Tafalla, a la pena de dos meses y un día de arresto mayor y pago de la tercera parte de las costas procesales.

UN NOMBRAMIENTO

Don Ernesto Marcos Rodríguez ha sido nombrado jefe de la Inspección de Primera Enseñanza de Navarra.

Nos alegramos muchísimo de dicho nombramiento, a la vez que felicitamos al Gobierno por su acertada designación y a dicho señor por la elevación en su cargo.

ESTADISTICA DE LOS SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL DURANTE EL AÑO 1931

Denuncias por embriaguez, 1.103; por reyerta, 121; por escándalo, 1.068; por infracción del reglamento de circulación, 605; atropellos graves, 4; ídem leves, 12; mercancías faltas de peso, 216; perros abandonados, 146; otras faltas contra las Ordenanzas, 556; expendedores de leche u otras mercancías nocivas a la salud, 132; mendigos recogidos y desinfectados, 290; detenidos por postular, 188; apertura y cierre de establecimientos, 35.

Delitos contra las personas, 9; ídem contra la propiedad, 14; contra los agentes de la autoridad, 11; al Tribunal de Menores, 55; carteristas, timadores y maleantes, 153; indocumentados y extrajeros, 56; locos, 8; caravanas de gitanos expulsados de la población, 9; niños perdidos, 37; incendios y conatos, 85; accidentes casuales, 90; auxilios prestados a particulares, 630.

Tirabeques recogidos a los niños, 149; patines ocupados en la vía pública, 41; pelotas y balones, 351; pistolas detonadoras y otros, 75; comercios hallados abiertos por olvido de sus dueños, 94; otras intervenciones, 991; asuntos burocráticos despachados en el Negociado de Policía, 3.411.

Partido Republicano Radical Socialista de Pamplona

Este Partido celebró junta general el pasado sábado, en los nuevos locales que está instalando, con asistencia de gran número de afiliados, y en la que reinó el mayor entusiasmo.

Los componentes del Comité ejecutivo que con arreglo al reglamento debían cesar fueron reelegidos, siendo constituido por tal causa en la siguiente forma: Presidente, don Ernesto Marcos Rodríguez; vicepresidente, don Javier Blasco y Alonso; secretario, don Valentín Ruiz Echevarría; tesorero, don Gaspar Trueta Pérez; contador, don Alberto Buj Armendáriz; vocales, don Pablo Ruiz Serrano y don Benigno Galarza.

Se acordó que la primera junta a celebrar sea el día 30 del actual mes, a las diez de la noche, en los mismos locales, para que los concejales de este Partido den cuenta de su gestión en el Ayuntamiento.

Se acordó cursar los siguiente telegramas:

"Presidente Consejo de ministros y ministro Gobernación, Madrid.—Partido Radical Socialista Pamplona, reunido junta general, acuerda elevar a V. E. enérgica protesta sucesos Arnedo, esperando confiadamente Gobierno haga justicia.—Marcos, presidente."

"Marcelino Domingo, Madrid.—Partido Radical Socialista Pamplona, reunido junta general, acordó enviarle cariñosa y entusiasta felicitación por digna actitud adoptada con relación Ezquerria.—Marcos, presidente."

La pelota

PELOTA A MANO EN EL MODERNO

El partido anunciado para la mañana del domingo en este frontón hubo necesidad de variarlo debido a que uno de los contendientes —Zubielqui—fue asaltado y agredido en las afueras de Pamplona en la noche del sábado, dejándole imposibilitado de actuar, aunque afortunadamente las lesiones no son de importancia. Contendieron Atano II y Arrieta contra Lasa y Ayerra. El frontón completamente lleno.

A partir de la igualada a 5, Atano y Arrieta, jugando fuertes y seguros, consiguen tantos y más tantos, no sin que Lasa se defiende como un león; pero al marcar el tablero 24 por 10 Lasa, en vista de que el compañero de éste no entra en juego cambian los puestos, pasando Ayerra a la zaga, y ahora esta es la pareja que manda en la cancha, Lasa, castigando y colocando como él sabe y bien secundado por su compañero, consigue que el marcador nos señale 25 por 10. Al hacer Lasa el tanto 19 se ha ganado una de las más largas ovaciones de este frontón. El tanto ha durado nueve minutos y durante este tiempo los cuatro pelotaris han hecho cuanto saben y pueden.

Ahora la lucha es más nivelada, por lo que resulta uno de los mejores partidos jugados en este pequeño frontón.

Debido a que Lasa está muy cansado y que Atano y Arrieta defienden bien su color, cerrando el juego a la zaga, se coloca Atano en 28 por 21. Nuevamente y en un esfuerzo sobrehumano de Lasa consigue éste hacer tres nuevos tantos, para ya no pasar de ahí.

Los cuatro pelotaris estuvieron muy bien, sobresaliendo la gran actuación del navarro Lasa, todo entusiasmo y codicia, por lo que al final del partido se le premió con una nueva y justa ovación. Creemos que si Lasa hubiera jugado desde un principio de delantero otro hubiera sido el resultado, puesto que cuando lo hizo sus contrarios le llevaban catorce tantos de ventaja.—Ch.

Conferencia en el Centro Republicano de Burlada (Navarra)

El pasado sábado se celebró en este Centro una interesante conferencia, en la que hicieron uso de la palabra los propagandistas del Partido Republicano Autónomo de Pamplona don Enrique Carueta y don Benito Rupérez.

Hicieron ver la unión que debían tener entre pueblos tan cercanos como Villava y Burlada, con el fin de hacer un fuerte partido en vez de dos sin fuerzas. Animaron a los presentes, que por cierto eran muchísimos, pues el salón se hallaba atestado de público, a seguir laborando en favor de la República. El público ovacionó constantemente a los oradores.

El domingo por la tarde se celebró una fiesta para los socios y familias, que resultó muy animada.—M. Enrique.

Espectáculos

OLIMPIA.—A las siete y cuarto tarde y a las diez y media noche, estreno de la sensacional película "Jugar con fuego" interpretada por John Chanford, Rod La Rocque, Anita Page, Josefina Dunn y Douglas Fairbanks (hijo).

PROYECCIONES.—A las siete y media tarde y a las diez y media noche, estreno de la bella producción titulada "Drama del circo", interpretada por H. Costello.

Mañana, miércoles, Clara Bow en la superproducción Paramount titulada "Fiel a la Marina".

PAMPLONA

Para anuncios, suscripciones, esquelas de defunción, etc., etc., dirigirse al correspondiente administrativo de LA VOZ DE GUIPUZCOA, don Pablo Ruiz Serrano, Plaza de la República, 25, bajo.

Inés Ercila Andueza

PROFESORA EN PARTOS

Ex interna de la Maternidad de Madrid Estafeta, 49 y 51, 2.ª izqda.—PAMPLONA

Los equipos guipuzcoanos en la Liga

Vencieron los irundarras al Arenas mientras el Donostia perdía en Bilbao

De momento, por lo menos, los unionistas se han sacudido el "farolillo rojo".-Una delantera completamente barbilampíña.-Mejor juego de los fronterizos que merecieron ganar.-Los donostiarras mostraron indicios, no más, de su buena clase.-La defensa fué debilísima. El Athletic no jugó como esperábamos.-Un ventarrón desatado impidió que viésemos un buen partido.-Lafuente estuvo formidable.-Melcón el "esquirol".-Marculeta y Pérez estuvieron francamente mal.-De los delanteros el mejor fué Chivero.-Todos los goles se marcaron en el primer tiempo

Decepción

¡A los toros...!

Cuando el equipo sale de casa, no solemos sentirnos optimistas. Y es que en sus terrenos todos los onces nos parecen poco menos que imbatibles.

Consecuentes, cuando el sábado tomábamos el tren, rumbo a Bilbao, lo hacíamos pensando en una derrota donostiarras. No se nos figuraban grandes las posibilidades donostiarras de victoria frente al equipo que mayores a nuestro juicio—las tiene de revalidar de nuevo el campeonato de Liga.

En cambio, esperábamos ver un buen partido. Se nos antojaba que el encuentro Athletic-Donostia había de ser una lucha interesante, emotiva... Porque los adversarios son equipos de buen juego y porque la homogeneidad, la compenetración, constituye uno de sus más positivos exponentes.

Cabía esperar una exhibición de buen juego sabiendo, como complemento, integrados por jugadores que habitualmente practican un juego exento de suciedades.

Confábamos en admirar los avances donostiarras, llevados con agilidad y precisión, a ras del suelo; apoyados y bien secundados por el tercio intermedio, y en especial por Marculeta...

Confábamos en emocionarnos de continuo a consecuencia de los rapidísimos ataques bilbaínos, de las escalofrantes internadas de Gorostiza, de las incomprensibles estridencias de Blasco...

Nos relamiábamos de antemano entreviendo y saboreando lo mejor que cabía esperar de las características de los elementos en lucha.

Recordábamos las dos tácticas distintas, bien definidas y habitualmente practicadas por el Athletic y el Donostia, equipos que juegan de manera preconcebida...

Ibamos a ver fútbol, buen fútbol. Ibamos a presenciar un partido pleno de emociones y de belleza, deduciendo de la calidad de sus participantes. Ibamos a deleitarnos ante un extraordinario encuentro, cuyo buen juego desconocíamos. Veríamos poco menos o algo más que una exhibición brillante.

¡De los toros...! Nada de nada. Decepción completa. Ni el Athletic ni el Donostia fueron conocidos.

Muy pocos instantes de juego vulgar. Dominio bilbaíno. Y superioridad bilbaína. Un tanto, otro... Pero sin alardes ni malabarismos.

De tiempo en tiempo, destellos sueltos por ambos bandos. Algo así como una buena verónica o un quite oportuno evidenciadores de la calidad maestra de los ejecutantes, ¡pero nada más!

Un gol donostiarras... Diez minutos de entusiasmo, de calor... Brío y coraje en el ataque atlético... Tres goles. Un poquillo de alegría para el espectador...

Y cuarenta y cinco minutos fatales, pesados, sosos, aburridísimos, de peloteo monótono, insulso, sin ton ni son...

JOSE MURGUÍA.

Acotaciones intrascendentes

De la teoría a la práctica media un abismo. Ahí va un ejemplo. El sábado hablábamos con un excelente crítico bilbaíno y nos decía: «El Athletic no puede jugar bien con tres suplentes, y máxime si estos son, como va a suceder, un medio, un delantero y un back. Por el contrario, estas sustituciones rompen completamente la armonía del equipo y sin conjunto... hasta podemos perder».

Querido Monchín: Tres sustitutos, sean medios o delanteros estropean un equipo no porque rompan su armonía, sino porque, en general, «bajan» mucho de los titulares. Pero si esos tres sustitutos tienen actuaciones normales como las que les hemos visto en Irún, y en San Mamés, y se llaman Moronati, Petreñas y Uribe, el equipo desmerece, más no hasta el punto que tú querías darme a entender. Con esos tres elementos, si su juego habitual es el que les hemos visto en los dos terrenos citados, el Athletic puede salir confiado en que sigue siendo un equipo completo. Porque los tres juegan muy bien.

Tomábamos café, la noche del sábado en el Boulevard y charlamos brevemente con el Mister. Le preocupaban Insausti, Chivero y Pérez, porque son jóvenes y están poco curtidos a los públicos y a los campos que como San Mamés imponen de verdad.

Acertó en parte Mr. Lowe. Pérez, estuvo desastroso, sencillamente desastroso. No se colocó en ningún momento e hizo que Arana anduviese «de acá para allá», como vulgarmente se dice.

Pero no acertó con respecto a Chiverín que hizo un buen partido y que fué sin duda el mejor delantero.

Ni con Insausti, que aunque jugó menos, que bien hizo lo suficiente para que el pú-

blico preguntase más de una vez: «¿Quién es ese que tanto corre y que tan bien lleva el balón?»

Gorostiza estuvo seriamente marcado por Amadeo. Muy seriamente a juzgar por las apariencias. Porque Goros, «Bala roja», no se estrenó el domingo a pesar de que el Athletic marcó cinco goles. ¡El que aunque se marque uno, suele figurar entre los castigadores!

A los siete minutos de juego, Garmendia se encontró solo ante Blasco, a cinco o seis metros. Estaba tan suelto nuestro extremo izquierdo, que debió parecerle improcedente mandar la «holica» a la red.

Y la mandó a las nubes. ¡Imperdonable!

El juego que nunca fué sucio, tuvo momentos de brusquedad.

También tuvo momentos de zancadilleo. En efecto, Amadeo y Arana pusieron algunas zancadillas meritisimas, ¡impescables!

Y el público les abucheó con exceso. Chifló algunas veces por chillar el público bilbaíno. No había razón.

En ningún momento hubo patadas alevosas, ni mala intención por nadie.

A nuestro lado, un espectador se quejaba de la falta de unidad de criterio con que el árbitro silbaba: en medio del campo cualquier mano, con tal de que fuese clara era sancionada, sin parar mientes en si hacía o no juego o en si tenía o no intención; pero dentro del área o en sus proximidades no se pitaban las manos, ni las claras, ni las intencionadas.

A nosotros no nos sorprende la falta de unidad de criterio. ¡Es comodidad y estamos muy acostumbrados a verlo!

Vamos a presentarles a ustedes a Ramón Melcón, el colegado del Centro, que no sabemos si a la vez ejerce funciones de directivo del Colegio Nacional, o de «eso» que lo sustituye.

Más de uno pensará que conoce sobradamente a Melcón y que no tiene oportunidad ninguna su presentación; pero nosotros no pensamos así. Hay algo en Melcón que los árbitros no quieren, no pueden o no se atreven a pregonar, y que nosotros vamos a publicar para que vayamos conociéndolos todos. Y para que a cada cual se le dé el trato que merece.

Recordan ustedes el pleito que identificados plantearon los árbitros vizcaínos, cántabros y guipuzcoanos? Pues bien: Melcón que había prometido asistir a la reunión que dichos Colegios celebraron en Bilbao y que según el santanderino Quintana estaba de acuerdo con lo que allí se hiciera y compenetrado con la manera de todos los que además de árbitros se consideraban personas dignas, ni fué a la reunión, ni... obró conforme a lo que de él esperaban los «nazarenos» norleños. Por el contrario, Melcón fué entonces el «esquirol» y fué en aquel único domingo de huelga a arbitrar a Avilés, donde no habían querido ir los cántabros, que era a quienes el partido correspondía.

Desde entonces todo el prestigio de Melcón cayó por tierra.

Los árbitros no le quieren ni saludar. No le acompañan. Sabemos que en Santander, cuando Melcón vaya, los árbitros que le ayuden como jueces de línea, ni siquiera se vestirán en su misma habitación. Los vizcaínos no han salido, como era costumbre y como hacen con todos los demás, a esperarle a la estación. Y suponemos que los guipuzcoanos, si llega el caso, le tratarán de manera parecida.

Esto que solo sabían los árbitros era necesario que lo supiesen los públicos. Por eso lo hemos escrito.

Y para que los Clubs guipuzcoanos y la Federación Guipuzcoana, si hace al caso, vean la manera de que Melcón no figure en sus partidos.

Porque aunque Melcón pueda ser un buen árbitro, no ha sabido, no ha querido o no ha podido mostrarse digno compañero de ninguno de los árbitros de estas tres provincias—y de las que se adhieren al movimiento—que plantearon a los Clubs una cuestión de dignidad que era de imprescindible planteamiento.

Aunque todavía no se haya resuelto y solamente hayan, los árbitros, recogido buenas palabras.

EN EL STADIUM GAL

Unión Club, 1 - Arenas, 0

Tarde desagradable, de fuerte viento. Escaso público, ante el cual los irundarras consiguieron salir victoriosos por la mínima diferencia, después de haber jugado un partido en el que los fronterizos emplearon en todo momento mejor táctica que sus rivales, que precieron olvidarse de que además de luchar con el Unión Club, había que dominar al enemigo vendaval.

Baste decir que los primeros veinte minutos, favorecido el Arenas como el resto del primer tiempo, por un fortísimo viento, los irundarras realizaron más y mejores avances que sus contrarios, que no obtuvieron resultado positivo, pues esa empresa de gigantes de llegar a la meta arenera, sobre todo en plan forzado a lo que obligaba el aire y además por la diferencia de talla y peso que existía entre la defensa y medios areneros y los «parralillos» de Irún, que formaron el quinteto atacante.

Transcurridos esos veinte minutos, los roji-negros dominaron, dominio que se intensificó según avanzaba el tiempo, pero que de poco sirvió a los vizcaínos, que apenas lograron inquietar a Emery, pues la defensa irundarra en la que destacaba hábil y acertado Goyenechea, se bastó para anular a los del Arenas. Los iruneses jugaron con lentitud, sin de dejar transcurrir esta parte perjudicial para ellos, por el viento reinante, sin que el marcador funcionara. Gamborena, desde el primer instante dirigió admirablemente el juego, imponiendo una táctica «ad-hoc».

Ya en el segundo tiempo, las cosas cambiaron, como esa de esperar, y los bidostarras desde un principio dieron quehacer a Zarranoindia. A pesar de chuts que prodigaban los fronterizos, no conseguían introducir el balón por el marco, unas veces por tirar desde lejos, confiando en la complicitad del viento y otras por rematar con poca malicia.

Afortunadamente, faltando aún media hora para finalizar el «mitch», Gamborena envió el balón a Elícegui y éste, con temple y acierto, se lo cedió a Echezarreta, que a media volea lo colocó admirablemente en el fondo de la red arenera. El único tanto de la tarde fué de bonita y clara ejecución.

Luego continuó la cosa como hasta entonces, pero sin goles. Mucho dominio, tres buenas paradas de Zarranoindia y un par de buenas jugadas de Cilaurren, que dicho sea de paso, fué el único arenero que se dio cuenta de que había de jugarse por bajo; ¡y cuidado que estaba clara la cosa!

En conjunto fué un partido soso, en el que se impuso el enemigo común: el viento, que lo mejor que hizo fué no causar tanto algarabo, pues el logrado por los iruneses fué obtenido a pulso, sin complicidades.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Unión: Emery; Goyenechea, Mancisidor; Regueiro, Gamborena. Sotés: Sánchez Azcona, Echezarreta, Elícegui, Cajo, Amunárriz.

Arenas: Zarranoindia; Llantada, Arrieta; Cilaurren, Urresti, Bilbao; Soro, García, Galero, Menchaca, Emilín.

Árbitro, Adrados, sin convencernos.

Otra vez en el desesperado «tour de force» que vienen realizando el Unión Club, adelantó al Deportivo Alavés. ¿Hasta cuándo?

Desde luego, el encuentro entre alaveses e irundarras será el más interesante de la Liga, porque ¡hay que ver como lucha la gente cuando se está ahogando!

EN SAN MAMES

Athletic de Bilbao' 5-Donostia, 1

Tiene el partido muy poco que recoger. Fué una cosa insustancial, aburrida. Nos distrajimos en la primera parte, y después bostezamos de continuo.

Verdad es que la culpa de que así acaeciese no hay que imputársela por completo a los equipos, sino al tiempo. Y es que se desencadenó un ventarrón terrible que imposibilitaba de dirigir la pelota; además de que soplaban por ráfagas, lo cual impedía el acostumbrarse al viento y hasta el buscar su colaboración.

En la primera mitad jugaron los bilbaínos a favor de viento. Sin hacer alardes de buen juego, se impusieron y aprovechando la debilidad de la defensa adversa, dieron continuos sustos a Beristain.

Un gol a los tres minutos y otros a los veinte les confiaron, valiéndose de lo cual los donostiarras iniciaron un buen juego por bajo, con bonitas y precisas combinaciones—a pesar del viento en contra—llegando repetidas veces hasta Blasco.

Posiblemente, el 2-0 contribuía a la actuación tranquila, exenta de grandes entusiasmos, con que se producía el Athletic.

Mientras jugaban los azules y lo hacían bien, sin grandes cosas resaltables, pero si haciendo lo necesario para que el público controlase la buena forma de los guipuzcoanos y sus posibilidades de hacer un papel airoso en la Liga.

Y así, con buen juego de los guipuzcos, y sin superioridad marcada por ninguno de ambos bandos, llegó el gol de Chivero...

Después los «leones» sacudieron sus melancolías y en un dos por tres, aprovechando la formidable labor de Lafuente—que estuvo incommensurable—elevaron el marcador hasta cinco.

Luego no nos sorprendió que los donostiarras no hicieran nada por mejorar el «score» a pesar del viento a favor; eran liniers vizcaínos.

muchos cuatro tantos de diferencia, y nadie se preocupó seriamente, en el segundo tiempo, de darle quehacer al encargado del marcador.

Fuó un mal partido. Ni vizcaínos ni guipuzcoanos realizaron la labor que de ellos esperábamos. Ahora más que antes nos confirmamos en la creencia de que si llega a hacer buen tiempo, hubiésemos visto un partido soberbio, que hubiera entusiasmado al público.

Con todo, aunque defraudados, nos hacemos cargo de las condiciones en que los jugadores actuaron y reconocemos la enorme dificultad que el viento les presentó para hacer labor de conjunto.

Sin que jugasen bien los bilbaínos, todos ellos hicieron una labor discreta en la que no desentonaron ni Uribe, ni Petreñas, ni Moronati, que para nada, en ningún momento, obligaron a lamentar las ausencias de los titulares sustituidos, pues cumplieron su misión perfectamente.

La defensa donostiarras fué el punto más flaco del equipo. Y entre la defensa incluímos a Beristain, que no mejora en seguridad y que continúa abandonando su puerta con más facilidad que un «parado» se declara en huelga.

Después los medios, que hicieron muy poco aprovechable. Sobre todo Marculeta: fué el peor. No acertó a marcar ni a Lafuente ni a Iraragorri; ni a entenederse con Pérez. La izquierda fué un hueco tremendo. Por allí anduvieron los bilbaínos sin dificultad ninguna.

Ayestarán estuvo menos mal.

Y Amadeo, con más fortuna, consiguió que Goros no se luciese como tiene por costumbre.

De la delantera, lo peor estuvo en el ala izquierda. Garmendia no hizo ni uno de esos sus avances rápidos en que a todos desborda. Y a Paquito no le vimos por el área del hule.

Los demás tuvieron una actuación incolora

Los goles.

Athletic, 1. — Apenas se ha puesto la pelota en juego, a los tres minutos, los bilbaínos se «establecen» en el área de peligro donostiarras; sucedense unos instantes de agobio y el balón marcha hacia la derecha, desde donde Lafuente cruza un tiro raso que vale el primer tanto.

Athletic, 2. — Dominaban los athléticos aunque las líneas donostiarras se desenvolvían con bastante acierto. El viento dificultaba que el dominio blanquirojo se precisara. A los minutos vemos un avance muy bien iniciado y muy bien llevado por el ala derecha, Lafuente, en buen sitio, centra adelantado y Uribe que seguía el avance llega oportunísimo para fusilar, a volea, el segundo goal.

Donostia, 1. — El 2-0 señalado por el marcador, había prestado cierta confianza a los discípulos de Mr. Pentland, que los azules aprovechaban para jugar relativamente bien y para dominar, también relativamente. En una de las oportunidades que el dominio presentaba, Chivero dribló a un par de adversarios y llegó a escasos metros de Blasco, chutando flojo pero muy colocado, y apuntándose el primer gol donostiarras. (Iban 33 minutos).

Athletic, 3. — El que los donostiarras marcase, parece haberles hecho a los athléticos el mismo efecto que una inyección vivificadora. Con ardor que hasta entonces no habían mostrado, se lanzan a un ataque impetuoso y cercan la puerta de Beristain, desbordando repetida y facilísimamente a medios y backs. A los 35 minutos, una falta cometida con Lafuente, origina un castigo que tira el mismo capitán del Athletic y que Roberto, bien colocado y oportuno, remata con un fuerte cabezazo que envía el balón a la red.

Athletic, 4. — Cuando apenas si se había extinguido el eco de la ovación con que el público premiase el tanto anterior, un centro largo de Gorostiza lo empalma a volea Lafuente y consigue un golazo formidable y espectacular, que levanta al público de los asientos. (36 minutos).

Athletic, 5. — Continúa la presión bilbaína. Una mano insustancial de Pérez, es sancionada con golpe franco, que tira Lafuente. Beristain e Iraragorri van al balón y éste sale despedido hacia Bata, quien con solo empujarla manda la pelota al marco. (40 minutos).

Todos los goles se hicieron en la primera parte.

Los equipos:

Athletic de Bilbao: Blasco; Moronati, Urquiza; Petreñas, Muguerza, Roberto; Lafuente, Iraragorri, Bata, Uribe y Gorostiza. Donostia F. C. de San Sebastián: Beristain; Arana, Pérez; Amadeo; Ayestarán, Marculeta; Insausti, Chivero. Cholin, Bien-zobas (F.) y Garmendia.

Árbitro: Melcón, del Colegio Centro con

PRECIO POR ESPACIO
... UNA PESETA ...

ANUNCIOS ECONOMICOS

MEJORANDO LA ADMON.
... 1.25 PESETAS ...

ABRIGOS, franelas, paños estampados, lanas para vestidos. Los mejores precios. "El Paraíso"; Urbietta, 13.

ABRIGOS. Preciosos paños para abrigos de 1.40 centímetros de ancho, desde 5,90 el metro. "El Paraíso"; Urbietta, 13.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO un huésped estable, casa particular y tranquila, matrimonio sin hijos; pensión módica, buen trato. Urbietta, 16, 3.º Izq.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Urge no driza cerca S. Sebastián, buen sueldo; doncella comedor, mujer todo 40 años. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco ama seca joven; cocineras sencillas, jefa cocina, chicas fuertes, niñeras, interinas, criados, señoritas.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Urge no driza cerca S. Sebastián, buen sueldo; doncella comedor, mujer todo 40 años. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco las mejores sirvientas informadas, vascas, etc., todo, doncellas, cocineras, Sta., niñeras.

AGENCIA de Gros, Miracruz, 28. Urge doncella, comedor y plancha; cocineras, muchachas para todo, etc. Teléfono 10-8-20.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece buenas chicas para todo; chicas pueblo, buenas cocineras, doncellas. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Larramendi. Ofrece todo el servicio doméstico. Se reciben encargos para Pamplona. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras sencillas, doncellas, chicas todo, bares, niñeras vascas, 500. Plazas acto. 12-1-91.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito ama fresca para criar en el caserío. Gran sueldo. Teléfono 12-1-91.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALMONEDA. Sala, gabinetes, alfombras, corinas, camas turcas, sillones, cunas, antigüedades, libros. Ocasiones. Zabaleta, 14, 2.º Izq.

A LOS NOVIOS. Antes de comprar muebles visiten Casa Compra-Venta. Iñigo, 12. Gran surtido muebles nuevos y ocasión. Visitenos

ALQUILANSE buenos gabinetes amueblados, con espléndidas vistas playa, o pensión a 5 pesetas. Zubieta, 15, segundo.

ALQUILASE casa soleada, inmejorables condiciones, buena situación. Ategorrieta, letra B, segundo.

ALQUILASE piso primero, céntrico, amueblado, económico, invierno; baño y gas. Informes: Urbietta, 1, tercero.

ALQUILO gabinete amueblado a matrimonio, derecho cocina o solo para dormir. Usandizaga, 14, cuarto, A; de dos a siete.

ALQUILO gabinete amplio, independiente con o sin pensión, poca familia. Informarán Ronda, 3, segundo, izquierda.

ALQUILO junto a la Avenida gabinetes con derecho a cocina o solo dormir. Razón en esta Administración.

ALQUILO por 1.200 ptas. hasta junio, coqueta villa amueblada, toda soleada, hermoso jardín, garaje. Publicitas, S. Marcial, 17.

ALQUILO piso en Ategorrieta, renta 50 pesetas; local 450 m. en 800; otro 250 m. en 150, y guarda-muebles 125. Usandizaga, 21, portero

¡ATENCIÓN! A 5 ptas. semanales trincheras caballero y señora. "Crédito Donostiarra". Calle Fuenterrabía, 32.

¡ATENCIÓN! Clases económicas, matemáticas, dibujo, oposiciones, peritajes. Fermín Calbetón, 8, cuarto.

¡ATENCIÓN! Se hace saber al público que en la calle Marina, 11, 3.º Dcha. se corta el pelo a Sras. y Srtas. a 0'40 y a 50 a domicilio.

AUTOMÓVIL "Renault", propio para camioneta o taxi, véndese en 1.500 pesetas. Informará: Ignacio Arámburu, calle Trueba, 4.

BASCULAS, arcas caudales, nuevas y ocasión; arreglos. Cuidado ser engañado. Consultar: Samsó, San Martín, 58. Telf. 12.857.

CANARIOS, pura raza sajona. Oírlos cantar y compraréis. Atocha, letra Y, quinto, letra B.

CASA compra-venta. Máquina modista Singer, papeletas, gramófonos, discos, M. escribir P. Corona, felpudos grandes. Urdaneta, 4.

CASA REZA. Sastrería fina. Géneros novedad, al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 10-8-10.

COCHES y sillas niños. Se vende una ocasión, nuevo. Se arreglan los mismos y se hacen capotas. Buen Pastor, 13, carpintería.

COMPRARIA, de ocasión, equipo Artillería, completo. Altura individuo aproximada un metro setenta. Razón en esta Admón.

COMPRARIA piso 2.º, soleado, 4 habitaciones, baño, cocina, céntrico. Directamente dueño. Por escrito a E. A., esta Admón.

COMPRAR. Venta. Cambios. Automóviles y camiones, de ocasión. Ofertas al Garaje Sánchez. Teléfono 70.—IRUN.

COMPRO papeletas de "Singer". Reparaciones piezas, mecheros y máquinas. Plaza de las Escuelas, número 1.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, sijas y papeletas del Monte de Piedad Legarpi. 9. "Al Centro de Ocasión"

CUOTAS: Corrajes y polainas a medida. Se venden prendas sueltas. Miracruz, 25, guardacionería. Teléfono 4-25-25.

DESEO piso amueblado, céntrico, cinco meses invierno; renta, 25 duros al mes. Escribir a iniciales I. R., a esta Admón.

DESEO 2 habitaciones independientes, con pensión, estables, todo el año, muy económicos. Escribir a A. C., a esta Admón.

DROGUERIA Felipe. Especial en ceras y cremas, las de brillo más fino; quinas, mata cucas y ratas radical. "Nay". San Lorenzo, 12.

FRANCES, español, caligrafía; clases colectivas y particulares. Pescadería, número 9, segundo.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección, 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA.

HACE FALTA muchacha para todo, con buenos informes. Razón: Matia, 52, tienda. (Antiguo).

HERMOSO gabinete soleado, calefacción, teléfono, casa particular, cocina esmerada, económico. Teléfono 14-4-37.

HUESPEDES. Se admiten, casa tranquila; pensión completa o para dormir solo. Guetaria, número 15, cuarto, derecha.

LA ANTIGUA y acreditada casa Viuda de Romero paga su valor papeletas del Monte, oro, plata, platino, brillantes. P. Guipúzcoa, 8

MATRIMONIO solo, alquila gabinete para dormir, con desayuno y limpieza. Se vende armario comedor. Moraza, 12, tercero, Izqda.

MECANICO competente. Espec. torno cepillo, fresadora, soldadura, etc., perfec. en el extranjero. General Lersundi, 7, cuarto.

Mlle. ETRANGERE pour bureau, travail simple, necesito. Ecrire avec photo et Age a Apartado 447.—BILBAO.

MODISTA. Esmerada confección. Especialidad sastrer, hechura 20 ptas.; fantasía 15. San Martín, 51, 4.º izquierda. Telf. 13-3-30.

MOTO pequeña, 4 tiempos, desease ocasión. Dirigirse Garaje Iris, Ronda, esquina calle Nueva.

MUCHACHA vasca, 25 años en adelante, hace falta para todo; casa poca familia. Informarán: Urdaneta, 14, taller de plancha.

MUY BUENA MODISTA, especializada, se ofrece a domicilio y en su casa. Calle San Marcial, 7 bis, cuarto, derecha.

OBREIRO fumista o linternero, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Escribir a iniciales F. L., a esta Administración.

OBREROS. Para buzos, bombachos, guardapolvos, camisas, camisetas, calcetines. Sección especial. Urbietta, 39. "Petit Paris".

OFICINISTA meritorio, chico de 15 a 17 años adelantado trabajos de oficina, deseo. Dirigirse por carta a iniciales N. G., a LA VOZ.

PARAGUAS. "Petit Paris". paraguitería popular, de 3, 5, 7, 10, 12, 15, 20, 25 y 30 pesetas. Urbietta, 39. SANCHEZ.

PARAGUAS! Nuevos precios, nuevos modelos. Fabricamos paraguas para todos los gustos. El Paraíso: Urbietta, 13.

PELUQUERO, se ofrece, sabiendo cumplir con su obligación, impuesto en corte de melenas. Alfonso VIII, núm. 8, peluquería.

PERDIDA de la libreta número 67.839, Caja Ahorros Municipal esta ciudad. Suplicase entrega dicho establecimiento.

PERDIDA de la libreta núm. 84.227 de la Caja de Ahorros Municipal de esta ciudad. Suplicase entrega dicho establecimiento.

PERDIDA paquete el 24 diciembre, en la carretera de San Sebastián a Irún, a nombre de Olegario Anza. Razón en esta Admón.

"PEUGEOT" 5-HP. se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 66, bajo.

PROFESOR bachiller, preparación carreras, clases particulares y grupos. Avenida de Francia, 2, sexto.

SASTRE económico. Trajes a medida, vueltas, reformas; especialidad gabanes. Aguirre Miramón, 4, segundo. (Gros).

SASTRERIA económica. Trajes a medida, corbatas. "Petit Paris" Urbietta, 39, desde 60 pesetas; gabanes desde 40; camiserías.

SE ADMITEN huéspedes. Pensión completa 4'50; dormir, 1'50. Guetaria, número 12, piso cuarto, izquierda.

SE ALQUILA habitación exterior, muy soleada, con derecho a cocina. Calle Misericordia, letra E, tercero, derecha.

SE ALQUILAN camas a peseta y se admiten huéspedes estables; pensión completa, 4 pesetas. Calle Amara, 6, primero centro.

SE ALQUILAN espléndidos gabinetes con o sin pensión. San Martín, 42, segundo.

SE ALQUILAN una o dos habitaciones amuebladas, económicas, derecho cocina. Duque Mandas, N., segundo, izqda.

SE ALQUILA planta baja. Razón: Urbietta, número 33.

SE ALQUILA una habitación con cama, derecho cocina o solo dormir. Calle Doctor Delgado, 5, cuarto, izquierda.

SE ALQUILA un cuarto sin muebles, con derecho a comedor y cocina, a persona sola.

SE DESEAN huéspedes desde 5 ptas.; trato esmerado, sitio céntrico. Razón: Telf. 11.540

SE DESEAN huéspedes estables. Teléfono número 14-7-75.

SE DESEAN huéspedes pensión completa 5 peetas y 4. ascensor y cuarto de baño. Paseo Colón, 21, sexto, izquierda.

SE DESEA una mujer para cuidar niño. Plaza del Centenario, 4, segundo, izqda.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas. y trajes de caballero a 5 ptas. en 24 horas. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITA buena cocinera vascongada, con informes. Razón en esta Administración.

SE NECESITA muchacha para todo. Barrio de Eguía, T, tercero, C.

SE NECESITA muchacha para todo; poca familia. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE chauffeur joven, de 23 años, para servicio camión, camioneta o turismo. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE joven empleado para vivir con señora o viuda de 35 a 45 años. Dirigirse con señas y detalles a U. M., a esta Admón.

SE OFRECE modista económica, a domicilio o interina. Informarán: Teléfono 13-8-03.

SE OFRECE oficial barbero para dentro o fuera de la ciudad. Informarán calle Ronda, bar Echalecu.

SE PRECISA una mujer para los quehaceres de la casa. Darán razón en la portería del Hospital Militar.

SE TRASPASA bar alrededor de San Sebastián, por no poderlo atender; buena clientela. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA comercio muy acreditado, en muy buenas condiciones. "La Casa de las Zapatillas"; Urbietta, 31.

SE VENDE máquina modista Singer, armario luna, lavabo, cama plegable, colchón, cama turca, etc. Larramendi, 11, 3.º izquierda.

SE VENDE máquina de escribir, seminueva, "Underwood". San Marcial, 13, cuarto C. Teléfono 14-8-17.

SE VENDE mesa escritorio, máquina coser, armario luna, estufa petróleo y otros muebles. Jai-Alai, F, primero, izquierda.

SE VENDE una cama de matrimonio y una cama-cuna. Razón: San Bartolomé, 19, cuarto, izquierda.

SE VENDE una máquina de coser "Singer", de ocasión. Loyola, 21, portería.

SE VENDE una camioneta "Delaunet" para peso 1.000 kilogramos. Razón en esta Administración



FRONTON MODERNO.—Interesantes partidos de pelota para hoy, martes de moda, a las tres y media de la tarde: Primero (a remonte), J. Izaguirre y Zabaleta contra Jurico y Zumeta. Segundo (a cesta-punta), Teodoro y Guridi contra Elizondo y Aramendi.

NOTA.—Próximamente reaparición del remonista Ucin.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía Argentina de Arte Menor Azucena Maizani. A las seis y media y a las diez y media noche, estreno de los cuadros costumbristas titulados "Bajo el cielo de la Pampa".

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Pasatiempos núm. 5" y "Un yanqui en la corte del rey Arturo".

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine mudo. Sesiones continuas de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. "La castellana del Líbano", once partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Teresina I" y "Forasteros en Africa".

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y cuarto tarde a nueve y a las diez y media noche. "Alicia y el gallo bolchevique" y "Kismet".

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

TABERNA VASCA.—Todas las noches, grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

TEATRO GRAN KURSAAL.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. Exitó de la película en nueve partes "Tapete verde" y el "Noticiero Magazine 1".

Señora

Quando pida achicoria, exija marca "A. León", porque es la mejor.

PARA LA SIDRA CORCHOS Y BOTELLAS

de Champán, Insalus, Cestona, Vichy (boca ancha), blancas de litro, sidra asturiana, etc., a precios económicos. De Vichy (boca estrecha), litro, y Cabreiroa, a pesetas 26 ciento. De Mondariz, a 12 pesetas ciento.

Corchos especiales para la sidra, de todos los tamaños. Saldo de corchos para la sidra y vino, a Ptas. 11 millar. HERNANI, 8. — Teléfono 1-36-68.

SOMBREROS para señora se confeccionan y reforman. Precios económicos. Paseo de Ategorrieta, letra B, segundo.

TRASPASO bar en buen sitio y buena clientela, por no poder atenderlo. Razón: Usandizaga, 15, segundo, derecha; de 2 a 4.

TRASPASO bar muy céntrico, de primera categoría. Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO local céntrico y espacioso, propio almacén. Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO por 8.000 pesetas, tienda bien montada parte vieja. Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRASPASO tienda comestibles con vivienda céntrica y bien montada. Razón Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

TRINCHERAS. Precios increíbles. Checos, capas, el mayor Stok a medida, en seis horas. Urbietta, 39. "PETIT PARIS".

UN AUTO "Renault" 12 caballos, 1.561, un año uso, estado muy bueno, cambiaría por caballerías o vendo. Dirigirse a esta Admón.

VENDESE, de ocasión, tres máquinas bobina central "Singer", vainica y género de punto. San Martín, número 6, entresuelo.

VENDO dos bonitos comedores y dos gabinetes. Compró muebles nuevos y usados. Pefiaflorida, 10. Comercio de baúles y maletas.

VENDO dos máquinas de escribir "Underwood" y dos "Remington", como nuevas. San Marcial, 17, tercero.

VENDO drogueria acreditada, céntrica, condiciones ventajosas, ocasión; hasta fin mes. Razón en esta Administración.

VENDO partida carbones cine, 123 x 16 m/m diámetro y 150 x 16 m/m ídem, con mecha, baratos. Gran Vía, 5, bajo. I. M.

VENDO somiers metálicos, mallas, jergones tapizados, camas plegables, camas turcas, muebles por encargo. Urdaneta, 4. Anglés.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, es el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En San Sebastián: 5 meses, 6 pías.; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pías.; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 5 meses, 17 pías.; 6 meses, 34; un año, 68.—En América: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-07-09

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

Apartado de Correos núm. 44
Dirección Telegráfica "VOZ"

LA VIRTUD DEL TRABAJO

EL ESCLAVO DE HIERRO Y EL DE CARNE

por Julio Senador Gómez

Me parece llegada ya la hora de que la humanidad vaya pensando en desmonetizar algunos emblemas literarios lanzados insidiosamente a la circulación por la gavilla explotadora del sudor ajeno interesada en propalar las excelencias del trabajo...

que proporciona a los pobres sus buenas sopitas de ajo... y la casa. Y el vestido que suele ser un pingajo...

como decía el insigne Luis de Tapia.

Instintivamente el hombre no desea el trabajo, sino el ocio; porque esa es la norma innata de vida que la Naturaleza inculca a todos los animales. (Hasta a los más animales).

Mientras permanece libre un ser consciente, ¿en qué trabaja a no ser en su preservación y en la satisfacción de sus necesidades?

El trabajo no es, como aún cree mucha gente, el castigo de un pecado en que no tuvimos parte. Es el castigo de una necesidad; y hay que aceptarlo como expiación legítima, porque los pecados se pagan en el otro mundo, pero las estupideces se pagan en éste.

"Natura omnia omnibus in commune profundit": la Naturaleza lo hizo todo para todos, dice San Ambrosio en el capítulo 23 del libro "De Officiis"; y, refiriéndose a la tierra y a sus productos espontáneos, añade: "La Naturaleza les hizo de dominio común. La usurpación les hizo de dominio privado".

Más de mil años después decía Rousseau, de quien ya no habla nadie: "El fundador de la sociedad civil fué el primero que cercó un terreno y dijo: '¡Esto es mío!' y encontró imbéciles que le creyeran. Entre tanto la humanidad continuaba sin darse cuenta del absurdo.

No acierto a concebir sansez mayor que aceptar como desgracia inevitable las consecuencias de una usurpación; y he ahí la culpa que pagamos luego con la pena de tener que trabajar como animales para poder apenas subsistir como seres racionales.

Llamo trabajo únicamente a lo que se hace por necesidad o por coacción. Jugando a la pelota suda un hombre en media hora mucho más que cavando medio día, pero nadie llama trabajo a este ejercicio, sino entretenimiento; y lo mismo acontece en otras prácticas más trascendentales cuando a ellas se siente uno aficionado por especial vocación.

¡Feliz el día en que cada individuo pudiera ejercer su vocación sin estorbos sociales ni trabas legales! Entonces sí que todos trabajaríamos con fe y en vez de renegar de nuestra suerte y nuestro oficio, como hacemos casi todos, nos sentiríamos profundamente satisfechos de emplear en algo útil nuestras energías corporales o espirituales.

Un marroquí decía a un yanqui, propagandista de las excelencias del trabajo:

—Bueno; pero al cabo, ¿para qué trabajais tanto en tu país?

—Para ganar en nuestra juventud con qué vivir sin hacer nada en la vejez.

—Pues el problema de vivir sin hacer nada—replicaba el moro—, le tenemos resuelto nosotros desde que nacemos; conque ¡tú verás quién es más listo!

No es cierto que el progreso provenga del trabajo. Proviene de la pereza; o, dicho en otros términos, de la propensión universal a hurtar el cuerpo al trabajo. ¿Cuál es, si no, el objeto de la mecánica?

La ley cósmica de imperio más omnímodo es la del mínimo esfuerzo.

Para economizar esfuerzo se inventan cada día nuevas máquinas; y si hoy la idea del progreso parece inseparable de la de maquinismo es porque el mejor procedimiento de ennoblecer la vida espiritual es aminorar correlativamente el esfuerzo necesario para el sostenimiento de la vida animal: que es lo que hacen las máquinas permitiéndonos lograr, mediante esfuerzos insignificantes, un enorme aumento y abaratamiento de cuanto hace falta para la existencia. Así se prueba que la causa estimulante del progreso no es el trabajo, sino la holgazanería. Por holgazanería se hizo en el mundo uno de los descubrimientos más trascendentales: el movimiento automático de las llaves de paso en la máquina de Watt.

El palurdo que hubiera visto a Newton tumbado a la bartola bajo su célebre man-

zano le habría atribuido una holgazanería tan suprema como la del agua, que solo corre cuesta abajo; y sin embargo, el pensamiento de aquel hombre se ocupaba, mientras tanto, en desgarrar el velo encubridor de la ley soberana que rige el equilibrio de los mundos.

Cuando murió la madre de Felipe de Orleans, Regente de Francia, un burlón escribió sobre su tumba: "Ci git l'oisiveté". (Aquí yace "la ociosidad"; porque la ociosidad es madre de todos los vicios y era notorio que al Regente no le faltaba ninguno).

Cierto es que nunca había conocido Francia gobernante más viciosa; pero tampoco hasta entonces había disfrutado mayor paz ni mayor prosperidad, no obstante las dificultades financieras.

La ociosidad es madre de todos los vicios. Exacto. Pero el vicio es el padre de todas las artes.

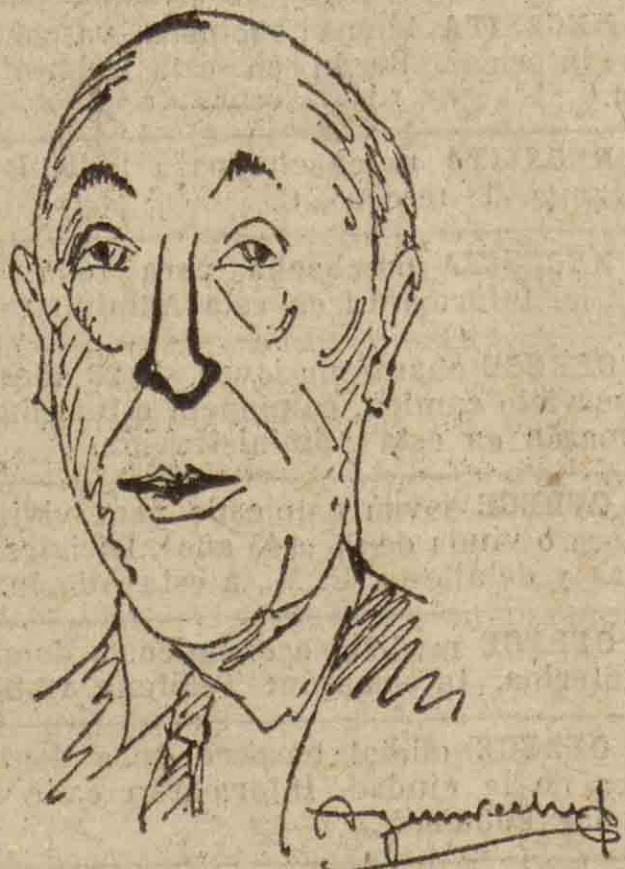
En las reglas del arte se engendran los principios de la ciencia iniciadores y propulsores del progreso, que sustancialmente consiste en tener que trabajar cada vez menos con el cuerpo para quedar en libertad de dedicar más tiempo al trabajo del espíritu.

La civilización antigua reposaba sobre la esclavitud. La moderna debería reposar sobre la libertad; es decir, sobre la ociosidad. El esclavo de hierro trabajando en lugar del esclavo de carne.

Siete santos inmortalizaron el pensamiento de Grecia, pero pocas ideas luminosas habrían llegado a la posteridad si hubieran tenido que cavar diez horas por diez reales para ir tirando de la vida.

(Prohibida la reproducción).

El nuevo subsecretario de O. P.



Teodomiro Menéndez

El ministro de Obras Públicas ha tenido el acierto de llevar a la Subsecretaría de su departamento a este veterano y meritorio luchador del Socialismo, hombre de cultura sólida, preparado y capaz, que se llama Teodomiro Menéndez.

El nombramiento ha sido muy bien recibido por la opinión republicana y socialista, que conoce las altas dotes de Teodomiro Menéndez, y su magnífica actuación radical, coincidente con la de Prieto, en los momentos más difíciles del Socialismo, y de modo singular durante la oprobiosa dictadura jerezana.

Indalecio Prieto tendrá en el honrado diputado asturiano un utilísimo colaborador.

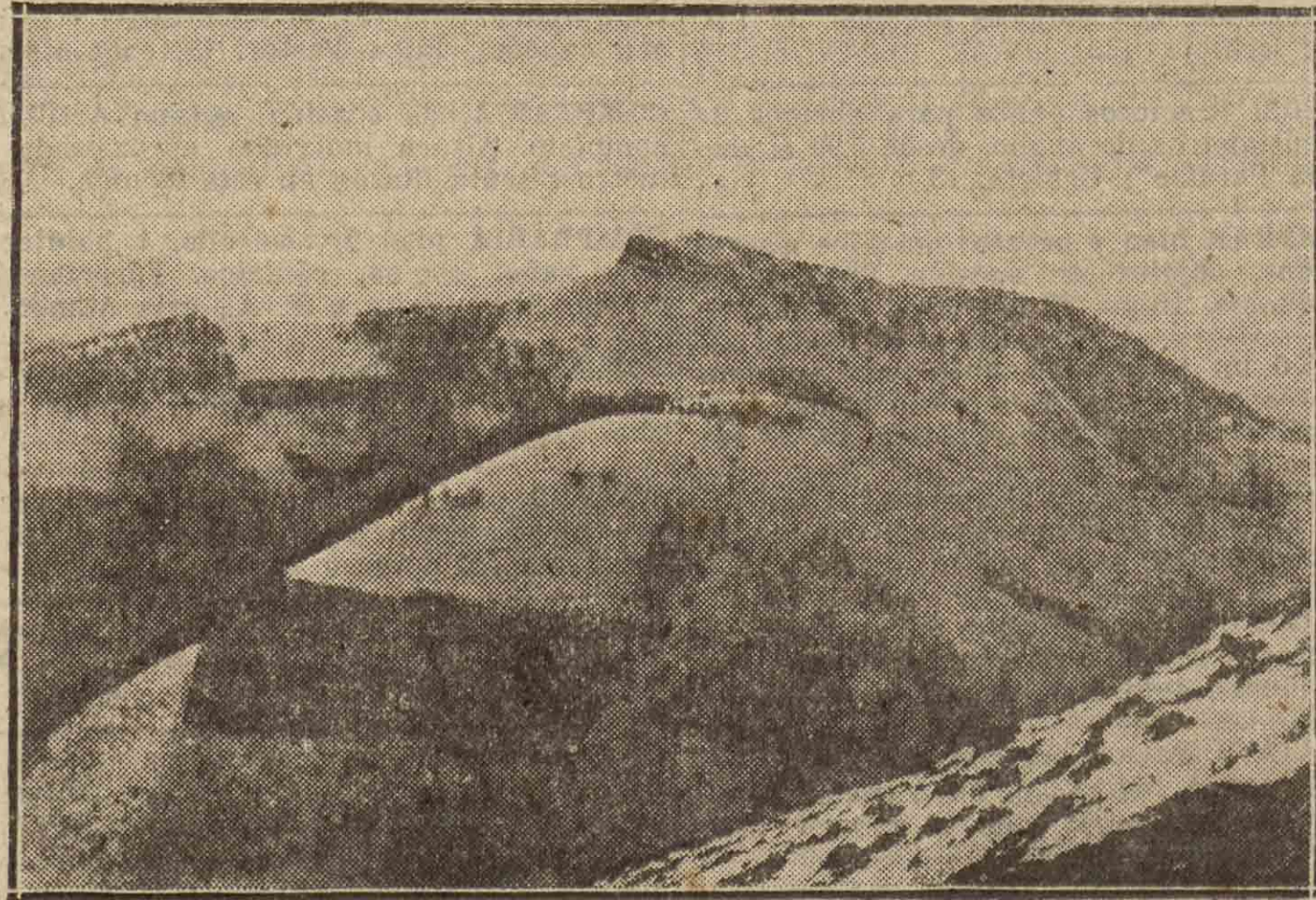
Para demostraciones y detalles de los aparatos

Electrolux

dirigirse a

PABLO DEL OLMO

Av. de la Libertad, 27, 2.º Teléf. 15.533



Pintoresca vista de la Peña "Euarbitza" situada en el límite de Vizcaya y Guipúzcoa, entre Elgueta y Eibar, a 722 metros de altitud, después de la reciente nevada.

Sociedades populares

Ecós de la "Euskal-Billera"

Se convoca a todos cuantos formaron parte en la tamborrada infantil, acudan al domicilio social hoy, día 12, a las ocho de la noche, con objeto de dar principio a los ensayos necesarios.

Se halla abierta la lista de inscripción para el banquete que tradicionalmente celebra esta Sociedad el día 20, como festividad de San Sebastián, Patrón de la ciudad.

La expectación que augurábamos para el campeonato de ping-pong, se ha visto plenamente confirmada. Los partidos, jugados con verdadero entusiasmo, son presenciados por numerosos socios. De momento la lucha está algo nivelada y no podemos adelantar el nombre de ningún favorito. Tal vez el simpático Ascensio sufra alguna desilusión.

El campeonato de tute empezará hoy martes. Efectuado el sorteo, corresponde jugar la primera eliminatoria a las siguientes parejas: Zulajca-Idigoras contra Segúes-Garmendia; Arriaga-Urturi contra Mauri-Aizarna.

Próximamente se reanudarán en esta Sociedad los festivales familiares que semanalmente acostumbraba celebrar esta Sociedad durante la temporada invernal.

Vida republicana

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL-SOCIALISTA

Se convoca a los afiliados a este Partido, así como a la Sección Femenina y Juventud, a asamblea general para hoy, martes, a las nueve y media de la noche, para, entre otros asuntos a tratar, proceder a la renovación anual de cargos.—La Directiva.

LA AGRUPACION REPUBLICANA DE EIBAR

Se convoca a todos los socios de esta entidad a junta general ordinaria para hoy, martes, día 12, a las ocho y media de la noche, para discutir el siguiente orden del día:

Lectura del acta anterior.
Balance anual.
Movimiento de afiliados.
Gestión de la Junta Directiva.
Renovación de cargos.
Nombramiento del Consejo de Administración del Café.
Proposiciones generales.
Se ruega a todos la más puntual asistencia por revestir gran interés todos los asuntos a tratar.

PARTIDO REPUBLICANO DE ASTI-GARRAGA

Se convoca a los afiliados a este Partido a la asamblea general ordinaria que en sus locales se celebrará hoy, a las nueve de la noche. Por tratarse de la renovación de la Junta Directiva, se replica el mayor número de concurrentes.—El Comité.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

9 ENERO 1902. Se celebró en el Principal la "matinée" de despedida de la compañía y beneficio de Mariano Díaz de Mendoza, con la preciosa obra "Lo Positivo". Se estrenó también un juguete del redactor de LA VOZ don Julio Ayuso, que gustó. El teatro estuvo completamente lleno.

Para dos días después se anunciaba el debut de la compañía de zarzuela dirigida por el actor Camacho y el maestro concertador Cristóbal. ¡Ah! y la tiple López Pira!

Empezaban los comentarios acerca del pleito de las corridas de bueyes, suscitado en el Ayuntamiento. El concejal que las había defendido, lo había hecho bajo cuatro aspectos: el humanitario, el económico, el artístico y el industrial. Era un hombre de gran imaginación.

Por fin, se pagó en Salamanca el segundo premio de la lotería de Navidad. Pertencia a un portugués, que no dió participaciones ni a su señor padre, y que se quedó para él sólo, con una barbaridad de millones de "contos de reis".

El termómetro marcó doce grados sobre cero en las horas medias del día, pero debía estar trastornado, porque la gente decía que tenía mucho más frío que todo eso.

Se cerró la inscripción abierta para cubrir el millón de pesetas ofrecido al público para la construcción de "La Papelera Española". La petición fué mayor que la oferta y por lo tanto habría que hacer prorrato.

10 ENERO 1902. Según se decía, la Comisión de Fomento había acordado proponer al Ayuntamiento tres soluciones para resolver el pleito de las corridas de bueyes. Una de las soluciones era el que éstas se celebrasen en la plaza de toros. Otra proposición era de que se celebrasen en el campo de maniobras del Antiguo, y la tercera, que se celebrasen en la Plaza de la Constitución, pero solamente el día de San Sebastián y los Carnavales, sin domingos intermedios. LA VOZ, viendo lo que iba a pasar, proponía que no se discutiese nada, sino que se procediese a la votación, sin más.

En Barcelona, que se consideraba la ciudad más adelantada, abrió el hermano de Cara Ancha una escuela de tauromaquia, en la que se matricularon 22 alumnos y cinco alumnas. ¡Olé sus mamás! Pero a más hemos llegado ahora, en que algunos "estudiantes" abandonan la Universidad y se meten a toreros.

Hacia algún tiempo que se descubrió que en Coruña se habían casado dos mujeres, lo cual produjo tal escándalo que se tuvieron que escapar a Oporto. Pero ahora anuncian que una de ellas había dado a luz, y ¡bueno! no quieren ustedes saber los comentarios que se hacían!

Aquí, en San Sebastián, nos quedamos fríos. No por ninguna noticia sensacional, sino porque durante la madrugada el termómetro bajó a más de cuatro grados bajo cero, y aunque durante el día lució el sol, fué para engañar, pues no se quitaba el frío ni dentro de la cama.